

Manual de Seguridad, Operación y Piezas

Canteador Industrial EG400 rev. A4.01



¡La seguridad es nuestro interés principal! Lea y comprenda toda la información e instrucciones de seguridad antes de operar, instalar o efectuar mantenimiento a esta máquina.

Formulario No. 1110-1

Tabla de Contenidos

Sección-Página

SECCIÓN 1	INTRODUCCIÓN	1-1
1.1	Sobre este manual.....	1-1
1.2	Cómo obtener servicio.....	1-2
1.3	Identificación del cliente y el equipo.....	1-5
1.4	Medidas	1-6
1.5	Especificaciones	1-7
SECCIÓN 2	SEGURIDAD	2-1
2.1	Símbolos de seguridad.....	2-1
2.2	Instrucciones de seguridad	2-2
SECCIÓN 3	CONFIGURACIÓN Y OPERACIÓN	3-1
3.1	Configuración	3-1
3.2	Instalación eléctrica	3-3
3.3	Verificación previa a la operación.....	3-8
3.4	Arranque y parada de la máquina.....	3-10
3.5	Canteado de la madera.....	3-12
3.6	Configuración y operación del mecanismo de ajuste (Opcional).....	3-15
3.7	Operación remota (Opcional).....	3-18
SECCIÓN 4	MANTENIMIENTO	4-1
4.1	Cambio de los dientes de la hoja de sierra	4-1
4.2	Cambio de las hojas de sierra	4-1
4.3	Tensado de las correas.....	4-4
4.4	Tensado de las cadenas.....	4-7
4.5	Inspección de los rodillos	4-11
4.6	Lubricación.....	4-12
4.7	Velocidad de avance.....	4-13
4.8	Mantenimiento y afilado de las garras anti-retroceso.....	4-15
4.9	Alineación de las guías de láser.....	4-16
SECCIÓN 5	PIEZAS DE REPUESTO	5-1
5.1	Cómo utilizar la lista de piezas.....	5-1
5.2	Conjunto de muestra.....	5-1
5.3	Conjunto de mesa de alimentación.....	5-2
5.4	Tope limitador y escalas de la mesa de alimentación.....	5-4
5.5	Accionamientos de hoja de sierra y láser	5-6
5.6	Motor impulsor del láser	5-8
5.7	Compartimiento de guías láser	5-9
5.8	Guías de láser	5-11
5.9	Conjunto de hojas de sierra	5-12
5.10	Eje de hojas de sierra	5-14
5.11	Conjunto del motor de la hoja de sierra.....	5-15
5.12	Conjunto del impulsor de avance	5-16
5.13	Rodillo conducido superior	5-18
5.14	Rodillos del impulsor inferior	5-19

Tabla de Contenidos

Sección-Página

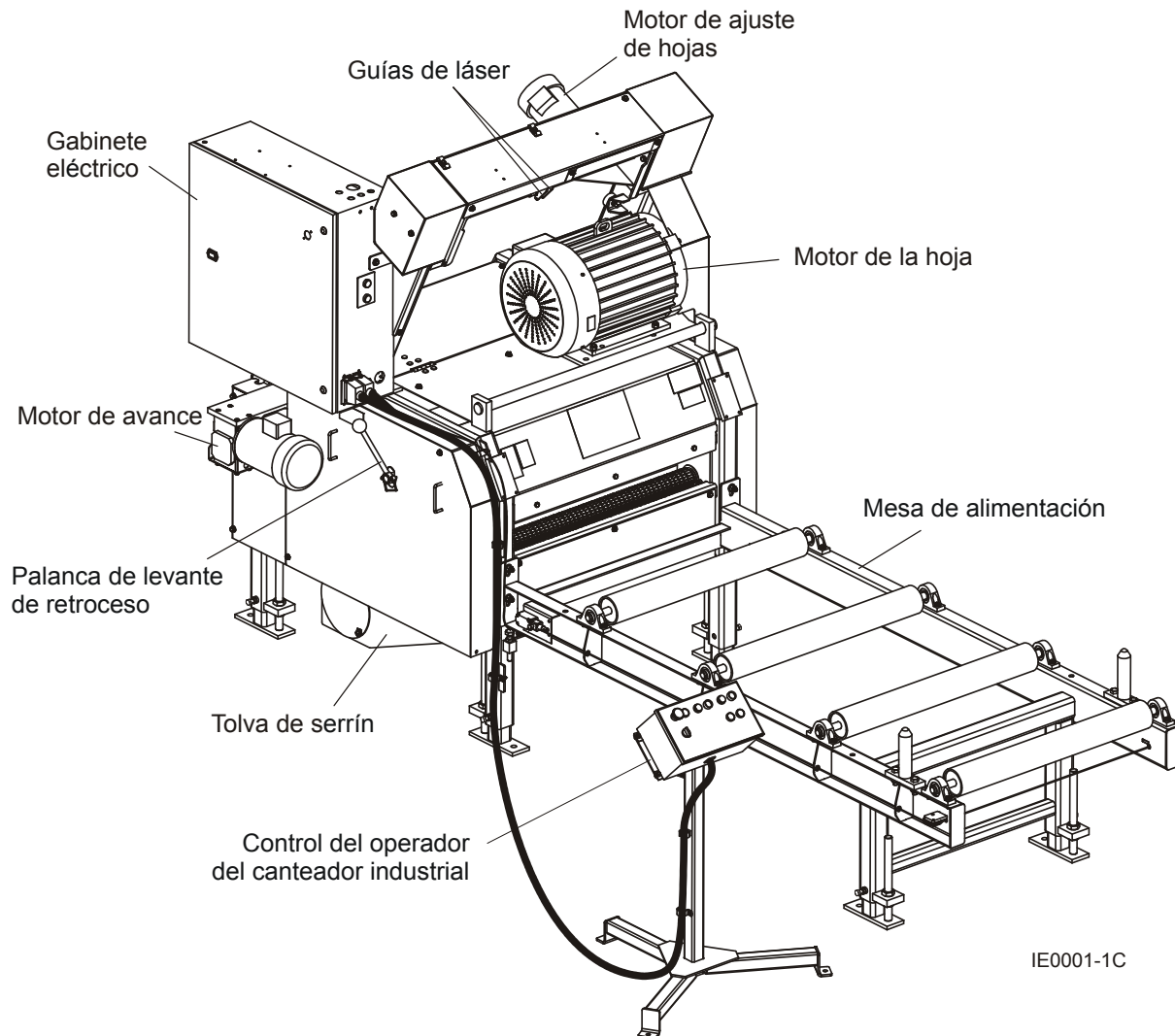
5.15	Rodillo conducido superior	5-20
5.16	Conjunto tensor	5-21
5.17	Conjunto de retroceso	5-22
5.18	Unidad de control del operador	5-23
5.19	Conjunto de control del mecanismo de ajuste (Opcional).....	5-25
5.20	Gabinete eléctrico, interfaz de láser y arneses.....	5-27
5.21	Conjunto de armazón.....	5-29
5.22	Cubiertas de compartimientos y unidad de control	5-32
5.23	Conjunto superior del protector de hojas de sierra.....	5-34
5.24	Calcomanía	5-36
5.25	Conjunto de tolva	5-37
5.26	Actualización retroactiva de conjunto de control del mecanismo de ajuste (Opcional).....	5-39
5.27	Unidad de pantalla (Opcional).....	5-40
5.28	Conjunto de transductor (Opcional)	5-41
5.29	Conjunto de cubierta del transductor (Opcional)	5-43
5.30	Conjunto de interruptores del mecanismo de ajuste (Opcional)	5-44
5.31	Unidad remota (Opcional).....	5-45
SECCIÓN 6 INFORMACIÓN ELÉCTRICA		6-1
6.1	Diagrama de símbolos eléctricos.....	6-1
6.2	Lista de componentes eléctricos.....	6-8
6.3	Diagramas de distribución de componentes	6-10
INDEX		I

SECCIÓN 1 INTRODUCCIÓN

1.1 Sobre este manual

Este manual reemplaza o debe usarse con toda la información previa recibida relacionada con el Canteador Industrial Wood-Mizer®*. Todos los envíos futuros serán una adición o revisión de secciones individuales de este manual a medida que obtengamos más información.

La información y las instrucciones indicadas en este manual no son una enmienda ni extensión de las garantías limitadas del equipo indicadas en el momento de la compra.



*Wood-Mizer® es una marca comercial registrada de Wood-Mizer Products, Inc.

1.2 Cómo obtener servicio

AWMV se ha comprometido a ofrecerle la tecnología más avanzada, la mejor calidad y el mejor servicio al cliente disponible en el mercado actual. Constantemente evaluamos las necesidades de nuestros clientes para asegurarnos de que estamos atendiendo las demandas actuales del procesamiento de la madera. Sus comentarios y sugerencias son bienvenidos.

Información general de contacto

A continuación se enumeran números telefónicos gratuitos para el territorio continental de los Estados Unidos y Canadá. Consulte en la página siguiente la información de contacto de establecimientos específicos AWMV.

	Estados Unidos	Canadá
Ventas	1-800-553-0182	1-877-866-0667
Servicio	1-800-525-8100	1-877-866-0667
Página Web	www.awmv.com	www.woodmizer.ca
E-mail	solutions@awmv.com	ContactCanada@woodmizer.com

Horario de oficina: Todos los horarios se refieren a la hora estándar del este. Tenga en cuenta que Indiana no observa la hora de verano durante el verano.

Lunes a viernes	Sábado (Sólo la oficina de Indianápolis)	Domingo
8 a.m. to 5 p.m.	8 a.m. to 12 p.m.	Cerrado

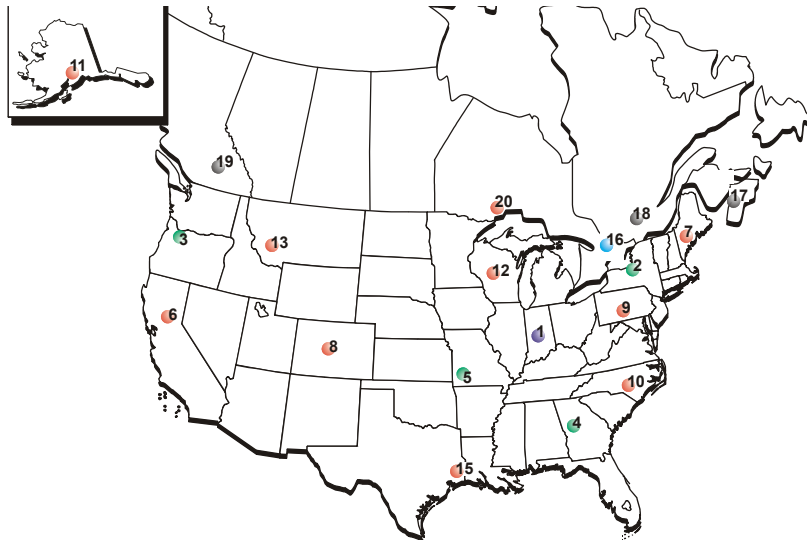
Cuando llame, tenga a la mano el número de serie y su número de cliente. El número de serie está en la etiqueta de identificación en el lado del armazón.

AWMV aceptará estos métodos de pago:

- Visa, Mastercard o Discover
- CCE (Cobro contra entrega)
- Prepago
- Neto 15 días (con crédito aprobado)

Tenga presente que puede haber cargos de envío. Los cargos de envío se basan en el tamaño y la cantidad del pedido. En la mayoría de los casos, los envíos de piezas se hacen el mismo día en que se recibe el pedido. Por un cargo adicional, se dispone de despacho con recepción al segundo día o al día siguiente.

Si compró su reaserradero fuera de Estados Unidos o Canadá, comuníquese con el distribuidor para obtener servicio.

Sucursales y Centros de Venta Autorizados**ESTADOS UNIDOS**● **1 Oficina Matriz Mundial**

8180 W. 10th Street
Indianapolis, IN 46214-2400
Toll Free (800) 553-0182
Phone (317) 271-1542
Fax (317) 273-1011

● **Sucursales de Wood-Mizer****2 Wood-Mizer Northeast**

8604 State Route 104
Hannibal, NY 13074
Phone (315) 564-5722
Fax (315) 564-7160
E-mail dscott@woodmizer.com

3 Wood-Mizer Portland

24435 N.E. Sandy Blvd.
Wood Village, OR 97060
Phone (503) 661-1939
Fax (503) 667-2961

4 Wood-Mizer South

74 Pine Road
Newnan, GA 30263-5141
Phone (770) 251-4894
Fax (770) 251-4896
E-mail ncollins@woodmizer.com

● **Centros de Venta Autorizados*****6 California**

6980 Camp Far West Road
Sheridan, CA 95681
Phone (530) 633-4316
Fax (530) 533-2818
E-mail california@woodmizer.com

7 Maine

541 Borough Road
Chesterville, ME 04938
Phone (207) 645-2072
Fax (207) 645-3786
E-mail maine@woodmizer.com

8 Colorado

505 Gregg Drive
Buena Vista, CO 81211
Phone (719) 221 5477

CANADÁ● **16 Oficina Matriz Canadiense**

396 County Road 36, Unit B
Lindsay, ON K9V 4R3
Toll Free (877) 357-3373
Phone (705) 878-5255
Fax (705) 878-5355

● **Sucursales de Wood-Mizer en Canadá****17 Wood-Mizer Este de Canadá**

546 Stewart Hill Road
Upper Musquodoboit, NS
B0N 2M0
Phone (902) 568-2980
Fax (902) 568-2518

18 Wood-Mizer Canadá Quebec

7 ch. Baie Grenville
Grenville-sur-la-Rouge, QC
J0V 1B0
Toll Free (877) 866-0667
Phone (819) 242-0414
Fax (819) 242-0714

19 Wood-Mizer Canada West

4770 46th Avenue S.E.
Salmon Arm, BC V1E 2W1
Toll Free (877) 866-0667
Phone (250) 833-1944
Fax (250) 833-1945

5 Wood-Mizer Missouri

9664 Lawrence 2130
Mt. Vernon, MO 65712
Phone (417) 466-9500
Fax (417) 471-1327
E-mail wbaugh@woodmizer.com

9 Pennsylvania

22638 Croghan Pike
Shade Gap, PA 17255
Phone (814) 259-9976
Fax (814) 259-3016
E-mail paasc@woodmizer.com

10 North Carolina

28002 Canton Road
Albemarle, NC 28001
Phone (704) 982-1673
Fax (704) 982-1619
E-mail carolina@woodmizer.com

11 Alaska

10661 Elies Drive
Anchorage, AK 99507
Phone (907) 336-5143
E-mail alaska@woodmizer.com

12 Wisconsin

2201 Highway O
Mosinee, WI 54455
Phone (715) 693-1929
E-mail wisconsin@woodmizer.com

13 Montana

51 Basin Creek Road
Basin, MT 59631
Phone (406) 225-4362
Fax (207) 645-3786
E-mail rockymountainwoodmizer@yahoo.com

14 Mississippi

123 Cable Bridge Road
Perkinston, MS 39573
Phone (601) 928-3022
E-mail msasc@woodmizer.com

15 Texas

11606 Highway 96 S
P.O. Box 2461
Kirbyville, TX 75956
Phone (409) 382-2714

 **Centros de Venta Autorizados***

20 Ontario North
2340 Dawson Road
Thunder Bay, ON P7G 2G2
Toll Free (877) 866-0667
Phone (807) 683-9243
Fax (807) 767-1123

*Los Centros de Venta Autorizados ofrecen servicios limitados tales como demos y formación en aserraderos, servicio de rutina y ventas de sierras y piezas de recambio usuales.

1 Introducción

Identificación del cliente y el equipo

1.3 Identificación del cliente y el equipo

En el almacén de la sierra se encuentra una placa de identificación. La placa contiene el número de serie y la información de configuración de su máquina. Cuando compre su máquina también recibirá un número de cliente.

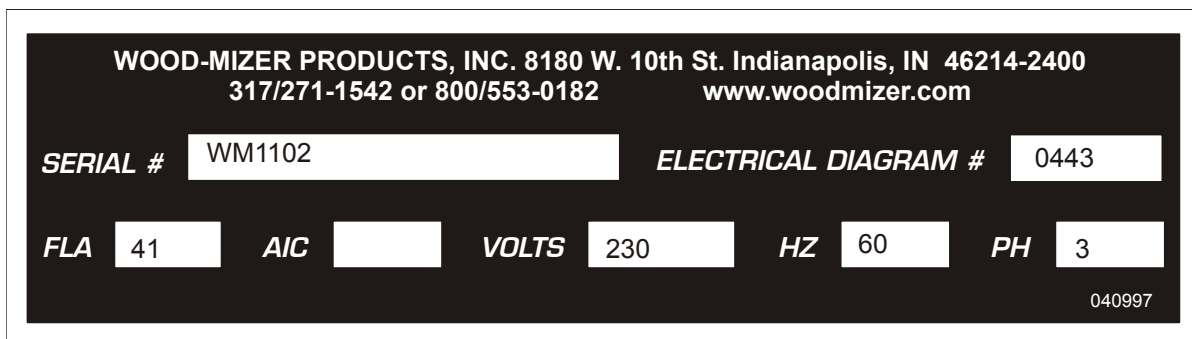
Estos números ayudarán a acelerar nuestro servicio a usted. Por favor, ubíquelos ahora y escríbalos a continuación para que tenga un rápido y fácil acceso a los mismos.

Información de identificación (Debe completarla el comprador)

No de modelo _____

No de serie _____

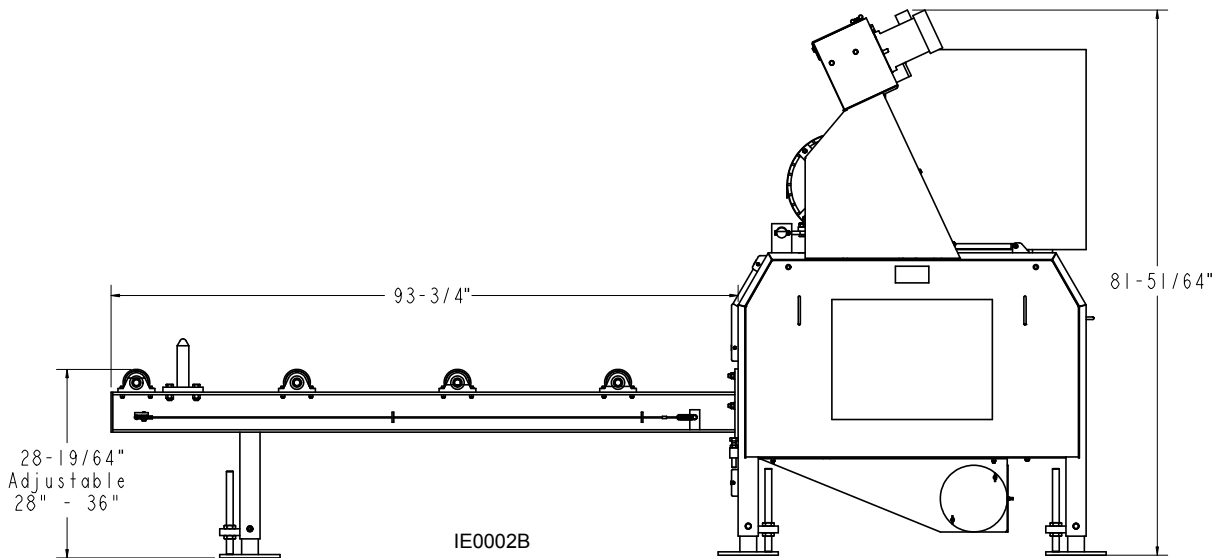
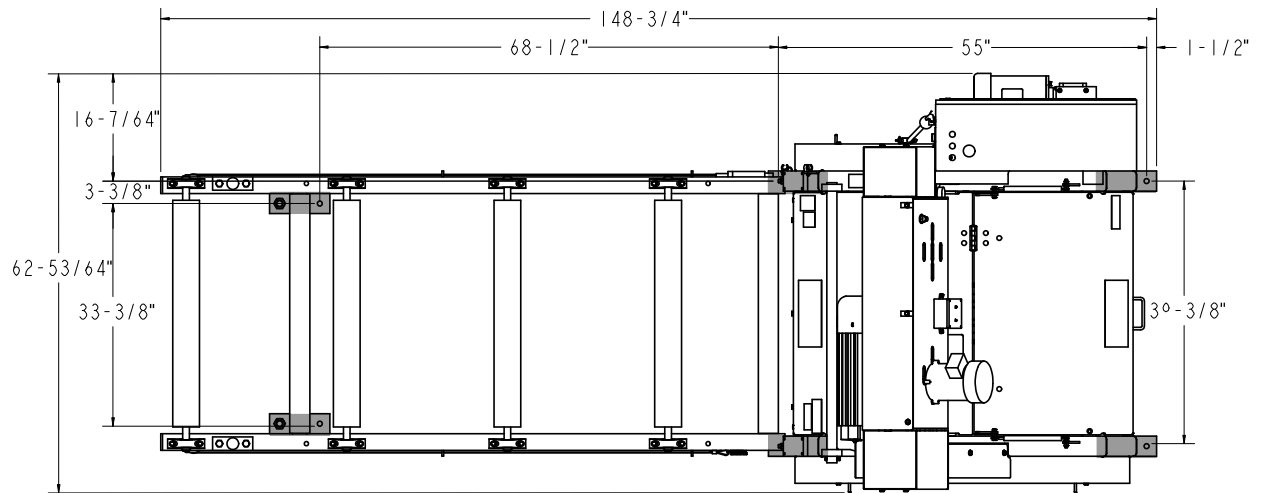
No de cliente _____



RP00002

PLACA DE IDENTIFICACIÓN

1.4 Medidas



MEDIDAS DEL CANTEADOR INDUSTRIAL

1.5 Especificaciones

Model: E430/EG400 Rev. A1.00+

Machine Dimensions:

Length: 148 3/4"
Width: 62 53/64"
Height: 81 51/64"
Infeed Table Height: 28" - 36" Adjustable
Infeed Table Length: 93 3/4"
Weight: 3750 lbs

Material Dimensions:

Maximum Feed Width: 36"
Maximum Board Width Cut: 28"
Minimum Board Width Cut: 3"
Maximum Board Thickness: 4"
Minimum Board Thickness: 1"

Electrical Installation Requirements:

380 - 415V 50Hz 3Ph: 100 Amp
460V 60Hz 3Ph: 100 Amp

Blade System:

Diameter: 16"
Bore: 3 1/2"
Teeth: 14
Kerf: 9/32"
Blade RPM (No Load): 2239
Width Adjustment Motor Horsepower: 1/2
Width Adjustment Motor RPM: 1725

Feed System:

Minimum Feed Speed (4" material): 101 Ft/Min
Maximum Feed Speed (1" material): 176 Ft/Min
Feed Motor Horsepower: 2
Feed Motor RPM: 1725

Blade Motor:

Horsepower: 30
RPM (No Load): 1765
Motor Shaft Diameter: 1 7/8"
Motor Pulley Diameter: 8 1/2"
Drive Pulley Diameter: 6.7"
Drive Belt: 35VX900

ESPECIFICACIONES DEL CANTEADOR INDUSTRIAL

SECCIÓN 2 SEGURIDAD

2.1 Símbolos de seguridad

Los siguientes símbolos y palabras señalizadoras requieren su atención a instrucciones relacionadas con su seguridad personal. Asegúrese de observar y acatar estas instrucciones.



¡PELIGRO! indica una situación de riesgo inminente que, en caso de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones graves.



¡ADVERTENCIA! sugiere una situación de riesgo potencial que, en caso de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones graves.



¡PRECAUCIÓN! se refiere a situaciones de riesgo potencial que, en caso de no evitarse, pueden provocar lesiones personales menores o moderadas o bien daños al equipo.



¡IMPORTANTE! indica información vital.

NOTA: brinda información útil.



En las áreas en que no sea suficiente una simple calcomanía se deben colocar bandas de advertencia. Para evitar lesiones graves, manténgase alejado de la ruta de cualquier equipo marcado con bandas de advertencia.

2.2 Instrucciones de seguridad

NOTA: En esta sección SÓLO se enumeran instrucciones de seguridad relacionadas con lesiones personales. Las frases de precaución relacionadas solamente con daños al equipo aparecen en los lugares pertinentes del manual.

RESPETE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



¡IMPORTANTE! Lea todo el Manual del dueño antes de usar el Canteador. Tenga en cuenta todas las advertencias de seguridad del manual y las que figuran en la máquina. Mantenga este manual con la máquina en todo momento, independientemente de quién sea el dueño.

Lea también todos los manuales adicionales suministrados por el fabricante y observe todas las instrucciones de seguridad correspondientes, incluyendo indicaciones de peligro, advertencia y precaución.

Solamente las personas que han leído y entendido todo el manual del operador deberán usar el Canteador. El canteador no tiene por objeto ser usado por o cerca de niños.

¡IMPORTANTE! Es siempre la responsabilidad del dueño cumplir con todas las leyes, disposiciones y reglamentos locales, estatales y federales sobre la titularidad y operación del Canteador Wood-Mizer. Se recomienda a todos los propietarios de canteadores Wood-Mizer a que se familiaricen con estas leyes y las acaten en su totalidad durante el uso del canteador.



USE ROPAS DE SEGURIDAD



¡ADVERTENCIA! Antes de operar el canteador, asegúrese de no tener ninguna prenda personal ni alhajas sueltas. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves o la muerte.

¡ADVERTENCIA! Use siempre protección para los ojos, oídos, respiración y los pies al usar el canteador o hacerle servicio.



MANTENGA LIMPIOS EL CANTEADOR Y EL ÁREA CIRCUNDANTE



¡PELIGRO! Mantenga una ruta despejada y limpia para posibilitar la circulación en las cercanías del canteador y las áreas para acumulación de madera. No hacerlo puede provocar lesiones graves.

DESECHE DEBIDAMENTE LOS SUBPRODUCTOS DEL ASERRADO



¡IMPORTANTE! Siempre deshágase adecuadamente de todos los subproductos del aserrado, incluyendo serrín y otros residuos, enfriador, aceite, combustible, filtros de aceite y filtros de combustible.

REVISE EL CANTEADOR ANTES DE UTILIZARLO

¡PELIGRO! Antes de operar el Canteador, asegúrese de que todas las tapas y los protectores estén fijos en su sitio. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.



¡ADVERTENCIA! Revise la rotación correcta de las hojas de sierra antes de operar la máquina. De lo contrario, se pueden provocar lesiones graves y/o daños a la máquina.

¡ADVERTENCIA! Siempre apague la máquina para parar la hoja de sierra cuando no se esté utilizando el canteador. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

¡ADVERTENCIA! No ajuste por ninguna razón las correas de transmisión si la máquina está funcionando. Hacerlo puede provocar lesiones graves.

¡ADVERTENCIA! Asegúrese siempre de que haya una punta afilada en las garras anti-retroceso antes de usar el canteador.

Asegúrese de que las garras anti-retroceso estén libres de obstrucciones y que estén en la posición hacia abajo con la palanca suelta. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

¡ADVERTENCIA! Siempre revise la caja de control y los interruptores de parada de emergencia activados por cable para verificar su correcto funcionamiento antes de cada uso de la máquina. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

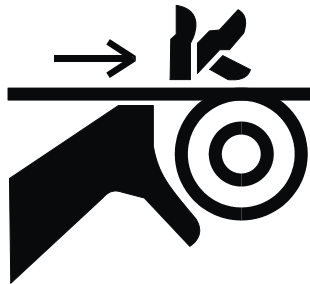
MANTENGA ALEJADAS A LAS PERSONAS

¡PELIGRO! Mantenga a todas las personas alejadas de la ruta del equipo y tablas en movimiento cuando se esté operando el Canteador. No hacerlo puede provocar lesiones graves.

MANTENGA ALEJADAS LAS MANOS

¡PELIGRO! Las piezas en movimiento pueden cortar o aplastar. Mantenga alejadas las manos. Asegúrese de que todas las tapas y los protectores estén fijos en su sitio antes de operar o remolcar la máquina. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

¡PELIGRO! Esté siempre atento y tome las medidas de protección necesarias contra ejes, poleas, ruedas dentadas en movimiento, etc. Manténgase siempre a una distancia segura de las piezas giratorias y asegúrese que la ropa o los cabellos sueltos no se enganchen en las piezas giratorias, lo que puede producir lesiones.



¡ADVERTENCIA! Se debe dejar que pare totalmente. Siempre apague el canteador y deje que se detengan por completo todas las piezas móviles antes de quitar las tapas y protectores. NO use la máquina si se han quitado tapas o protectores.

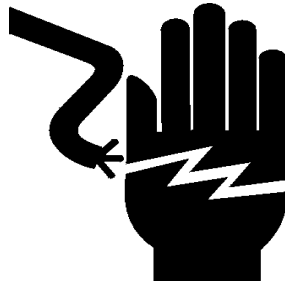
¡ADVERTENCIA! Peligro de retroceso. Manténgase alejado del área durante la operación. Siga todas las reglas de servicio y seguridad de anti-retroceso. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.



USE EL PROCEDIMIENTO ADECUADO CUANDO REALIZA VERIFICACIONES Y REPARACIONES DE SEGURIDAD ELÉCTRICA

¡PELIGRO! Asegúrese de que todas las instalaciones eléctricas, servicio y/o trabajo de mantenimiento lo realice un electricista calificado y que se cumplan todos los códigos eléctricos correspondientes.

¡PELIGRO! El voltaje peligroso en el interior de la caja de desconexión eléctrica, caja de arranque, y en el motor puede causar electrochoque, quemaduras o la muerte. ¡Desconecte y bloquee el suministro eléctrico antes de realizar reparaciones! Mantenga cerradas y bien aseguradas todas las tapas de los componentes eléctricos durante la operación del Canteador.



¡ADVERTENCIA! Considere todos los circuitos eléctricos activados y peligrosos.

¡ADVERTENCIA! Nunca suponga ni acepte la palabra de otra persona de que la electricidad está desconectada, verifíquela y trábela.

¡ADVERTENCIA! No use anillos, relojes u otras joyas mientras trabaja alrededor de un circuito eléctrico abierto.

¡PELIGRO! Los procedimientos de bloqueo se deben utilizar durante:

- El cambio o ajuste de sierras
- Las operaciones de desatascado
- La limpieza
- Las reparaciones mecánicas
- El mantenimiento eléctrico
- La recuperación de herramientas o piezas del área de trabajo
- Las actividades donde se han abierto o quitado protectores o el protector del panel eléctrico

Los riesgos de mantenimiento incluyen:

- Contacto con la sierra
- Puntos de mordedura
- Retrocesos
- Proyectiles (sierras o trozos de madera arrojados)
- Elementos eléctricos

El no realizar el bloqueo puede dar como resultado:

- Cortes
- Triturado
- Ceguera
- Perforación
- Lesión grave y muerte
- Amputación
- Quemaduras
- Electrochoque
- Electrocución

Para controlar los peligros de mantenimiento:

Se deben seguir los procedimientos de bloqueo (ver Estándar ANSI Z244.1-1982 y norma OSHA 1910.147).

Nunca se confíe en el control de parada de la máquina para la seguridad en el mantenimiento (paradas de emergencia, botones de encendido/apagado, enclavamientos).

No se acerque a las sierras en movimiento o los sistemas de avance. Deje que todas las piezas que se desplazan por inercia paren por completo.

Se deben bloquear el suministro eléctrico y el suministro de aire.

Donde no se pueda utilizar procedimientos de bloqueo establecidos (diagnóstico eléctrico o diagnóstico dinámico mecánico), se deben utilizar técnicas alternativas de protección efectiva que pueden exigir destrezas especiales y planeamiento.

Siempre observe prácticas de operación segura en el lugar de trabajo.

PROCEDIMIENTO DE BLOQUEO DEL CANTEADOR

Se deben seguir los procedimientos de bloqueo (ver Estándar ANSI Z244.1-1982 y norma OSHA 1910.147).

Propósito:

Este procedimiento establece los requisitos mínimos para el bloqueo de fuentes de energía que pueden causar lesiones.

Responsabilidad:

La responsabilidad del cumplimiento de este procedimiento recae en todos los trabajadores. Todos los trabajadores deben recibir instrucciones sobre la importancia de la seguridad del procedimiento de bloqueo. Es su responsabilidad garantizar la operación segura de la máquina.

Secuencia del procedimiento de bloqueo:

1. Notifique a todas las personas que se requiere un bloqueo y la razón pertinente.
2. Si el Canteador está funcionando, apáguelo siguiendo el procedimiento normal de parada.
3. Accione el interruptor de manera que las fuentes de energía queden desconectadas o aisladas del canteador. Se debe disipar la energía acumulada, como la energía de las sierras en movimiento y del sistema de avance.
4. Bloquee la energía aislando dispositivos con los cierres individuales asignados.
5. Después de verificar que no haya personas expuestas, y como comprobación de que se ha desconectado las fuentes de energía, accione el botón pulsador u otros controles de operación normal para cerciorarse de que no se puede arrancar el Canteador. Precaución: Vuelva los controles de operación a la posición neutral después de la prueba.
6. Ahora está bloqueado el Canteador.

Volver a poner en servicio el equipo

1. Al completar el trabajo y cuando el Canteador esté listo para la prueba o el servicio normal, revise el área circundante para ver que no haya ninguna persona expuesta.
2. Cuando esté despejado el canteador, quite los bloqueos. Para reponer la energía al canteador se pueden accionar los dispositivos de aislamiento de energía.

Procedimiento que requiere más de una persona

En los pasos anteriores, si hace falta más de un individuo para bloquear el canteador, cada uno de ellos debe poner su propio bloqueo personal en los dispositivos de aislamiento de energía.

Reglas para usar el procedimiento de bloqueo

Se debe bloquear el Canteador para proteger contra el funcionamiento accidental o inadvertido cuando tal operación podría causar lesión personal. No intente operar ningún interruptor ni válvula que tenga un bloqueo.

Responsabilidad del propietario

Los procedimientos indicados en este manual tal vez no incluyan todos los procedimientos de seguridad ANSI, OSHA, o exigidos localmente. Es responsabilidad del propietario u operador y no de Wood-Mizer Products asegurar que todos los operadores estén debidamente adiestrados e informados sobre los protocolos de seguridad. El propietario y los operadores son responsables de cumplir todos los procedimientos de seguridad al operar y realizar servicio de mantenimiento en el canteador.

MANTENGA EN BUENAS CONDICIONES LAS CALCOMANÍAS DE SEGURIDAD



¡IMPORTANTE! Asegúrese de que todas las calcomanías de seguridad estén siempre limpias y sean legibles. Para evitar lesiones personales y daños al equipo, reemplace todas las calcomanías de seguridad que se encuentren dañadas. Para solicitar más calcomanías, contacte a su distribuidor local o llame al Representante de Servicio al Cliente.



¡IMPORTANTE! Si cambia un componente que tiene una calcomanía de seguridad pegada, asegúrese de que el nuevo componente también tenga la calcomanía de seguridad pegada.

SECCIÓN 3 CONFIGURACIÓN Y OPERACIÓN

3.1 Configuración

Use un elevador de horquilla u otro equipo apropiado para mover el canteador.

¡ADVERTENCIA! Tenga sumo cuidado y emplee el equipo correcto para izar y mover el canteador. Levante la máquina solamente desde debajo de la parte delantera o trasera de la base, nunca de los lados o del carruaje superior. De lo contrario se puede provocar lesiones personales y/o daños a la máquina.

Vea la Figura 3-1.

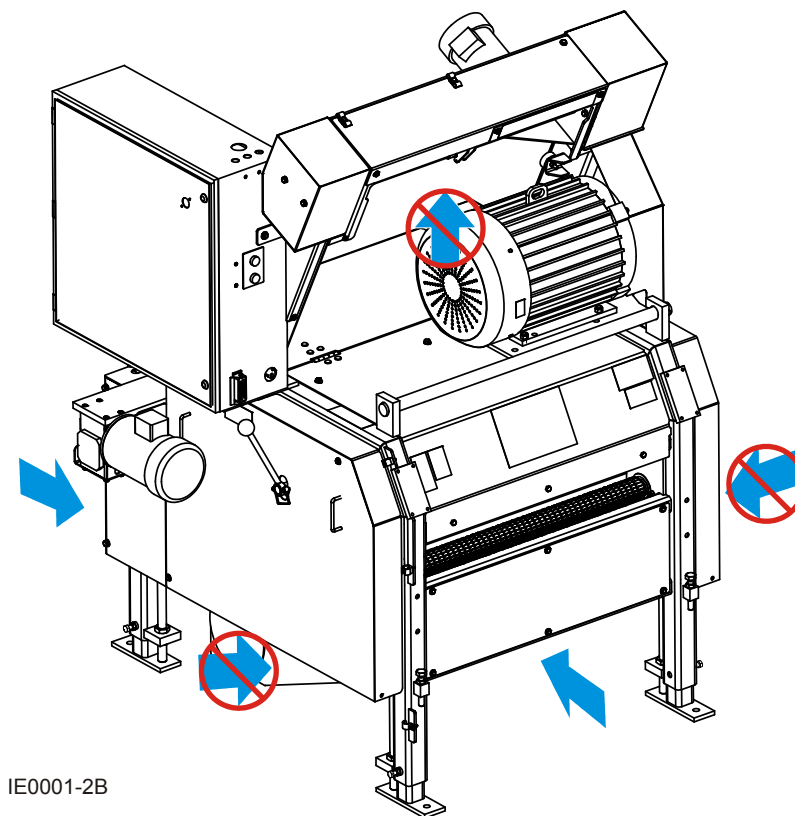


FIGURA 3-1

Coloque el canteador en una base de concreto lo suficiente fuerte para soportar el peso de la máquina. Deje espacio alrededor del canteador para avanzar y quitar tablas. Asegure el canteador a la base con los pernos de anclaje.

Vea la Figura 3-2. Ajuste las cuatro patas del canteador de modo que la altura de alimentación sea apropiada para su aplicación. Afloje el perno de bloqueo y gire la tuerca de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj para subir el canteador, en el otro sentido para bajarlo. Vuelva a apretar el perno de bloqueo.

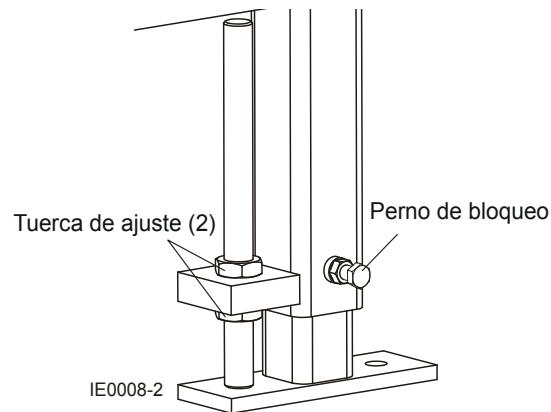


FIGURA 3-2

Vea la Figura 3-3. Arme la mesa de alimentación en la parte delantera del canteador con los pernos suministrados. Use el perno y la tuerca de ajuste de altura para soportar correctamente la mesa de alimentación antes de asegurarla en ambos lados del canteador.

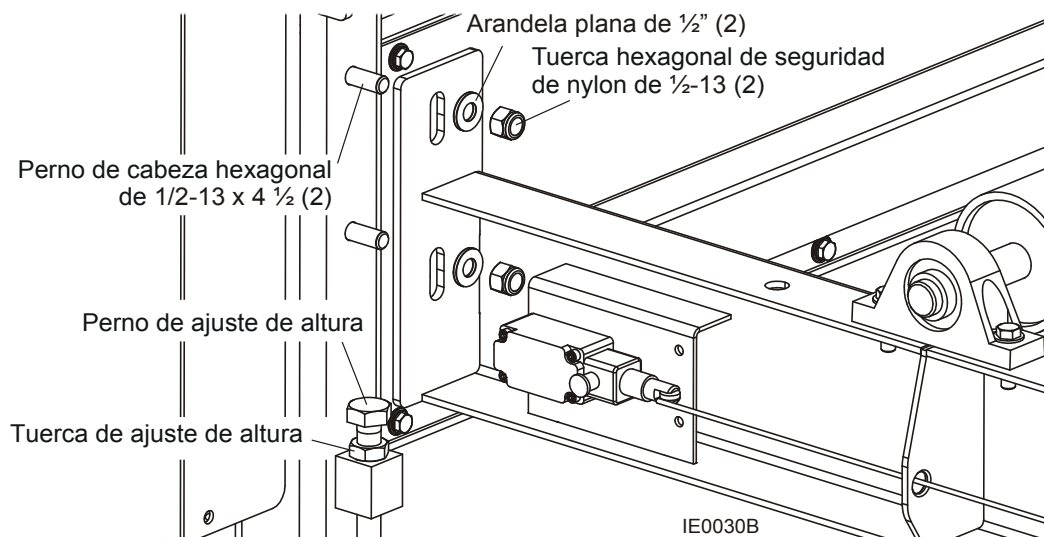


FIGURA 3-3

Ajuste la altura de la mesa de alimentación de la misma manera que las patas del canteador para que la mesa esté alineada con los rodillos de alimentación del canteador. **NOTA:** Cerciórese de que los rodillos de la mesa de alimentación estén nivelados con los rodillos impulsores de alimentación inferior del canteador antes de comenzar el corte.

3.2 Instalación eléctrica



¡PELIGRO! Asegúrese de que todas las instalaciones eléctricas, servicio y/o trabajo de mantenimiento lo realice un electricista calificado y que se cumplan todos los códigos eléctricos correspondientes.

¡PELIGRO! El voltaje peligroso en el interior de la caja de desconexión eléctrica, caja de arranque, y en el motor puede causar electrochoque, quemaduras o la muerte. ¡Desconecte y bloquee el suministro eléctrico antes de realizar reparaciones! Mantenga cerradas y bien aseguradas todas las tapas de los componentes eléctricos durante la operación del Canteador.

Realice los pasos siguientes antes de utilizar el Canteador, para hacer las conexiones eléctricas necesarias:

1. Desbloquee y abra la caja eléctrica del canteador.
2. Localice el disyuntor principal en la esquina superior derecha, dentro de la caja eléctrica. Pase el cable de suministro eléctrico a través del agujero superior en la caja eléctrica y encima del disyuntor. Conecte los alambres de suministro eléctrico al disyuntor principal en la caja eléctrica, como se muestra.

Vea la Figura 3-4. Conecte el suministro eléctrico al disyuntor principal en la caja eléctrica.

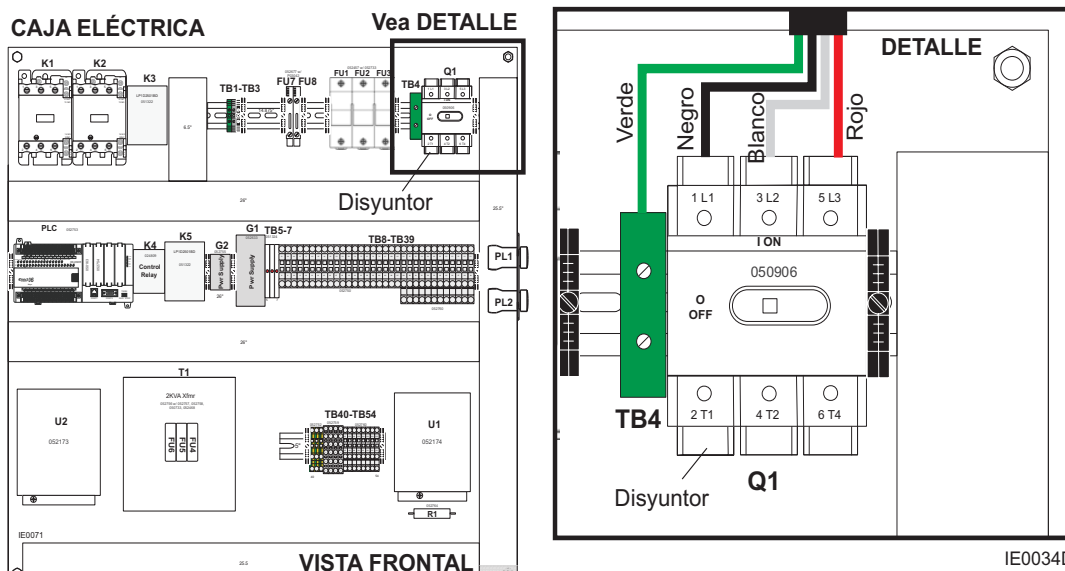


FIGURA 3-4

3. Cierre la caja eléctrica y asegúrela con las llaves.
4. Instale la caja de controles del canteador junto a éste. Cerciórese de que el lugar donde se ubica la caja de controles sea seguro y cómodo para operar el canteador. Conecte el cable de la caja de control a la caja eléctrica.

3 Configuración y operación

Instalación eléctrica

Vea la **Figura 3-5**. Conecte la caja de control del canteador a la caja eléctrica, como se muestra.

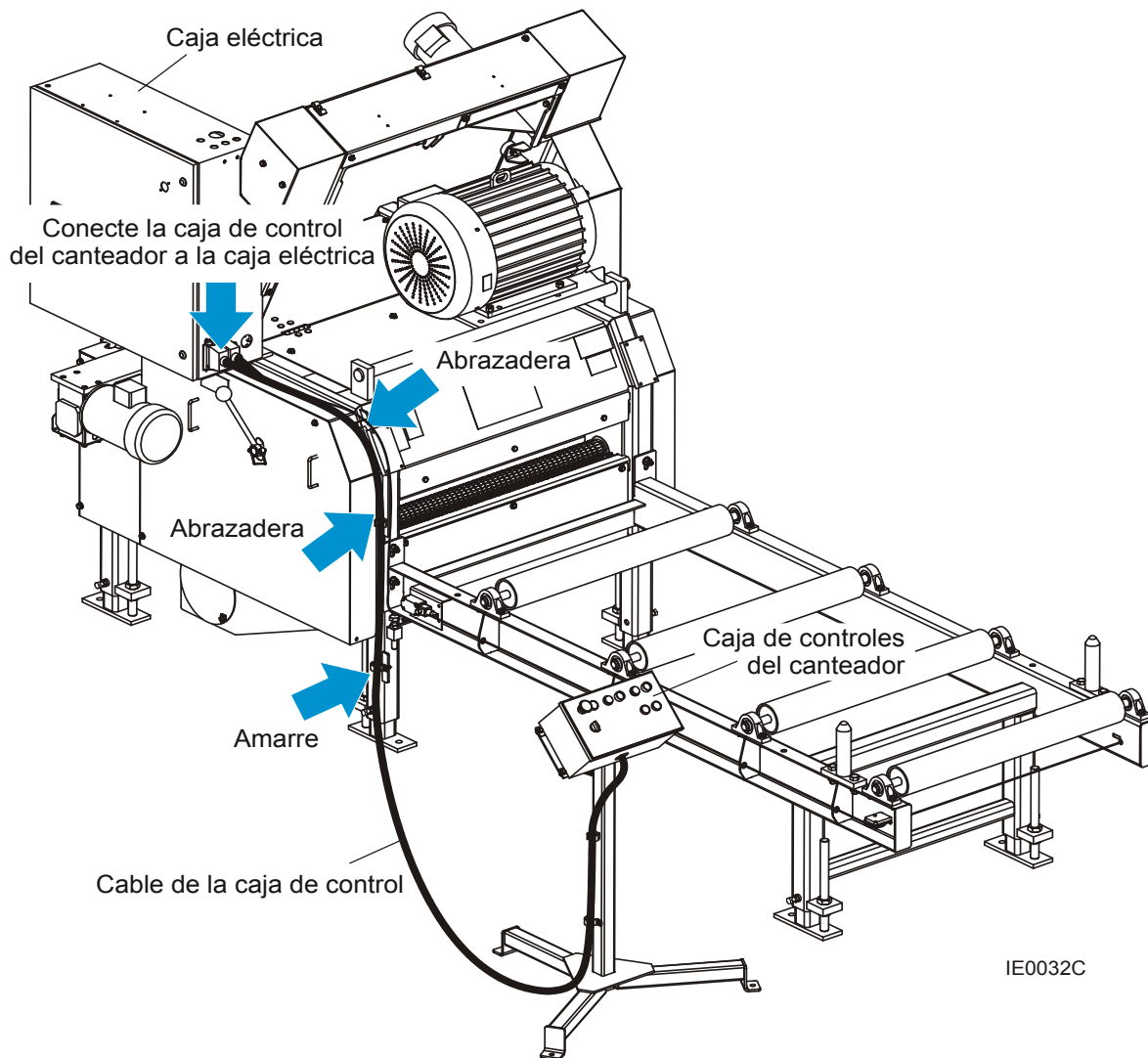


FIGURA 3-5

5. Asegure el cable de la caja de control con tres (3) abrazaderas para cable instaladas en el armazón del canteador. Cerciñese de que se pueda acceder con facilidad al protector retirable del lado impulsor si es necesario.

6. Conecte el cable del interruptor desde seguridad existente de la caja eléctrica hasta el interruptor de seguridad ubicado en el lado izquierdo del armazón de la mesa de alimentación. Asegure el cable con los amarres a la caja de control.

Vea la Figura 3-6.

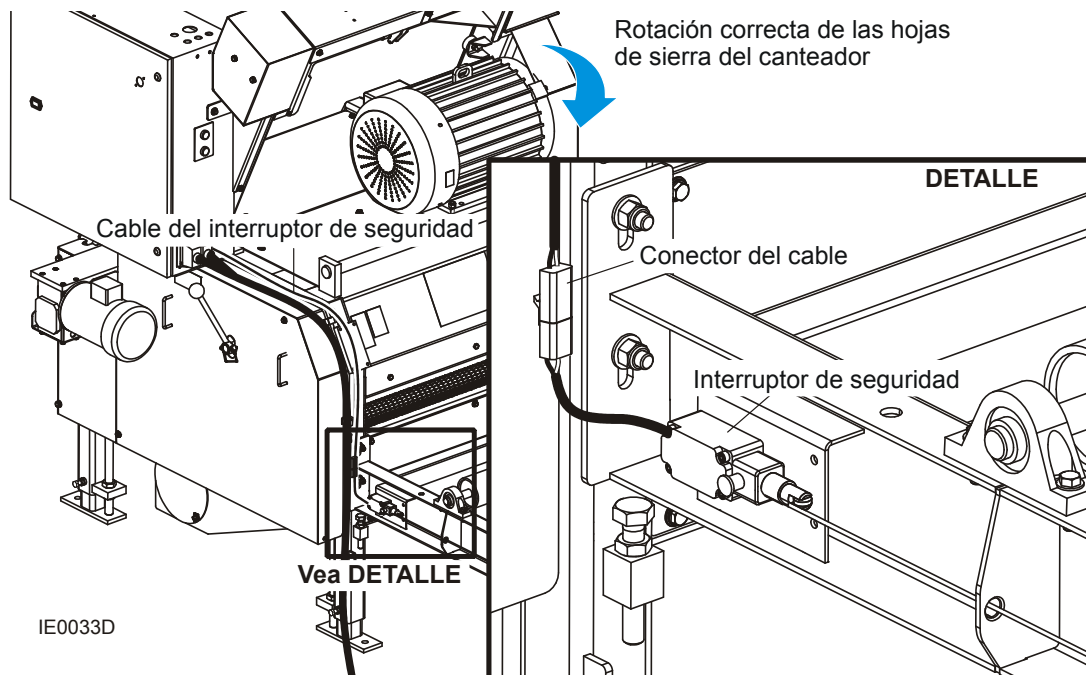


FIGURA 3-6

7. Revise la rotación correcta de las hojas de sierra del canteador. El alimentador siempre rotará en la dirección correcta, pero la rotación de la hoja de sierra puede invertirse. Presione el botón MÁQUINA-ARRANCAR (MACHINE-START) y después el de HOJAS DE SIERRA-ARRANCAR (BLADES-START). Las hojas de sierra deben girar en el sentido de las agujas del reloj vistas desde el lado de control de la máquina. Si las hojas de sierra giran en dirección incorrecta, apague la máquina, desconecte y bloquee el suministro eléctrico y revise el cableado. [Vea la SECCIÓN 6](#) para los diagramas de cableado eléctrico.



¡ADVERTENCIA! Revise la rotación correcta de las hojas de sierra antes de operar la máquina. De lo contrario, se pueden provocar lesiones graves y/o daños a la máquina.

¡ADVERTENCIA! Se debe dejar que pare totalmente. Apague siempre el motor y deje que las piezas en movimiento se detengan por completo antes de quitar protectores o tapas. NO use la máquina si se han quitado tapas o protectores.

¡ADVERTENCIA! Siempre apague el motor para detener la hoja de sierra cuando no se esté utilizando el canteador. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

3.3 Verificación previa a la operación

Antes de usar el Canteador, realice siempre estas verificaciones básicas:

1. Asegúrese que el Canteador esté debidamente configurado.
2. Asegúrese que la correa de transmisión esté debidamente tensionada. [Vea la Sección 4.3](#) para obtener mayor información.



¡ADVERTENCIA! No ajuste por ninguna razón las correas de transmisión del motor si éste está funcionando. Hacerlo puede provocar lesiones graves.

3. Asegúrese de que las garras anti-retroceso estén en condiciones de trabajo.

Vea la Figura 3-7.



¡ADVERTENCIA! Asegúrese siempre de que haya una punta afilada en las garras anti-retroceso antes de usar el canteador.

Asegúrese de que las garras anti-retroceso estén libres de obstrucciones y que estén en la posición hacia abajo con la palanca suelta. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

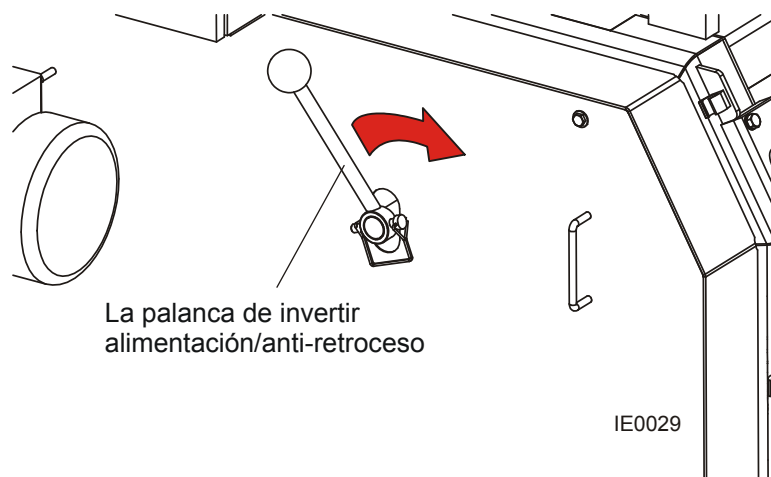


FIGURA 3-7

NOTA: La palanca de invertir alimentación/anti-retroceso levanta la garra anti-retroceso, apaga las hojas de sierra e invierte el movimiento de avance. Suelte la palanca y vuelva a arrancar las hojas de sierra presionando el botón ARRANCAR HOJAS DE SIERRA

(START BLADES) en la caja de control, para continuar cortando.

4. Asegúrese de que todas las tapas y los protectores estén fijos en su sitio.



¡PELIGRO! Antes de operar el Canteador, asegúrese de que todas las tapas y los protectores estén fijos en su sitio. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

5. También tenga en cuenta que las hojas de sierra están girando cuando el motor está encendido. Apague siempre el motor para detener la hoja de sierra si el canteador no está en uso, y cerciórese de que todas las piezas se hayan detenido antes de quitar protectores o tapas.



¡ADVERTENCIA! Se debe dejar que pare totalmente. Apague siempre el motor y deje que las piezas en movimiento se detengan por completo antes de quitar protectores o tapas. NO use la máquina si se han quitado tapas o protectores.

¡ADVERTENCIA! Siempre apague el motor para detener la hoja de sierra cuando no se esté utilizando el canteador. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

6. En el panel delantero de la caja de control del operador hay un interruptor de Parada de emergencia. Presione el interruptor de Parada de emergencia para apagar el canteador. Antes de volver a utilizar el canteador, gire el interruptor de parada de emergencia en el sentido de las agujas del reloj y suéltelo.

El canteador también tiene otro interruptor de Parada de emergencia ubicado en la mesa de alimentación. El interruptor se activa tirando del cable rojo instalado alrededor del armazón de la mesa. Tire del cable para apagar el canteador. Vuelva a arrancar el canteador con los botones e interruptores en la caja de control cuando sea necesario.



¡ADVERTENCIA! Siempre revise la caja de control y los interruptores de parada de emergencia activados por cable para verificar su correcto funcionamiento antes de cada uso de la máquina. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

¡ADVERTENCIA! Siempre desconecte y bloquee el suministro eléctrico antes de realizar reparaciones en el canteador. Siga el procedimiento de bloqueo indicado en la sección de seguridad ([Vea la Sección 2.2](#)). De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

3.4 Arranque y parada de la máquina



¡PELIGRO! Antes de operar el canteador, compruebe que todas las tapas y los protectores estén fijos en su sitio. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves. Asegúrese de que las tapas del compartimiento de la sierra y las poleas estén fijas en su sitio.

¡PELIGRO! Antes de arrancar el motor siempre verifique que todas las personas estén alejadas del canteador. No hacerlo puede provocar lesiones graves.

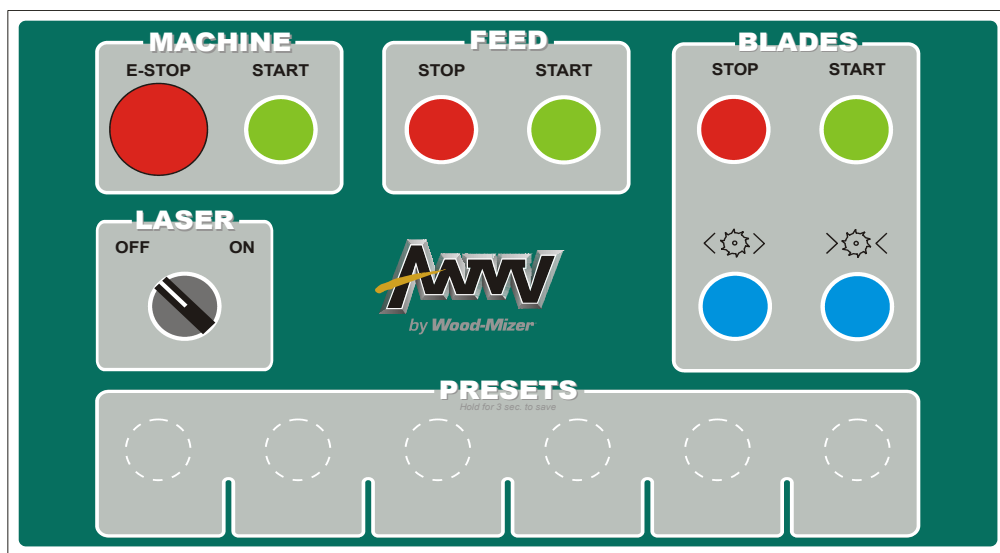


¡ADVERTENCIA! Antes de operar el canteador, use siempre protección para los ojos, los oídos, los pulmones y los pies. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

¡ADVERTENCIA! Siempre revise la caja de control y los interruptores de parada de emergencia activados por cable para verificar su correcto funcionamiento antes de cada uso de la máquina. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

1. Si es necesario, suelte el botón MACHINE-PARADA DE EMERGENCIA (MACHINE E-STOP) girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que salte.

Vea la **Figura 3-1**. El panel de control principal tiene interruptores para iniciar y detener las funciones del canteador.



IE0003B

FIGURA 3-1

2. Para encender el aserradero, empuje el botón verde MÁQUINA-ARRANCAR (MACHINE-START) en la caja de control.

NOTA: También se deben cerrar las tapas y el gabinete eléctrico antes de arrancar el canteador.

3. Encienda las guías de láser poniendo el interruptor de LÁSER en la posición Encender (ON).
4. Ajuste la posición de la hoja de sierra presionando los botones azules izquierdo o derecho de POSICIÓN en la caja de control hasta que los láser indiquen la posición deseada.

NOTA: Si todavía queda material en la ruta de alimentación o si los rodillos de avance no están en posición de reposo, la luz de MACHINE START (Arrancar máquina) situada en el panel de control y la luz de MACHINE ON (Encender la máquina) situada en el gabinete eléctrico se encenderán. Mientras las luces estén encendidas, no se puede cambiar la posición de la sierra.

NOTA: Si el canteador está equipado con el mecanismo de ajuste (Setworks) opcional, puede usar los botones predefinidos para mover las hojas de sierra a la posición deseada. [Vea la Sección 3.6](#) para más detalles.

5. Presione el botón HOJAS-ARRANCAR (BLADES-START) para arrancar las hojas de sierra del canteador.
6. Presione el botón AVANCE-ARRANCAR (FEED-START) para arrancar el sistema de avance del canteador. **NOTA:** El sistema de avance del canteador no arrancará si no se arrancan primero las hojas de sierra.

Puede usar los siguientes interruptores en el panel de control principal para apagar el canteador.

1. En caso de emergencia, presione el botón MÁQUINA-PARADA EMERGENCIA (MACHINE E-STOP) para detener y apagar el canteador. Para volver a arrancar el canteador, debe soltar este botón girándolo en sentido de las agujas del reloj.

Tire del cable rojo de emergencia alrededor de la mesa de alimentación siempre que sea necesario apagar el canteador.

2. Presione los botones AVANCE-PARAR (FEED-STOP) u HOJA DE SIERRA-PARAR (BLADE-STOP) para detener las funciones correspondientes sin apagar la máquina.
3. Ponga los interruptores LÁSER en APAGAR (OFF) para apagar los láser.

3.5 Canteado de la madera



¡PELIGRO! Antes de operar el Canteador, asegúrese de que todas las tapas y los protectores estén fijos en su sitio. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

¡PELIGRO! Mantenga a todas las personas fuera del camino del equipo y las tablas en movimiento cuando use el canteador o al cargar tablas. No hacerlo puede provocar lesiones graves.

¡PELIGRO! Las piezas en movimiento pueden cortar o aplastar. Mantenga alejadas las manos. Asegúrese de que todas las tapas y los protectores estén fijos en su sitio antes de operar la máquina. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

¡PELIGRO! Mantenga una ruta despejada y limpia para posibilitar la circulación en las cercanías del canteador y las áreas para acumulación de madera. No hacerlo puede provocar lesiones graves.



¡ADVERTENCIA! Siempre apague la máquina para parar la hoja de sierra cuando no se esté utilizando el canteador. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

¡ADVERTENCIA! Antes de operar del canteador, use siempre protección para los ojos, los oídos, los pulmones y los pies. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

¡ADVERTENCIA! Antes de operar el canteador, asegúrese de no tener ninguna prenda personal ni alhajas sueltas. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves o la muerte.

1. Arranque la máquina y encienda los láser como se describe en [Sección 3.4 Arranque y parada de la máquina](#).

3 Configuración y operación

Cantado de la madera

2. Coloque la tabla en el centro aproximado de la mesa de alimentación. Si es necesario, use los puntales provistos para asistir en la carga.

Vea la Figura 3-8.

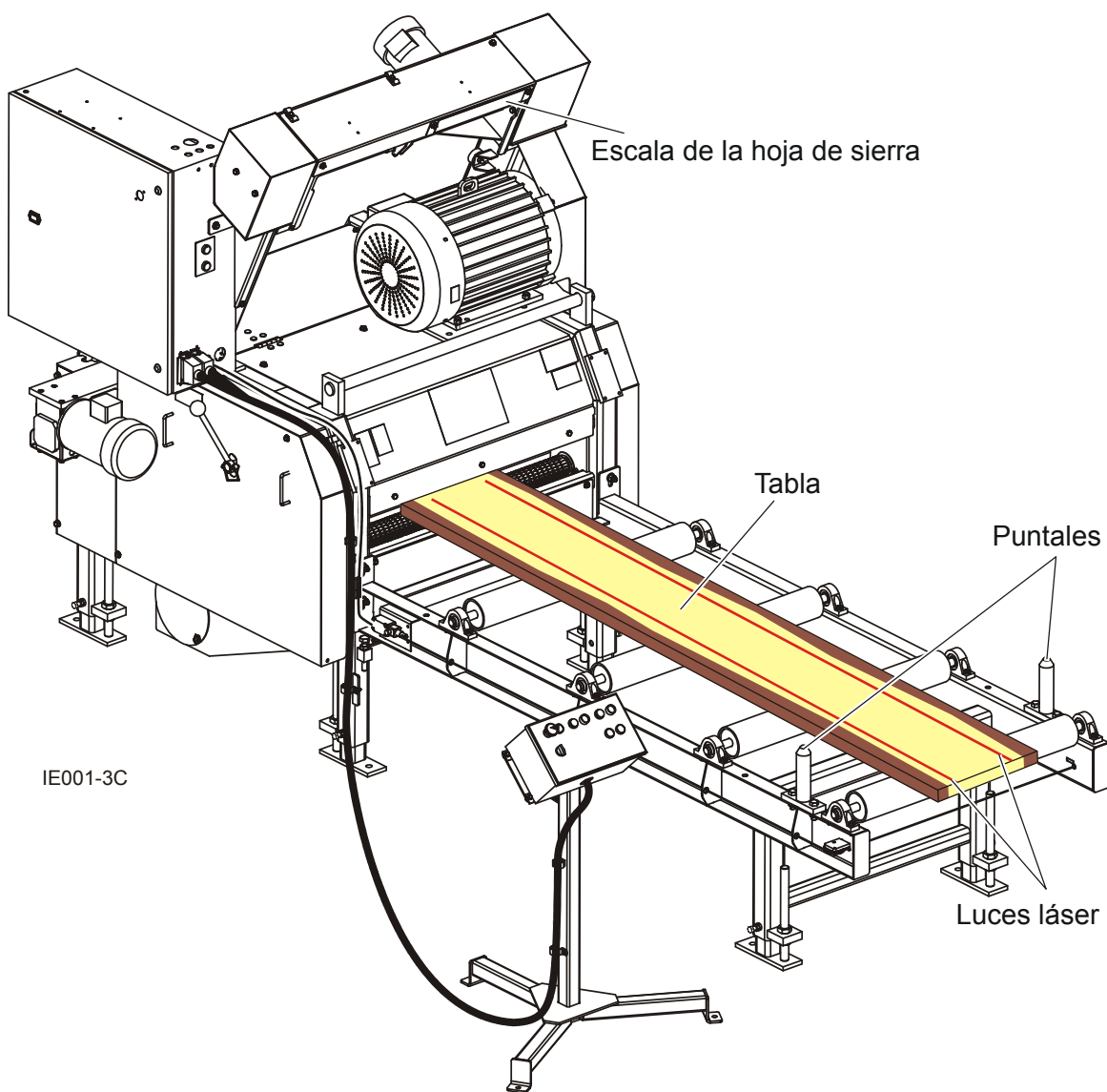


FIGURA 3-8

3. Use el botón de ajuste de la hoja de sierra en el panel de control para mover las hojas de sierra según sea necesario. Las luces láser mostrarán la trayectoria de la hoja de sierra. Use la escala superior ubicada en el compartimiento de la guía de láser para determinar el ancho del corte. **NOTA:** Si el canteador está equipado con la pantalla LED opcional, úsela para determinar el ancho del corte.

NOTA: Si el canteador está equipado con el mecanismo de ajuste (Setworks) opcional, puede usar los botones predefinidos para mover las hojas de sierra al ancho deseado. Use la pantalla LED opcional para comprobar el ancho de corte actual. [Sección 3.6 Configuración y operación del mecanismo de ajuste \(Opcional\)](#) para más detalles.

4. Arranque los motores de las hojas de sierra y el motor de avance. Empuje la tabla en el canteador hasta que el sistema de avance sujete la tabla.
5. Repita los procedimientos anteriores para todas las tablas que se van a cantear.
6. Apague la máquina al terminar el canteado.

3.6 Configuración y operación del mecanismo de ajuste (Opcional)



¡PELIGRO! Antes de operar el canteador, compruebe que todas las tapas y los protectores estén fijos en su sitio. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves. Asegúrese de que las tapas del compartimiento de la sierra y las poleas estén fijas en su sitio.

¡PELIGRO! Antes de arrancar el motor siempre verifique que todas las personas estén alejadas del canteador. No hacerlo puede provocar lesiones graves.



¡ADVERTENCIA! Antes de operar el canteador, use siempre protección para los ojos, los oídos, los pulmones y los pies. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

¡ADVERTENCIA! Siempre revise la caja de control y los interruptores de parada de emergencia activados por cable para verificar su correcto funcionamiento antes de cada uso de la máquina. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

Calibración del mecanismo de ajuste (Setworks)

Quizás sea necesario calibrar el mecanismo de ajuste antes de operar el canteador. Para calibrar el mecanismo de ajuste, presione el botón MÁQUINA-ARRANCAR (MACHINE START) en la caja de control para encender el suministro en el canteador. **NOTA:** También se deben cerrar las tapas y el gabinete antes de arrancar el canteador.

Use los botones HOJAS ADENTRO (BLADES-IN) u HOJAS AFUERA (BLADES-OUT) para mover las hojas de sierra hasta que tengan una separación exacta de 10" (254 mm). Presione y mantenga oprimidos simultáneamente los botones AVANCE ENCENDER (FEED START) y AVANCE APAGAR (FEED STOP) hasta que la pantalla muestre "10". El mecanismo de avance está calibrado ahora y listo para operar.

Activar/Desactivar el mecanismo de avance

Es posible que el operador active o desactive el mecanismo de ajuste, si es necesario. Para activar el mecanismo de ajuste, encienda el suministro al canteador.

Para operar el mecanismo de ajuste usando valores anglosajones (fraccionarios), presione y mantenga oprimido los botones PREDEFINIDO 1 (PRESET #1) y AVANCE APAGAR (FEED STOP) durante 10 segundos hasta que la pantalla muestre "Imperial Setworks Enabled". Para operar el mecanismo de ajuste con valores métricos, presione y mantenga oprimido los botones PREDEFINIDO 2 (PRESET #2) y AVANCE APAGAR (FEED STOP) durante 10 segundos hasta que la pantalla muestre "Metric Setworks Enabled". Para desactivar el mecanismo de ajuste, presione y mantenga oprimido los botones PREDEFINIDO 3 (PRESET #3) y AVANCE APAGAR (FEED STOP) durante 10 segundos hasta que la pantalla muestre "Setworks Disabled".

Después de cambiar el estado del mecanismo de ajuste es necesario encender y apagar el canteador. Esto asegura que se han reiniciado completamente todos los sistemas.

Operación del mecanismo de ajuste

Para usar el mecanismo de ajuste al operar el canteador:

1. Presione el botón MÁQUINA-ARRANCAR (MACHINE-START) en la caja de control para conectar el suministro al canteador, si es necesario.
2. Active el mecanismo de ajuste tal como se describió arriba, si es necesario.
3. Encienda las guías de láser poniendo el interruptor de LÁSER en la posición encendido.
4. Presione uno de los seis interruptores del mecanismo de ajuste en la caja de control para ajustar la posición de las hojas de sierra. Al presionar el botón predefinido se moverán las hojas de sierra a la posición ya programada en el botón. Use la pantalla LED opcional para comprobar el ancho de corte actual.
5. Presione el botón HOJAS-ARRANCAR (BLADES-START) para arrancar las hojas de sierra del canteador.
6. Presione el botón AVANCE-ARRANCAR (FEED-START) para arrancar el sistema de avance del canteador.

Programación del mecanismo de ajuste

Los valores predefinidos del mecanismo de ajuste son programados en la fábrica pero el operador del canteador los puede reprogramar fácilmente.

Vea la Tabla 3-2. Los valores por defecto de los botones predefinidos se muestran a continuación.

Botón del mecanismo de ajuste No.	Anglosajón	Métrico
Predefinido 1	8"	203mm
Predefinido 2	10"	254mm
Predefinido 3	12"	305mm
Predefinido 4	14"	356mm
Predefinido 5	16"	406mm
Predefinido 6	18"	457mm

TABLA 3-2

Para reprogramar los botones predefinidos del mecanismo de ajuste:

1. Use los botones HOJA-ADENTRO u HOJA-AFUERA para mover las hojas de sierra a la posición deseada.
2. Presione y mantenga oprimido uno de los botones del mecanismo de ajuste durante 3 segundos. Mientras se almacena el nuevo valor, el indicador luminoso de predefinido estará apagado. Cuando se almacene el valor, se encenderá el indicador luminoso.
3. Repita los pasos 1 a 2 para los botones predefinidos restantes.

3.7 Operación remota (Opcional)

El transmisor remoto de 6 botones se utiliza para cambiar el ancho del corte en el canteador cuando sea necesario. Para mover las hojas de sierra a la posición deseada, presione uno de los botones en el transmisor remoto. **NOTA:** Si el Canteador no está equipado con el Mecanismo de ajuste (Setworks) opcional, los botones No. 5 y No. 6 son los únicos botones que funcionan en el transmisor remoto. Presione el botón No. 5 para mover las hojas de sierra hacia adentro; presione el botón No. 6 para moverlas hacia afuera.

Vea la **Figura 3-9**. A continuación se muestra el transmisor remoto de 6 botones.



FIGURA 3

NOTA: Si el Canteador está equipado con el mecanismo de ajuste opcional, los botones remotos 1 a 4 tienen los mismos valores predefinidos programados que los valores almacenados en los botones predefinidos 1 a 4 del mecanismo de ajuste en la caja de control del operador.

Vea la **Tabla 3-1**. A continuación se muestran los valores predefinidos de los botones del transmisor remoto cuando el canteador está equipado con el mecanismo de ajuste opcional.

Botón remoto No.	Anglosajón	Métrico
Predefinido 1	8"	203mm
Predefinido 2	10"	254mm
Predefinido 3	12"	305mm
Predefinido 4	14"	356mm
Predefinido 5	Presionar para mover las hojas de sierra hacia adentro	
Predefinido 6	Presionar para mover las hojas de sierra hacia afuera	

TABLA 3-1

El operador puede cambiar fácilmente los valores predefinidos en fábrica usando los botones predefinidos del mecanismo de ajuste opcional en la caja de control. Para reprogramar los botones predefinidos del mecanismo de ajuste:

1. Use los botones HOJA ADENTRO u HOJA AFUERA para mover las hojas de sierra a la posición deseada.
2. Presione y mantenga oprimido uno de los botones del mecanismo de ajuste durante 3 segundos. Mientras se almacena el nuevo valor, el indicador luminoso de predefinido estará apagado. Cuando se almacene el valor, se encenderá el indicador luminoso.
3. Repita los pasos 1 a 2 para los botones predefinidos restantes.

SECCIÓN 4 MANTENIMIENTO

Consulte en el manual del fabricante del motor lo relativo a los intervalos de mantenimiento y los procedimientos del suministro eléctrico, salvo que se indique lo contrario en este manual. Cumpla las recomendaciones del fabricante para situaciones en las que hay polvo.



¡IMPORTANTE! Este manual solamente proporciona información sobre procedimientos adicionales o procedimientos que se deben realizar a intervalos diferentes de los que se indican en los manuales del fabricante. Consulte el manual del fabricante para obtener instrucciones completas de mantenimiento.

4.1 Cambio de los dientes de la hoja de sierra



¡PELIGRO! Se debe dejar que pare totalmente. Siempre apague el canteador y deje que se detengan por completo todas las piezas móviles antes de quitar las tapas y protectores. NO use la máquina si se han quitado tapas o protectores.



¡ADVERTENCIA! Siempre desconecte y bloquee el suministro eléctrico antes de realizar reparaciones en el canteador. Siga el procedimiento de bloqueo indicado en la sección de seguridad ([Vea la Sección 2.2](#)). De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

Vea la Figura 4-1. Cambie los dientes de las hojas de sierra cuando sea necesario. Los dientes sin filo de la hoja harán que el motor trabaje más y produzca menor calidad de corte y precisión. La duración de los dientes de la hoja de sierra dependerá del mantenimiento de la máquina, del operador, de las especies y la condición de la madera que se corta. Para quitar los dientes de la hoja de sierra realice estos pasos:

- Quite los pernos y abra el protector superior trasero de la hoja de sierra. Compruebe que el protector esté asegurado correctamente durante el procedimiento de cambio de dientes.
- Levante el rodillo conducido superior con una barra. Para ello, inserte la barra en la ranura del lado derecho del rodillo conducido superior. Verifique que el rodillo se apoya bien antes de iniciar el procedimiento de reemplazo de dientes.

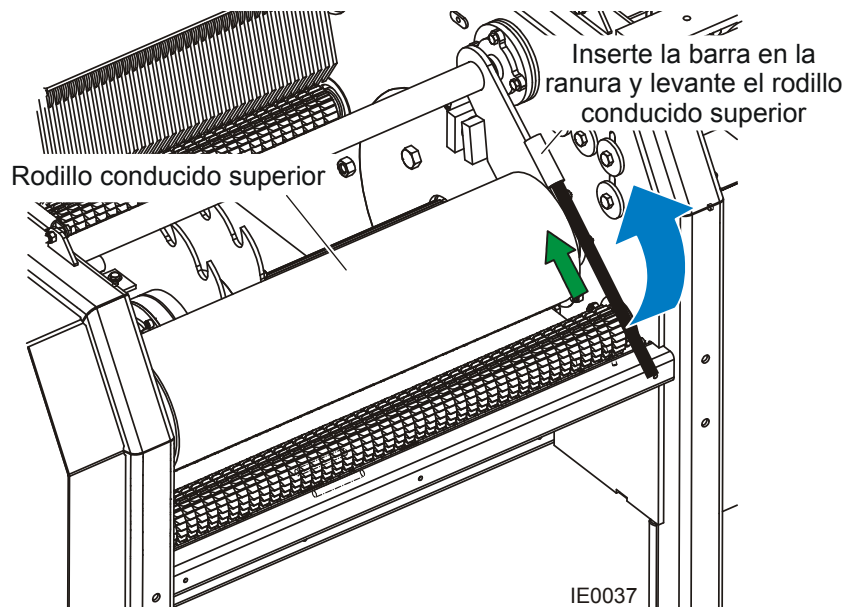


FIGURA 4-1

- Coloque la herramienta de cambio de dientes en el diente de hoja de sierra que se van a quitar. Asegure la herramienta de cambio con la clavija de seguridad, de manera que el extremo más largo de la clavija pase a través del agujero inferior de

la herramienta de cambio y del agujero del diente de la hoja de sierra.

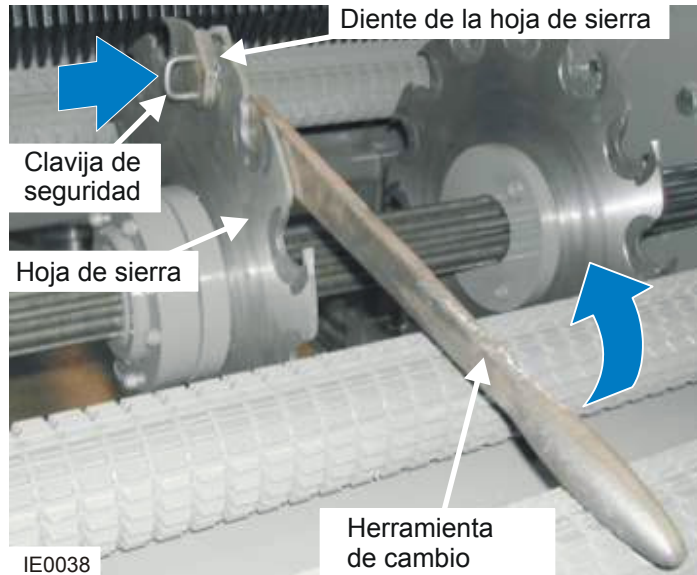


FIGURA 4-1

- Quite el diente de la hoja de sierra moviendo la palanca de la herramienta de cambio hacia arriba.

Para volver a colocar el diente de hoja de sierra realice estos pasos:

- Instale el nuevo diente de hoja de sierra en la herramienta de cambio. Asegure el diente de hoja de sierra en la herramienta de cambio con la clavija de seguridad.
- Coloque la herramienta de cambio en la hoja de sierra donde se va a instalar el diente.
- Mueva la herramienta de cambio hacia abajo para instalar el nuevo diente en su sitio.
- Al terminar, quite la clavija de seguridad de la herramienta de cambio. Quite la herramienta de cambio de la hoja de sierra.
- Repita el procedimiento anterior con los dientes restantes.
- Use la barra para bajar el rodillo conducido al terminar.
- Cierre el protector superior trasero de la hoja de sierra. Asegure el protector con los pernos existentes.

4.2 Cambio de las hojas de sierra

1. Cambie las hojas de sierra cuando sea necesario. **NOTA:** Podría ser necesario reemplazar las hojas de sierra simplemente debido a daño. Las hojas de sierra tienen dientes de corte reemplazables. [Vea la Sección 4.1](#) para reemplazar los dientes de la hoja de sierra.



¡PELIGRO! Antes de cambiar las hojas de sierra, cerciórese de que se hayan detenido por completo y que el canteador esté bien apagado. No hacerlo podría causar lesiones graves.



¡ADVERTENCIA! Siempre desconecte y bloquee el suministro eléctrico antes de realizar reparaciones en el canteador. Siga el procedimiento de bloqueo indicado en la sección de seguridad ([Vea la Sección 2.2](#)). De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

¡ADVERTENCIA! Use siempre protección para los ojos, las manos y los pies al manipular las hojas de sierra.

2. Quite los pernos y abra el protector superior trasero de la hoja de sierra.
3. Use una banda de suspensión para mantener el eje en su sitio antes de quitar el conjunto de puerta de hoja de sierra en el lado izquierdo del canteador.

Vea la Figura 4-2.

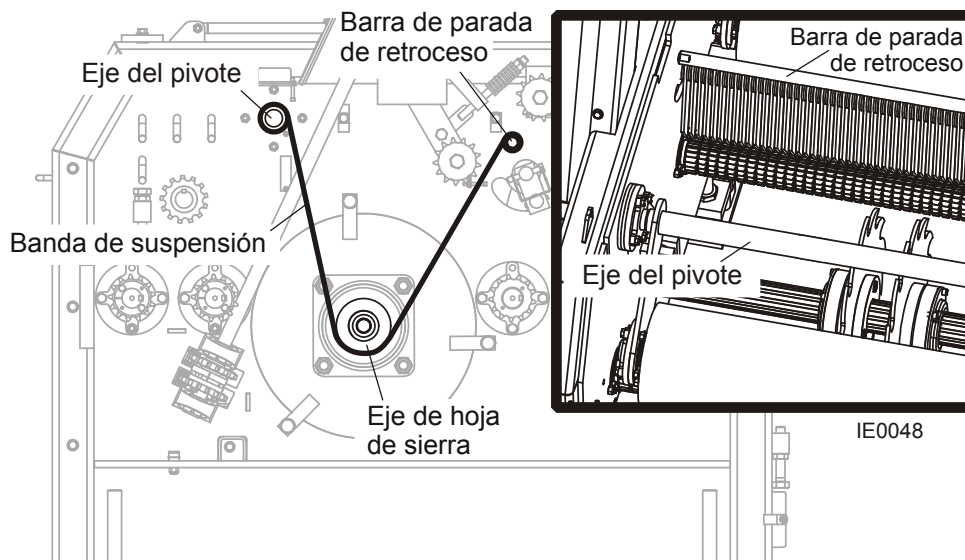


FIGURA 4-2

4. Quite las tuercas de bloqueo que aseguran los empujadores de hoja izquierdo y derecho a las hojas de sierra. Quite los empujadores de hoja de las hojas de sierra.
5. Quite el protector lateral retirable del mecanismo de avance del Canteador.
6. Quite el conjunto de puerta de hoja de sierra del Canteador. Para retirar, primero quite los pernos del conjunto de puerta de hoja de sierra. Afloje el perno de retención y quite las cuatro tuercas de montaje del cojinete. Palanquee el conjunto de puerta del canteador y quite la puerta.

Vea la Figura 4-3.

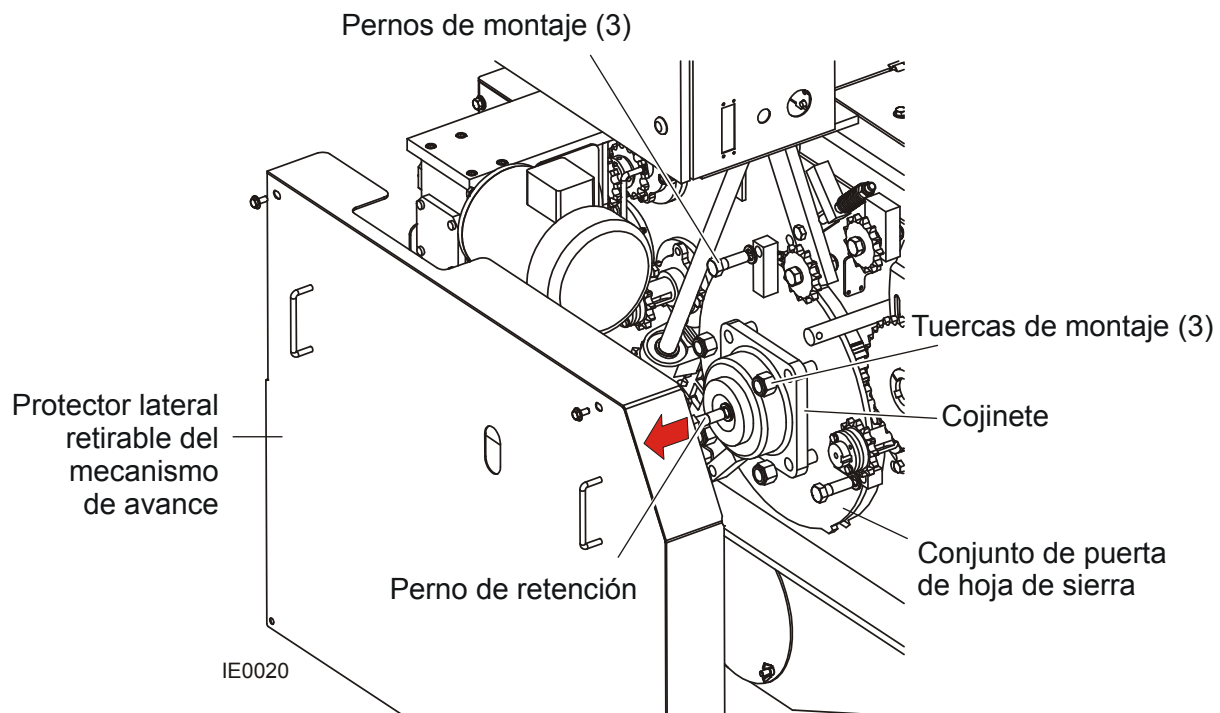


FIGURA 4-3

4

Mantenimiento

Cambio de las hojas de sierra

7. Saque las hojas de sierra del eje. Cerciórese de que los empujadores de hoja de sierra derecho e izquierdo ya estén desinstalados y bajados correctamente.
8. Deslice las hojas de sierra sacándolas por el agujero de la puerta. **NOTA:** Puede ser necesario subir el eje de 2 a 3 pulgadas (50 a 76 mm) para que las hojas de sierra puedan pasar por los empujadores.

Vea la Figura 4-4.

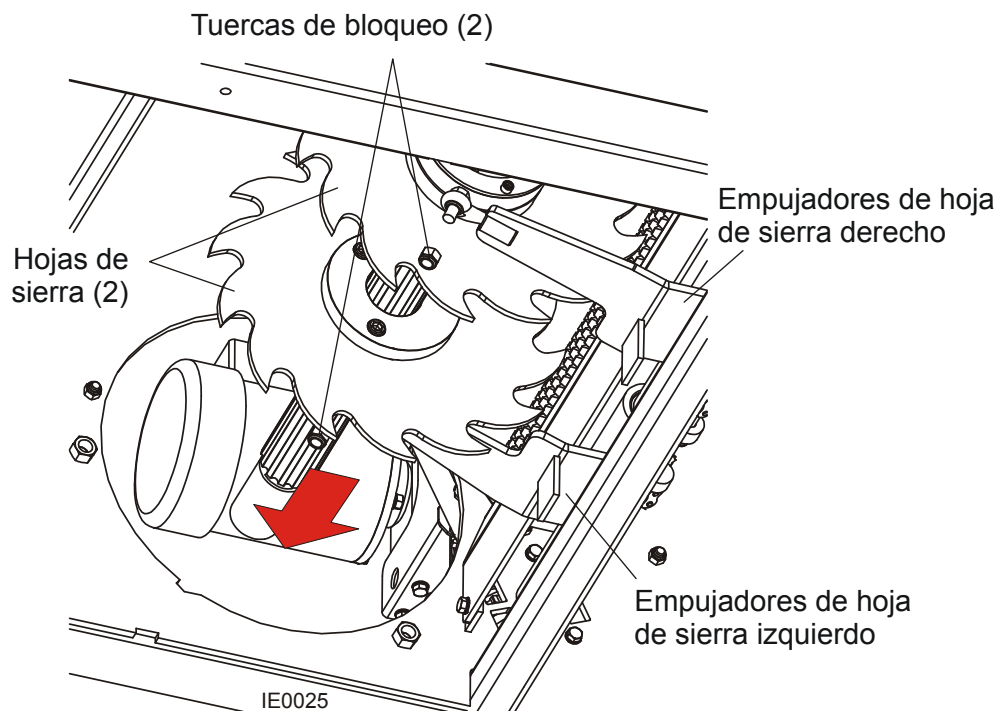


FIGURA 4-4

9. Coloque las nuevas hojas de sierra en el eje y posicónelas próximas a los empujadores derecho e izquierdo. Instale los empujadores de hoja de sierra derecho e izquierdo en las hojas. Vuelva a instalar las tuercas de bloqueo para asegurar los empujadores.
10. Vuelva a instalar el conjunto de puerta de hoja de sierra y asegúrela en su sitio con los pernos de montaje.
11. Reinstale el cojinete de hojas de sierra y el perno de retención. Asegure el cojinete en su sitio con las tuercas de montaje existentes.
12. Quite la banda de suspensión del conjunto de hoja de sierra.
13. Cierre y asegure el protector superior trasero de la hoja de sierra.

4.3 Tensado de las correas



¡PELIGRO! Se debe dejar que pare totalmente. Siempre apague el canteador y deje que se detengan por completo todas las piezas móviles antes de quitar las tapas y protectores. NO use la máquina si se han quitado tapas o protectores.



¡ADVERTENCIA! Siempre desconecte y bloquee el suministro eléctrico antes de realizar reparaciones en el canteador. Siga el procedimiento de bloqueo indicado en la sección de seguridad ([Vea la Sección 2.2](#)). De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

¡ADVERTENCIA! No ajuste por ninguna razón las correas de transmisión del motor si éste está funcionando. Hacerlo puede provocar lesiones graves.



¡PRECAUCIÓN! Nunca aplique soluciones de tratamiento a la correa ya que la dañará y causará que falle antes de tiempo.

1. Revise la correa impulsora cada 8 horas de funcionamiento para determinar si está desgastada, o más a menudo durante las primeras 24 a 48 horas de funcionamiento. Tense o cambie según sea necesario. La tensión deberá tener una deflexión de 1/2" (12,6 mm) con 16 libras de fuerza para correas nuevas o 1/2" de deflexión con 11 libras de fuerza para correas usadas.

Vea la **Figura 4-5**. Para tensar la correa impulsora:

- Quite los pernos y abra el protector retirable del lado impulsor de la hoja de sierra.
- Afloje la tuerca de montaje del motor que asegura el perno de ajuste.
- Use el perno de ajuste como se muestra abajo para mover el soporte del motor hacia arriba o abajo hasta que esté tensado correctamente.

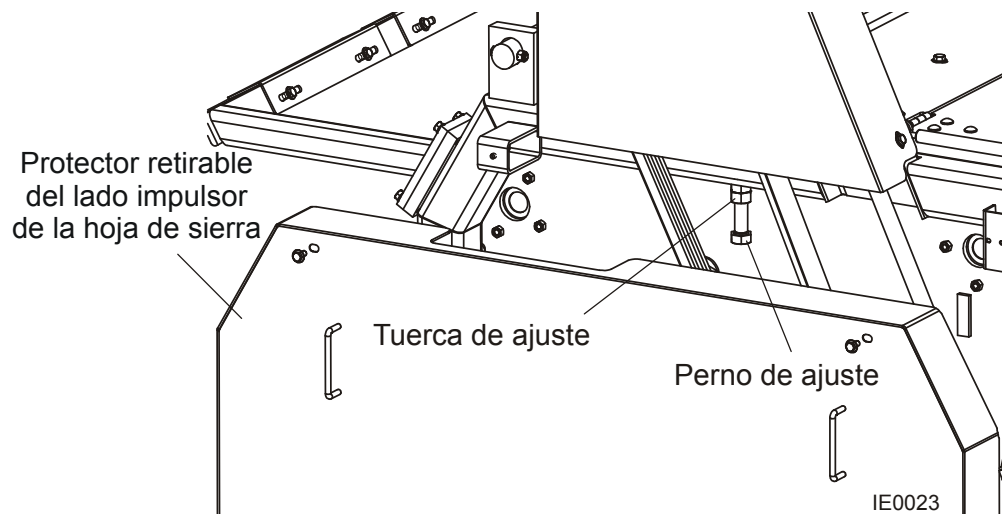


FIGURA 4-5



¡PRECAUCIÓN! No apriete demasiado la correa impulsora ya que podría causar una falla prematura de la correa y/o cojinete.

¡PRECAUCIÓN! No apriete la correa impulsora menos de lo necesario ya que podría causar uno de los daños siguientes: deslizamiento de la correa en la polea impulsora, trabado o tiro hacia arriba de las sierras mientras cortan, daño o doblado de las sierras.

- Vuelva a apretar la tuerca de montaje del motor al terminar.
- Cierre y asegure el protector retirable del lado impulsor de la hoja de sierra.

2. Revise el desgaste de la correa de reglaje en la caja de la luz láser cada 8 horas de operación. Tense o cambie según sea necesario. El tensor de correa debe ajustarse estrechamente para eliminar el huelgo en la correa. ¡No ajuste demasiado!

Vea la Figura 4-6. Para tensar la correa en la caja de la luz láser:

- Ubique la polea de ajuste en la caja de la luz láser. Afloje la tuerca de montaje que asegura la polea de ajuste.
- Empuje la polea de ajuste hacia arriba o abajo hasta que quede tensada lo necesario.

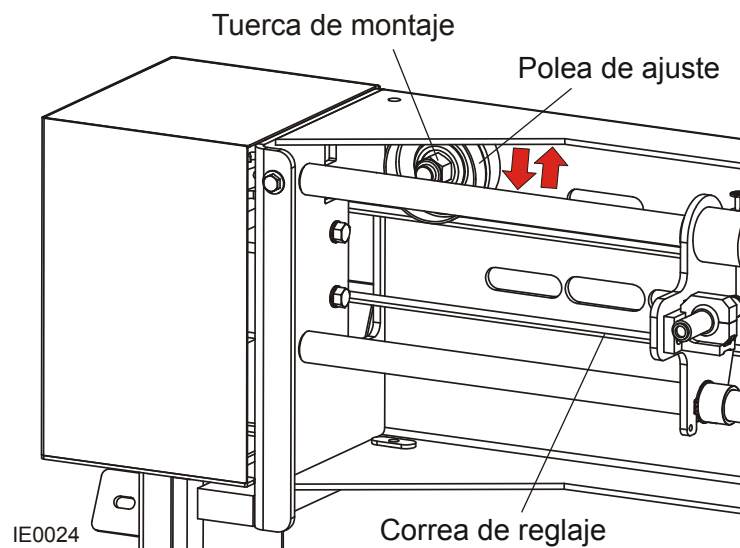


FIGURA 4-6

- Al terminar, vuelva a apretar la tuerca de ajuste para asegurar la polea de ajuste.

4.4 Tensado de las cadenas



¡PELIGRO! Se debe dejar que pare totalmente. Siempre apague el canteador y deje que se detengan por completo todas las piezas móviles antes de quitar las tapas y protectores. NO use la máquina si se han quitado tapas o protectores.



¡ADVERTENCIA! Siempre desconecte y bloquee el suministro eléctrico antes de realizar reparaciones en el canteador. Siga el procedimiento de bloqueo indicado en la sección de seguridad ([Vea la Sección 2.2](#)). De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

IMPORTANTE: Es necesario tensar la cadena impulsora de salida primero antes de tensar la cadena impulsora de alimentación.

Vea la Figura 4-7. Consulte el siguiente diagrama para obtener instrucciones de encaminado.

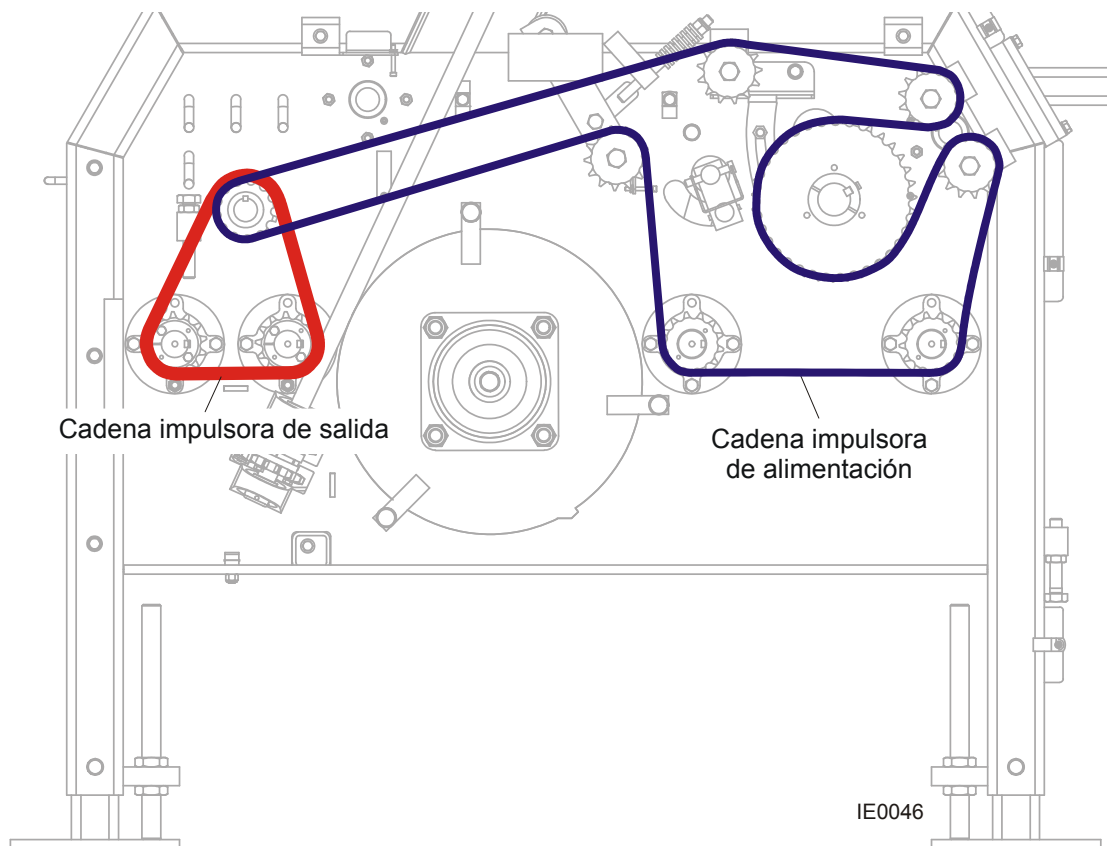


FIGURA 4-7

Ve la Figura 4-8. Para tensar la cadena impulsora de salida:

- Quite los pernos y abra el protector fijo del lado de avance.

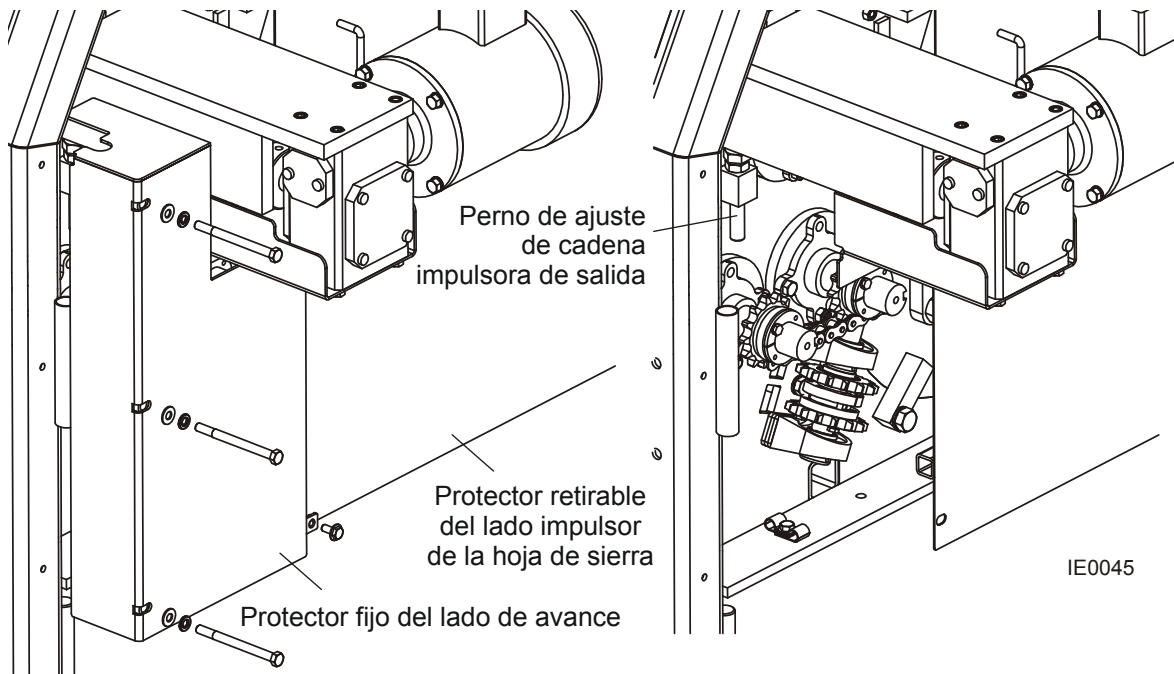


FIGURA 4-8

- Afloje los cuatro pernos que aseguran el conjunto impulsor de avance del canteador al armazón del canteador.
- Rote el perno de ajuste debajo del conjunto impulsor de avance del canteador en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario hasta que la cadena impulsora de salida quede tensada lo necesario. La deflexión total de la cadena de salida no debe exceder de 1/4" (6,3 mm) en el centro de la cadena entre los piñones.
- Apriete los cuatro pernos que montan el conjunto impulsor de avance del canteador en el armazón del canteador.
- Cierre y asegure el protector fijo del lado de avance.

Vea la Figura 4-9. Para tensar la cadena impulsora de avance, quite los pernos y abra el protector retirable del lado impulsor de avance.

- Use la tuerca de ajuste en el tensor de la cadena impulsora hasta que ésta quede tensada lo necesario. La deflexión total del resorte debe variar de 3/8" a 1/2".

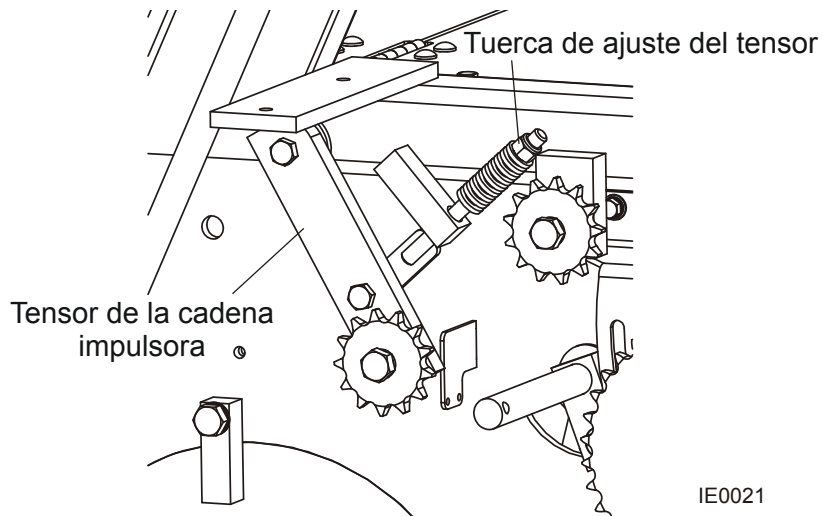


FIGURA 4-9

- Al terminar, cierre y asegure el protector retirable del lado impulsor de avance.

40

Revise la tensión de las cadenas impulsoras del láser cada 40 horas de operación y tense según sea necesario. Elimine el huelgo de la cadena pero no apriete demasiado. La cadena ajustada correctamente debe tener una deflexión vertical de 1/4" a 3/8" cuando se aplica de 6 a 8 libras (2,7 a 3,6 kilos) fuerza.

Vea la Figura 4-10. Para tensar la cadena impulsora del láser, use dos tuercas de ajuste en la parte trasera de cada conjunto láser hasta que la cadena quede tensada lo necesario.

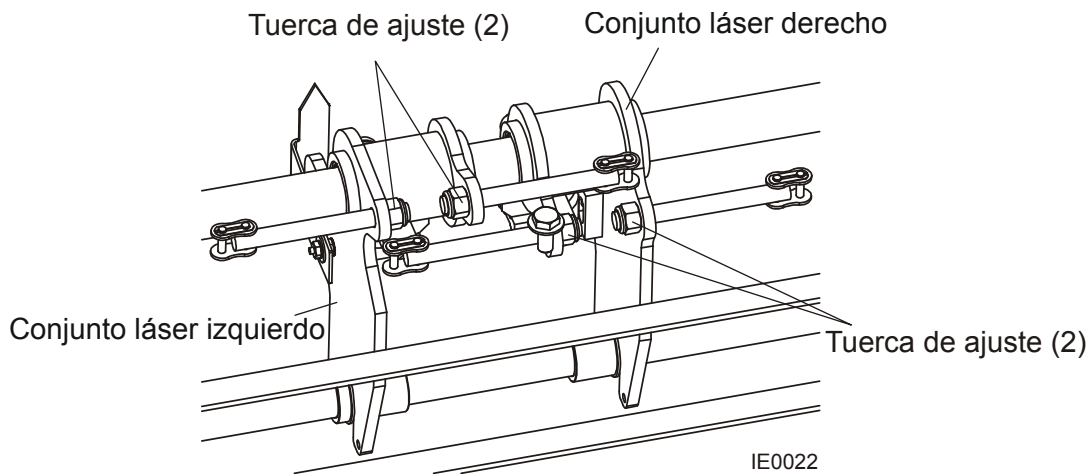





FIGURA 4-10

4.5 Inspección de los rodillos

1. Inspeccione los rodillos de alimentación cada 8 horas de funcionamiento. Elimine toda suciedad o desechos de los rodillos. Asegúrese de que giren libremente, sin juego excesivo.

4.6 Lubricación

-  1. Use un trapo suave para limpiar los desechos del eje impulsor de la hoja de sierra y cada 8 horas de operación.
-  2. Lubrique los cojinetes del eje de la hoja de sierra cada 200 horas de operación con una a dos bombeadas de grasa a base de litio tal como Shell Alvania No. 3. No engrase demasiado.
-  3. Lubrique los cojinetes de rodillo cada 200 horas de operación con una grasa de alta calidad a base de litio tal como Shell Alvania No. 3.

4.7 Velocidad de avance

Vea la Tabla 4-1. La velocidad de avance se puede reajustar. Dependiendo del espesor de la tabla, hay tres posibles velocidades de avance. A continuación se muestra el ajuste de fábrica.

Espesor de tabla	Velocidad de avance promedio (pies/min.)
Hasta 1,5"	111
1.5"-4"	78
4"	44

TABLA 4-1

La velocidad de avance se puede reajustar cambiando la posición de dos interruptores de proximidad situados debajo del protector retirable lateral del impulsor de avance.



¡PELIGRO! Se debe dejar que pare totalmente. Siempre apague el canteador y deje que se detengan por completo todas las piezas móviles antes de quitar las tapas y protectores. NO use la máquina si se han quitado tapas o protectores.



¡ADVERTENCIA! Siempre desconecte y bloquee el suministro eléctrico antes de realizar reparaciones en el canteador. Siga el procedimiento de bloqueo indicado en la sección de seguridad ([Vea la Sección 2.2](#)). De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

Vea la Figura 4-11. Para cambiar la posición del interruptor de proximidad, quite la palanca anti-retroceso y el protector retirable lateral del impulsor de avance del Canteador.

- Afloje las tuercas que aseguran los interruptores de proximidad al soporte de montaje.

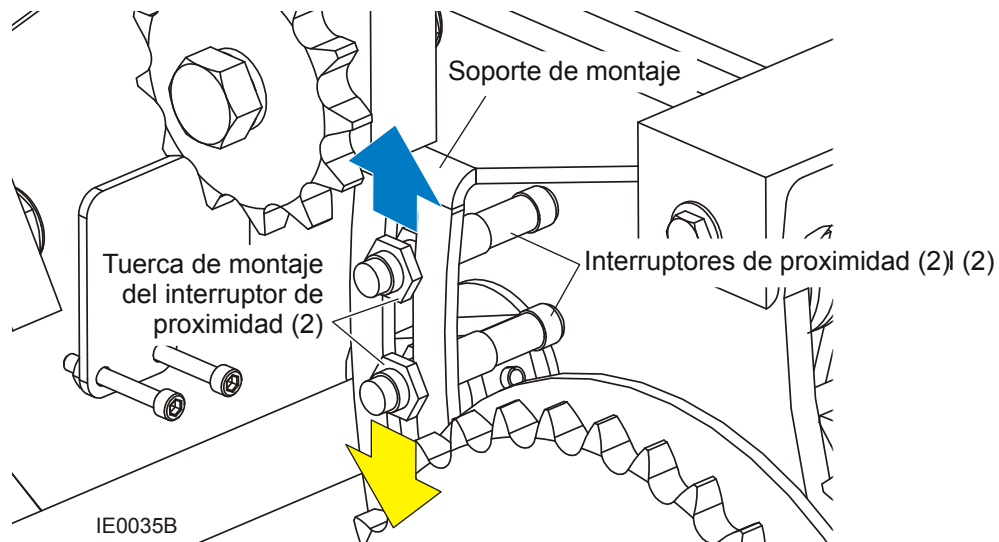


FIGURA 4-11

- Mueva los interruptores de proximidad a la posición deseada.
- Apriete las tuercas en los interruptores de proximidad y asegúrelos en su sitio.
- Vuelva a instalar el protector retirable lateral del impulsor de avance y la palanca anti-retroceso en el Canteador.

4.8 Mantenimiento y afilado de las garras anti-retroceso

Esta máquina puede potencialmente volver hacia atrás. Estos retrocesos pueden causar que se arroje la tabla de forma repentina y descontrolada hacia el operador. Dicho movimiento podría resultar en lesiones graves o la muerte.

Si trabaja con tablas congeladas o con tablas que tienen nudos salientes, hay mayor probabilidad de retrocesos.

La abertura de entrada en el Canteador Industrial está equipada con garras anti-retroceso para evitar que ocurran estos movimientos. Para mantener la seguridad de su Canteador, inspeccione periódicamente la máquina para asegurarse que todos las garras anti-retroceso estén intactas y sin daños y tengan puntas afiladas. Las piezas dañadas o faltantes pueden afectar la seguridad del operador de la máquina o de las personas cercanas, y deberán reemplazarse de inmediato. Las piezas gastadas deben volver a afilarse con un afilador manual o cambiarse por piezas nuevas.



¡PELIGRO! Asegúrese siempre de que haya una punta afilada en las garras anti-retroceso antes de usar el canteador.

Asegúrese de que las garras anti-retroceso estén libres de obstrucciones y que estén en la posición hacia abajo con la palanca suelta. De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

4.9 Alineación de las guías de láser



¡ADVERTENCIA! Se debe dejar que pare totalmente. Apague siempre el motor y deje que las piezas en movimiento se detengan por completo antes de quitar protectores o tapas. NO active la máquina sin tapas o protectores.



¡ADVERTENCIA! Siempre desconecte y bloquee el suministro eléctrico antes de realizar reparaciones en el canteador. Siga el procedimiento de bloqueo indicado en la sección de seguridad ([Vea la Sección 2.2](#)). De lo contrario se pueden provocar lesiones graves.

1. Abra la tapa del compartimiento de hoja de sierra para acceder a las hojas del canteador.
2. Coloque una regla desde la parte delantera del armazón del canteador hasta la parte trasera. Ponga la regla próxima a la hoja de sierra y asegúrese de que esté paralela a la hoja.

Vea la Figura 4-12.

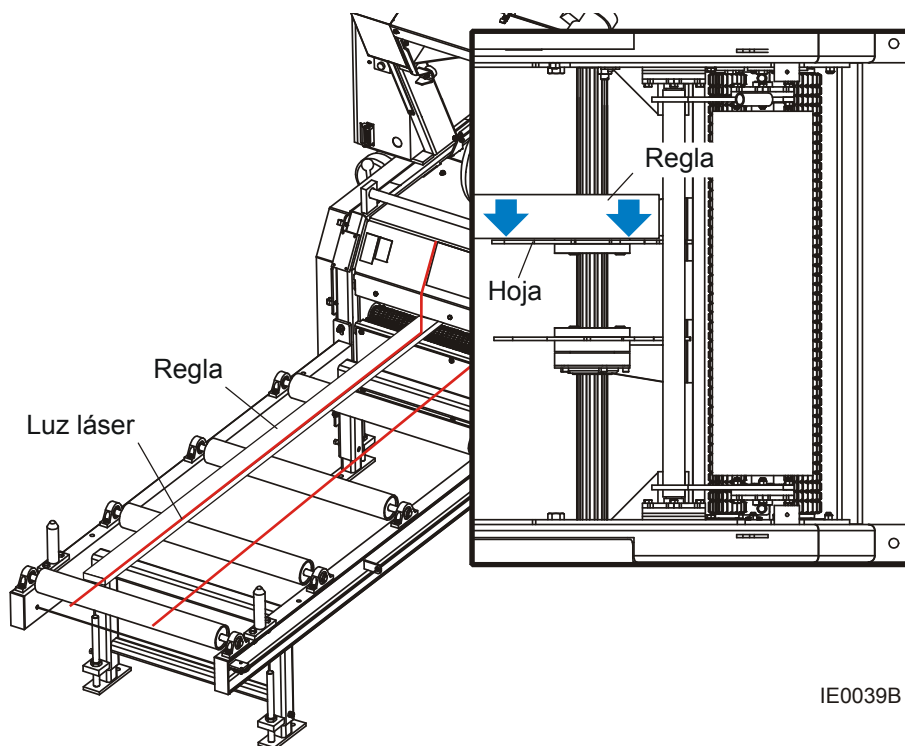


FIGURA 4-12

4

Mantenimiento

Alineación de las guías de láser

3. Encienda el canteador y revise la posición de las luces láser en la regla. Si es necesario, ajuste las guías de láser. Lea lo que sigue para los procedimientos de ajuste del láser.
4. Para subir o bajar la luz láser, afloje la tuerca en el perno ranurado que asegura el láser al conjunto de guía.
5. Mueva la parte trasera del conjunto de guía de láser hacia arriba o abajo para acercar o alejar la luz láser del armazón principal del canteador.

Vea la Figura 4-13.

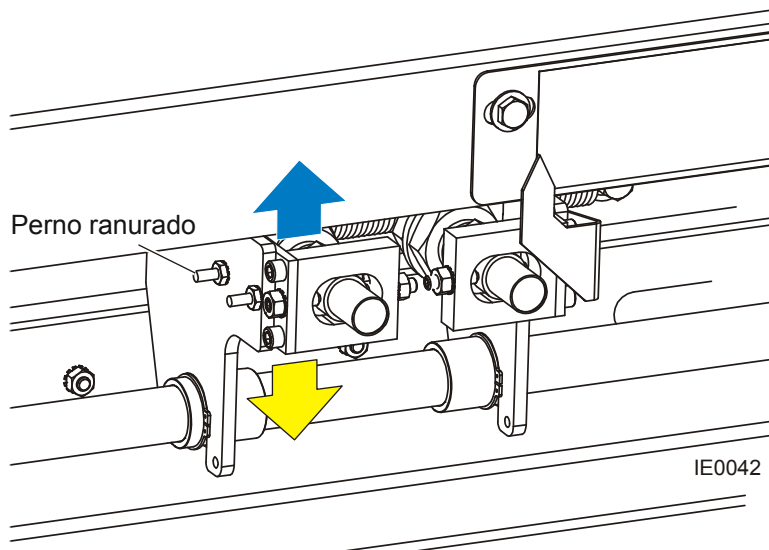


FIGURA 4-13

6. Compruebe que la luz láser descansa en los cuatro rodillos de la mesa de alimentación.
7. Apriete la tuerca en el tornillo ranurado al terminar.

8. Para mover la luz láser a la derecha o izquierda, afloje los dos tornillos ubicados en ambos lados de la guía de láser. Apriete el tornillo de fijación izquierdo para mover la guía de láser al lado izquierdo. Apriete el tornillo de fijación derecho para mover la guía de láser al lado derecho.

Vea la Figura 4-14.

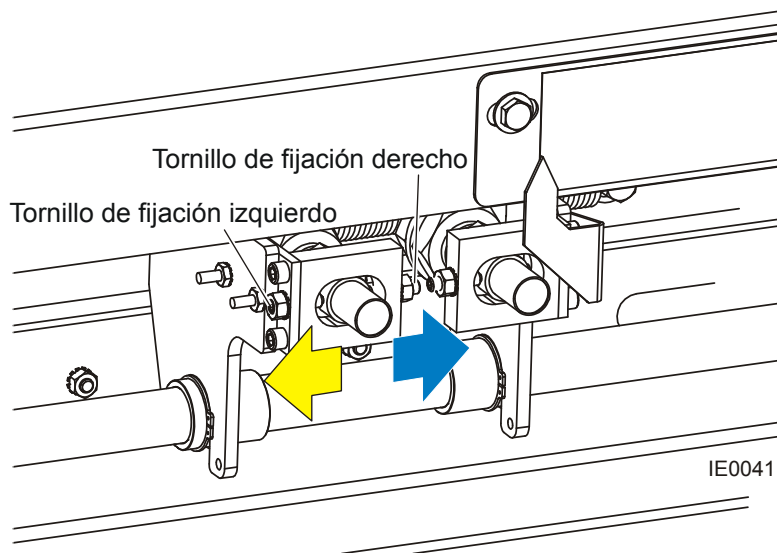


FIGURA 4-14

9. Revise si la luz láser es paralela a la regla.
10. Asegure ambos tornillos de fijación en su sitio al terminar.

11. Para mover la luz láser cuando esté inclinada, use la tuerca de ajuste de la guía de láser en su conjunto. Gire la tuerca de ajuste en el sentido de las agujas del reloj para mover las luces láser como se muestra abajo y revise la posición de la luz. Gire la tuerca de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj para mover las luces láser en las direcciones opuestas, como se muestra abajo, y revise la posición de la luz. Compruebe que luz láser sea paralela a la regla.

Vea la Figura 4-15.

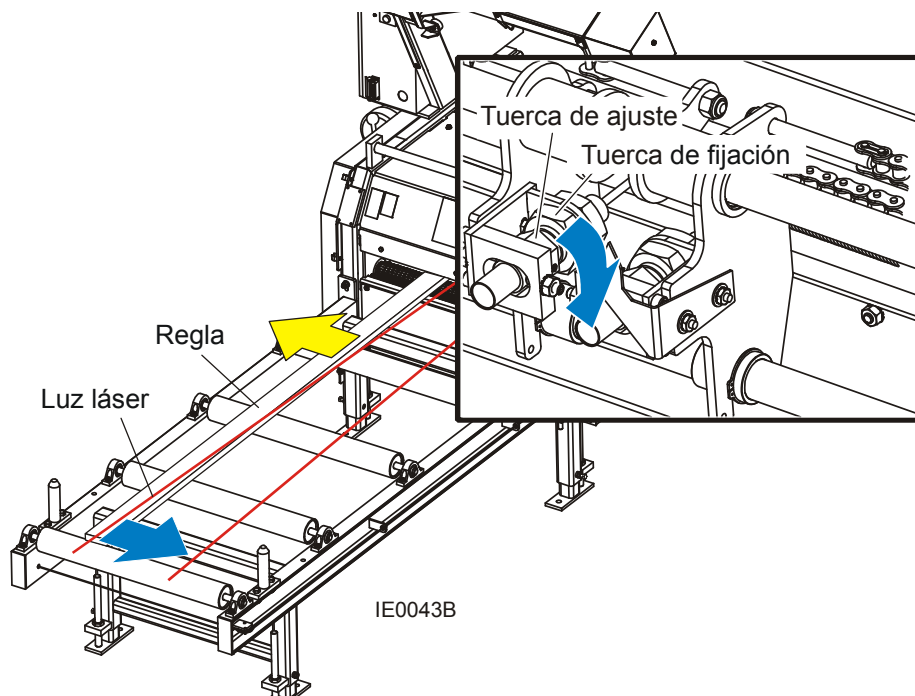


FIGURA 4-15

12. Repita los pasos anteriores para alinear el otro conjunto de guía de láser si es necesario.

CONTROL DE MANTENIMIENTO

PROCEDIMIENTO	REFERENCIA	FRECUENCIA	TOTAL DE HORAS DE OPERACIÓN INGRESE LA FECHA Y EL NÚMERO DE HORAS-MÁQUINA A MEDIDA QUE EJECUTE CADA PROCEDIMIENTO. UN CUADRO SOMBREADO INDICARÁ QUE AÚN NO SE NECESITA MANTENIMIENTO.									
			40 HRS	80 HRS	120 HRS	160 HRS	200 HRS	240 HRS	280 HRS	320 HRS	360 HRS	400 HRS
Inspeccione/cambie los dientes de la hoja de sierra o la hoja de sierra	Vea la Sección 4.1 Vea la Sección 4.2	Diariamente	PROCEDIMIENTOS DIARIOS DE MANTENIMIENTO									
Revise la tensión de las correas impulsora/láser ¹	Vea la Sección 4.3	Diariamente										
Revise los rodillos de alimentación	Vea la Sección 4.5	Diariamente										
Revise el eje de hoja de sierra	Vea la Sección 4.6	Diariamente										
Inspeccione las garras anti-retroceso	Vea la Sección 4.8	Diariamente										
Revise la tensión de las cadenas impulsora/láser	Vea la Sección 4.4											
Lubrique el eje de hoja de sierra y los cojinetes de rodillo	Vea la Sección 4.6											

¹ Check more frequently during the first 24-48 hours of operation.

CONTROL DE MANTENIMIENTO

PROCEDIMIENTO	REFERENCIA	FRECUENCIA	TOTAL DE HORAS DE OPERACIÓN INGRESE LA FECHA Y EL NÚMERO DE HORAS-MÁQUINA A MEDIDA QUE EJECUTE CADA PROCEDIMIENTO. UN CUADRO SOMBREADO INDICARÁ QUE AÚN NO SE NECESITA MANTENIMIENTO.									
			440 HRS	480 HRS	520 HRS	560 HRS	600 HRS	640 HRS	680 HRS	720 HRS	760 HRS	800 HRS
Revise la tensión de las cadenas impulsora/láser	Vea la Sección 4.4											
Lubrique el eje de hoja de sierra y los cojinetes de rodillo	Vea la Sección 4.6											

CONTROL DE MANTENIMIENTO

PROCEDIMIENTO	REFERENCIA	FRECUENCIA	TOTAL DE HORAS DE OPERACIÓN INGRESE LA FECHA Y EL NÚMERO DE HORAS-MÁQUINA A MEDIDA QUE EJECUTE CADA PROCEDIMIENTO. UN CUADRO SOMBREADO INDICARÁ QUE AÚN NO SE NECESITA MANTENIMIENTO.									
			840 HRS	880 HRS	920 HRS	960 HRS	1000 HRS	1040 HRS	1080 HRS	1120 HRS	1160 HRS	1200 HRS
Revise la tensión de las cadenas impulsora/láser	Vea la Sección 4.4											
Lubrique el eje de hoja de sierra y los cojinetes de rodillo	Vea la Sección 4.6											

CONTROL DE MANTENIMIENTO

PROCEDIMIENTO	REFERENCIA	TOTAL DE HORAS DE OPERACIÓN									
		INGRESE LA FECHA Y EL NÚMERO DE HORAS-MÁQUINA A MEDIDA QUE EJECUTE CADA PROCEDIMIENTO. UN CUADRO SOMBREADO INDICARÁ QUE AÚN NO SE NECESITA MANTENIMIENTO.									
		1240 HRS	1280 HRS	1320 HRS	1360 HRS	1400 HRS	1440 HRS	1480 HRS	1520 HRS	1560 HRS	1600HRS
Revise la tensión de las cadenas impulsora/láser	Vea la Sección 4.4										
Lubrique el eje de hoja de sierra y los cojinetes de rodillo	Vea la Sección 4.6										

CONTROL DE MANTENIMIENTO

PROCEDIMIENTO	REFERENCIA	TOTAL DE HORAS DE OPERACIÓN									
		INGRESE LA FECHA Y EL NÚMERO DE HORAS-MÁQUINA A MEDIDA QUE EJECUTE CADA PROCEDIMIENTO. UN CUADRO SOMBREADO INDICARÁ QUE AÚN NO SE NECESITA MANTENIMIENTO.									
		1640 HRS	1680 HRS	1720 HRS	1760 HRS	1800 HRS	1840 HRS	1880 HRS	1920 HRS	1960 HRS	2000 HRS
Revise la tensión de las cadenas impulsora/láser	Vea la Sección 4.4										
Lubrique el eje de hoja de sierra y los cojinetes de rodillo	Vea la Sección 4.6										

CONTROL DE MANTENIMIENTO

PROCEDIMIENTO	REFERENCIA	TOTAL DE HORAS DE OPERACIÓN									
		INGRESE LA FECHA Y EL NÚMERO DE HORAS-MÁQUINA A MEDIDA QUE EJECUTE CADA PROCEDIMIENTO. UN CUADRO SOMBREADO INDICARÁ QUE AÚN NO SE NECESITA MANTENIMIENTO.									
		2040 HRS	2080 HRS	2120 HRS	2160 HRS	2200 HRS	2240HRS	2280 HRS	2320 HRS	2360 HRS	2400 HRS
Revise la tensión de las cadenas impulsora/láser	Vea la Sección 4.4										
Lubrique el eje de hoja de sierra y los cojinetes de rodillo	Vea la Sección 4.6										

CONTROL DE MANTENIMIENTO

PROCEDIMIENTO	REFERENCIA	TOTAL DE HORAS DE OPERACIÓN									
		INGRESE LA FECHA Y EL NÚMERO DE HORAS-MÁQUINA A MEDIDA QUE EJECUTE CADA PROCEDIMIENTO. UN CUADRO SOMBREADO INDICARÁ QUE AÚN NO SE NECESITA MANTENIMIENTO.									
		2440 HRS	2480 HRS	2520 HRS	2560 HRS	2600 HRS	2640HRS	2680 HRS	2720 HRS	2760 HRS	2800 HRS
Revise la tensión de las cadenas impulsora/láser	Vea la Sección 4.4										
Lubrique el eje de hoja de sierra y los cojinetes de rodillo	Vea la Sección 4.6										

SECCIÓN 5 PIEZAS DE REPUESTO

5.1 Cómo utilizar la lista de piezas

- Vaya a la sección correcta y ubique la pieza que aparece en la ilustración.
- Utilice el número que apunta a la pieza para ubicar en la tabla el número de pieza correcto y su descripción.
- Las piezas que se muestran sangradas bajo otra pieza están incluidas en esta última.
- Las piezas marcadas con un rombo (◆) están disponibles sólo con el conjunto indicado arriba de la pieza.

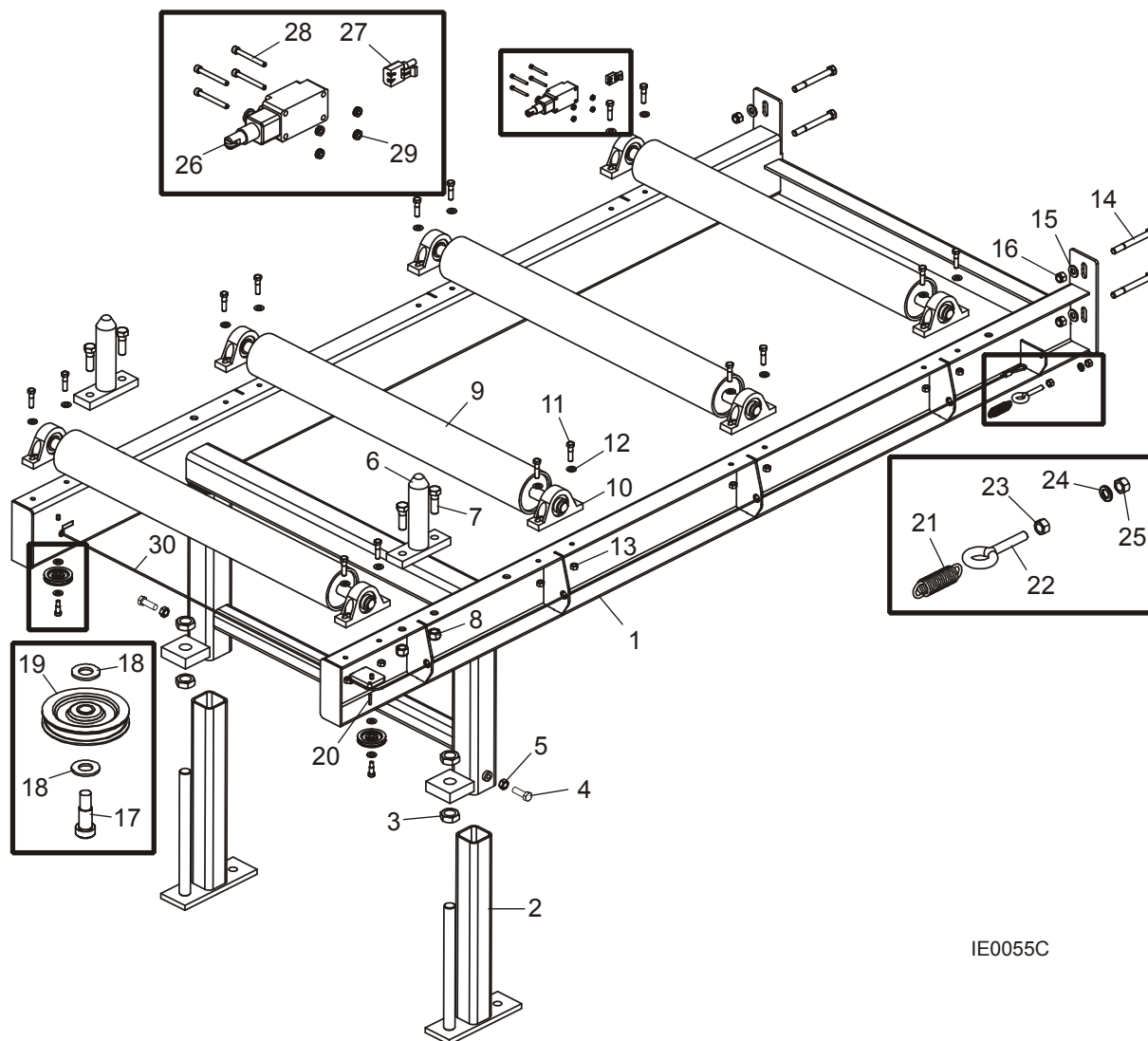
Vea la tabla de muestra que se incluye a continuación. La pieza de muestra #A01111 incluye la pieza F02222-2 y el subconjunto A03333. El subconjunto A03333 contiene la pieza S04444-4 y el subconjunto K05555. El rombo (◆) indica que la pieza S04444-4 sólo está disponible como parte del subconjunto A03333. El subconjunto K05555 incluye las piezas M06666 y F07777-77. El rombo (◆) indica que la pieza M06666 sólo está disponible como parte del subconjunto K05555.

5.2 Conjunto de muestra				
REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.	
	CONJUNTO DE MUESTRA, COMPLETO (Incluye todas las piezas sangradas a continuación)	A01111	1	
1	Pieza de muestra	F02222-22	1	
2	Subconjunto de muestra (incluye todas las piezas sangradas a continuación)	A03333	1	
	Pieza de muestra (indica que la pieza sólo está disponible con A03333)	S04444-4	1	◆
3	Subconjunto de muestra (incluye todas las piezas sangradas a continuación)	K05555	1	
	Pieza de muestra (indica que la pieza sólo está disponible con K05555)	M06666	2	◆
4	Pieza de muestra	F07777-77	1	

Para hacer un pedido de piezas:

Desde EE.UU. puede llamar al **1-800-525-8100**. Cuando llame, tenga listos su número de cliente, el número de identificación del equipo y los números de piezas. Desde otros países, póngase en contacto con su distribuidor Wood-Mizer.

5.3 Conjunto de mesa de alimentación



IE0055C

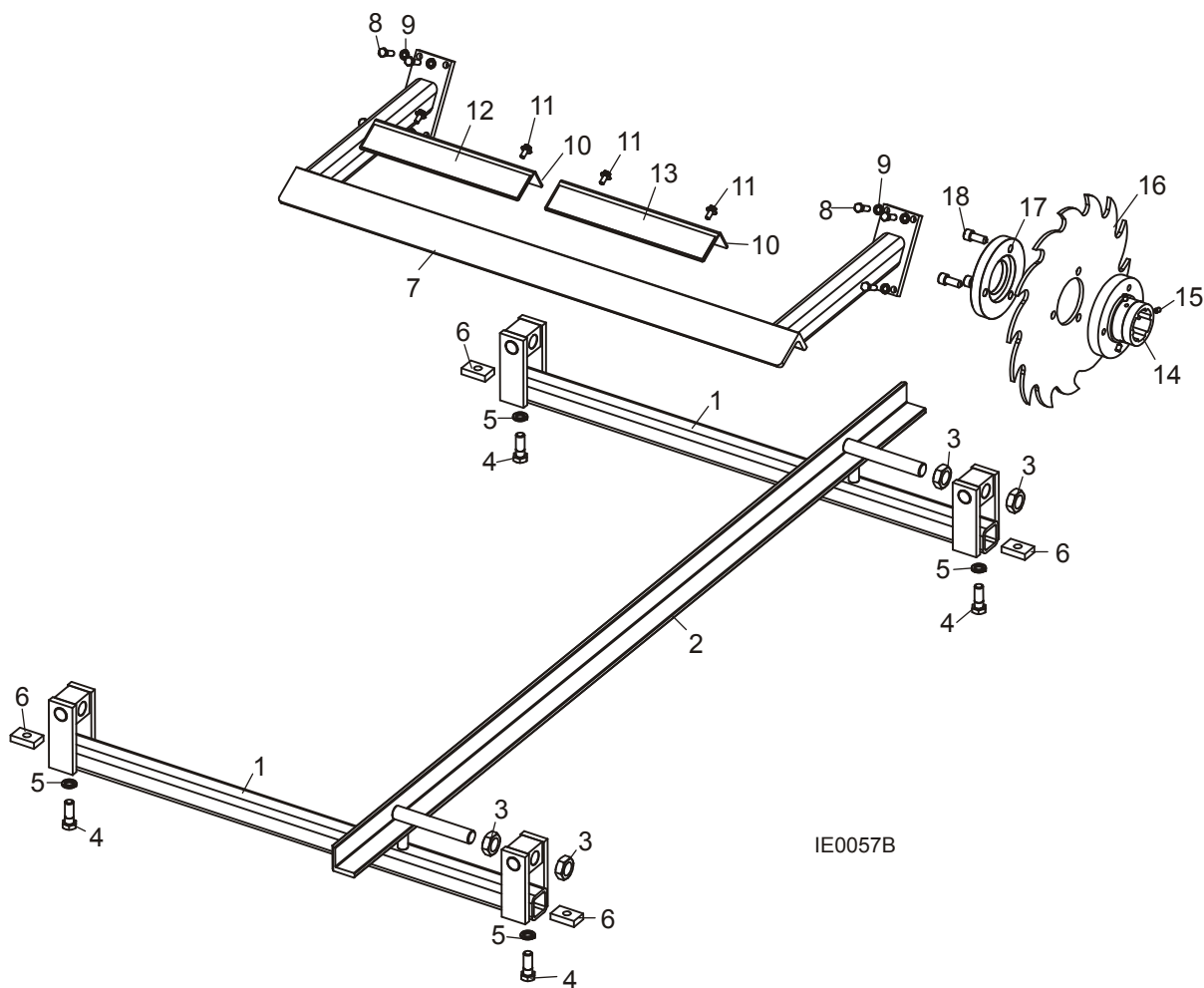
REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
	CONJUNTO DE ALIMENTACIÓN, CANTEADOR	039142	1
1	Armazón soldado, alimentación	039133	1
	Conjunto de pie, canteador	039143	2
2	Pie soldado, canteador	039115	1
3	Contratuerca hexagonal, 1-14	F05010-118	2
4	Perno de cabeza hexagonal grado 5, 1/2-13 x 1 1/2"	F05008-33	2
5	Tuerca hexagonal libre, 1/2-13	F05010-35	2
6	Eje soldado, pivote de tablas	039118	2
7	Perno de cabeza hexagonal grado 2, 5/8-11 x 2"	F05009-2	4

8	Tuerca de seguridad de nilón, 5/8-11	F05010-34	4	
	Conjunto de rodillos, alimentación	039140	4	
9	Rodillo soldado, alimentación	039122	1	
10	Cojinete de seguridad, 1 chumacera	039141	2	
11	Perno de cabeza hexagonal grado 5, 3/8-16 x 1 1/2"	F05007-78	4	
12	Arandela plana, 3/8"	F05011-3	4	
13	Tuerca recalcada, 3/8-16	F05010-25	4	
14	Perno de cabeza hexagonal grado 5, 1/2-13 x 4 1/2"	F05008-35	4	
15	Arandela plana, 1/2" SAE	F05011-2	4	
16	Tuerca hexagonal de seguridad de nilón, 1/2-13	F05010-8	4	
17	Perno con reborde, 3/8" x 5/8"	F05007-79	2	
18	Arandela plana, 3/8"	F05011-3	4	
19	Polea de nilón, 2 1/2"	P07996	2	
20	Clavija de rodillo, 3/16" x 1" de cinc	F05012-11	2	
21	Resorte, 3/4 x 2 7/8 x calibre 12	015479	1	
22	Perno de oreja, 3/8-16 x 2"	F05007-30	1	
23	Contratuerca hexagonal, 3/8-16	F05010-29	1	
24	Arandela seccionada, 3/8"	F05011-4	1	
25	Tuerca hexagonal, 3/8-16	F05010-1	1	
	Conjunto de interruptor de tiro para seguridad de perímetro con reposición	052155	1	
26	Interruptor de cable de tiro, parada normal con reposición	052154	1	
27	Compartimiento de conector tipo tapón, 2P	024262-2	1	
28	Tornillo de sombrerete, 10-24 x 1 3/4"	F05004-192	4	
29	Tuerca Keps, #10-24	F05010-14	2	
30	Conjunto de cable, interruptor de seguridad	039381	1	

5 Piezas de repuesto

Tope limitador y escalas de la mesa de alimentación

5.4 Tope limitador y escalas de la mesa de alimentación

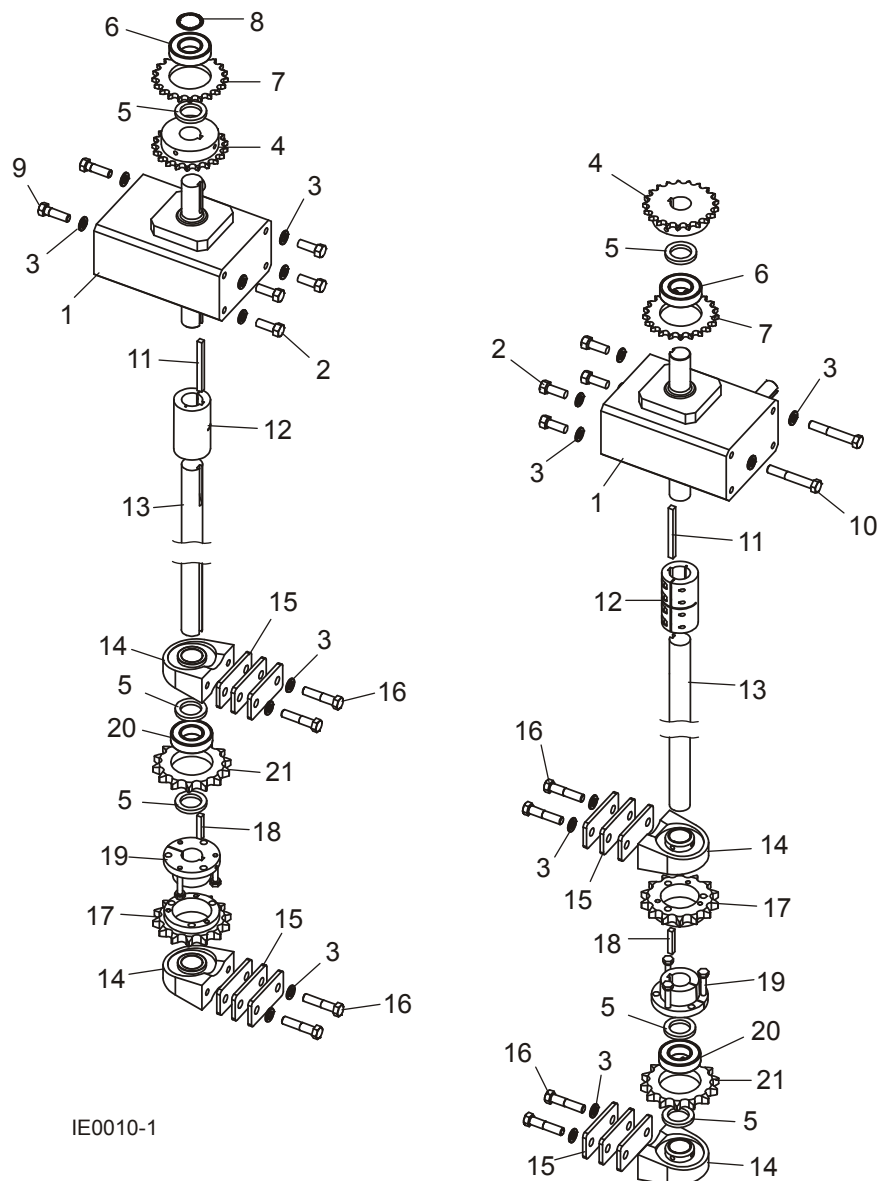


REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
	CONJUNTO DE TOPE LIMITADOR, E430 (OPCIONAL)	036681	1
1	Soporte soldado, tope limitador	039119	1
2	Tope limitador soldado, canteador	039120	2
3	Contratuerca hexagonal, 1-14 de cinc	F05010-118	4
4	Perno de cabeza hexagonal, 5/8-11 x 1 3/4	F05009-33	4
5	Arandela seccionada de seguridad, 5/8" de cinc	F05011-27	4
6	Bloque de ajuste, alimentación	039042	4
	Conjunto de escala, tope limitador	039363	1
7	Soporte soldado, escala	039162	1
8	Perno de cabeza hexagonal grado 5, 3/8-16 x 1 1/4	F05007-123	8
9	Arandela seccionada, 3/8"	F05011-4	8
10	Placa de montaje, escala de tope limitador	039362	2

11	Perno de cabeza hexagonal, 5/16-18 x 3/4 con arandela	F05006-101	4	
12	Calcomanía, escala de tope limitador (1-13)	039358	1	
13	Calcomanía, escala de tope limitador (13-1)	039357	1	
	Conjunto de hoja de sierra con cuello, Fixed	003333 ¹	1	
14	Cuello de hoja de sierra, Fixed	003332	1	
15	Tornillo de fijación con punta, 5/16-18 x 1/2" Cone	F05006-38	3	
16	Hoja de sierra de canteador, 16" Dia. x 14T Carbon Tip	039234-CT	1	
17	Anillo de sierra de canteador, Lock	039128	1	
18	Tornillo, 1/2-13 x 1 1/4" Socket Head Cap	F05008-38	3	

¹ Added 7/07. Blade is positioned inline with fence to trim both sides of boards.

5.5 Accionamientos de hoja de sierra y láser



IE0010-1

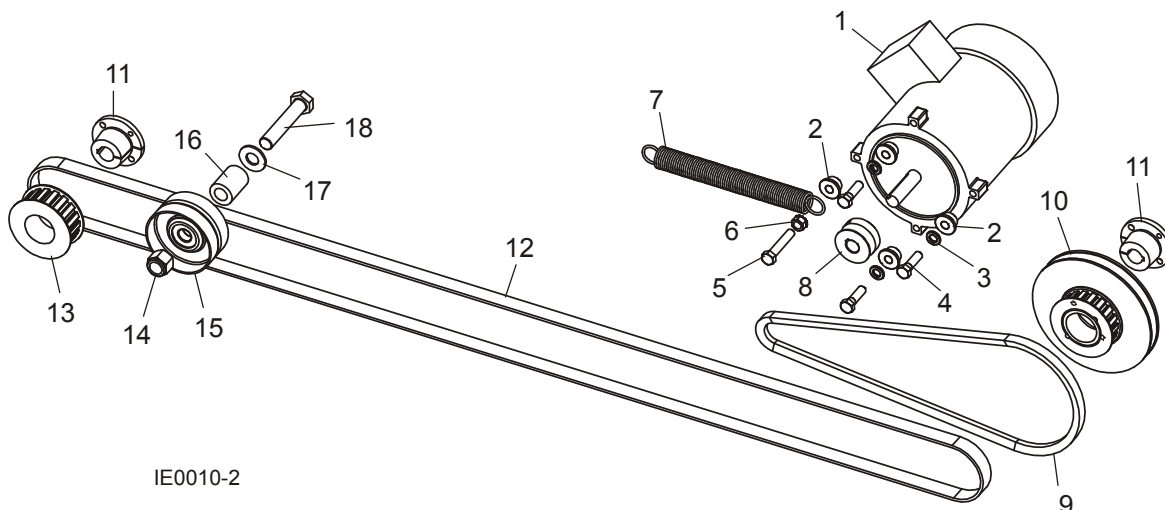
REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
1	CAJA DE ENGRANAJES, IO60-60:1-RL	039203	2
2	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL, 3/8-16 X 1	F05007-7	8
3	ARANDELA SECCIONADA, 3/8"	F05011-4	20
4	PIÑÓN, 40B21 X 1	039197	2
5	ESPACIADOR, 1 1/64 D.I. X1 1/2 D.E. X 3/16	039250	6
	CONJUNTO DE PIÑÓN CONDUCTIDO, 4021	039201	2
6	Cojinete sellado R16	042360	1
7	Piñón hueco, 40A21	039199	1

8	ANILLO DE TUERCA DE EMPUJE, 1 DIÁM. 5115-100	F04254-40	1	
9	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL GRADO 5, 3/8-16 X 1 1/4	F05007-123	2	
10	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL GRADO 5, 3/8-16 X 2 1/2	F05007-125	2	
11	CHAVETA, 1/4 X 1 11/16	S04124	4	
12	ACOPLADOR ESTILO 1 EN ABRAZADERA	039193	2	
13	EJE, IMPULSOR DE HOJA DE SIERRA	039208	2	
14	COJINETE, MTBS-216	039204	4	
15	PLACA MONTANTE DE COJINETE	039205	12	
16	PERNO, 3/8-16 UNF-2A X 1-3/4 GRADO 5	F05007-119	8	
17	PIÑÓN, H60SH14	039195	2	
18	CHAVETA CUADRADA, 1/4 X 1 3/8	017832	2	
19	CASQUILLO, SH X 1	039202	2	
	CONJUNTO DE PIÑÓN CONDUCTIDO, 6014	039200	2	
20	Cojinete sellado R16	042360	1	
21	Piñón hueco, 60A14	039198	1	

5 Piezas de repuesto

Motor impulsor del láser

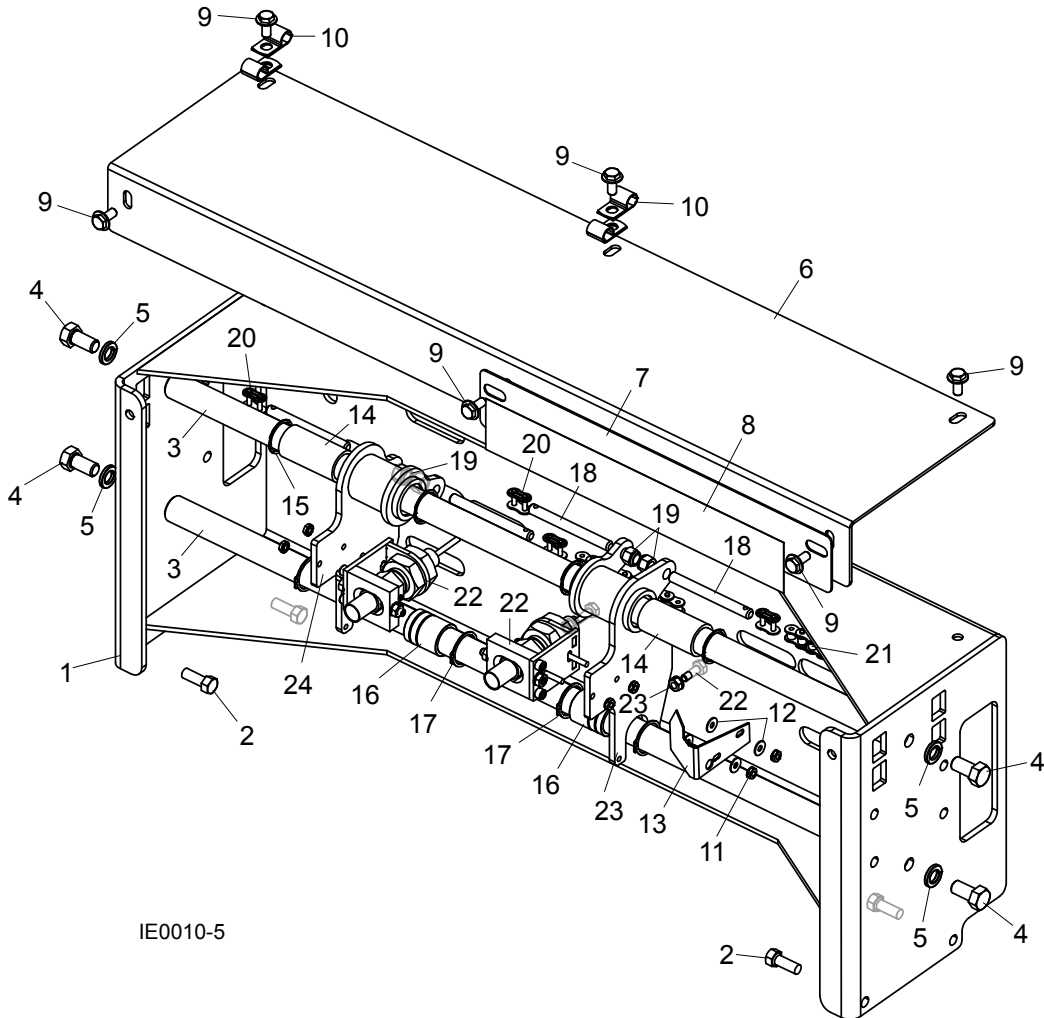
5.6 Motor impulsor del láser



IE0010-2

REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
1	MOTOR, LINCOLN 1/2HP 1725RPM	039274	1
2	BULÓN, SOPORTE DEL MOTOR	039182	4
3	ARANDELA SECCIONADA, 3/8"	F05011-4	3
4	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL GRADO 5, 3/8-16 X 1"	F05007-87	3
5	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL ROSCA COMPLETA, 3/8-16 X 2	F05007-16	1
6	TUERCA KEPS, 3/8-16	F05010-19	1
7	RESORTE, 1 D.E. X 0,105 X 9 EXT.	039303	1
8	POLEA ACANALADA, MOTOR DE AVANCE 1 3/4	015135	1
9	CORREA, 4L390	039276	1
10	CONJUNTO DE PIÑÓN/POLEA ACANALADA, HOJA ADENTRO/AFUERA	039326	1
11	CASQUILLO, H 3/4	039323	2
12	CORREA DE REGLAJE, 1/2 PASO 200 T 3/4 ANCHO	039320	1
13	PIÑÓN DE REGLAJE, 1/2 PASO 18T 1 ANCHO	039321	1
14	TUERCA DE SEGURIDAD DE NILÓN, 5/8-18 DE CINCO	F05010-71	1
15	POLEA CONDUCTIDA, 3-1/4 D.E.	041701	1
16	TUBO ESPACIADOR, 41/64 X 1 1/8 X 1 17/32	039348	1
17	ARANDELA PLANA, 5/8 SAE	F05011-5	1
18	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL GRADO 5, 5/8-18 X 3 1/4	F05009-98	1

5.7 Compartimiento de guías láser

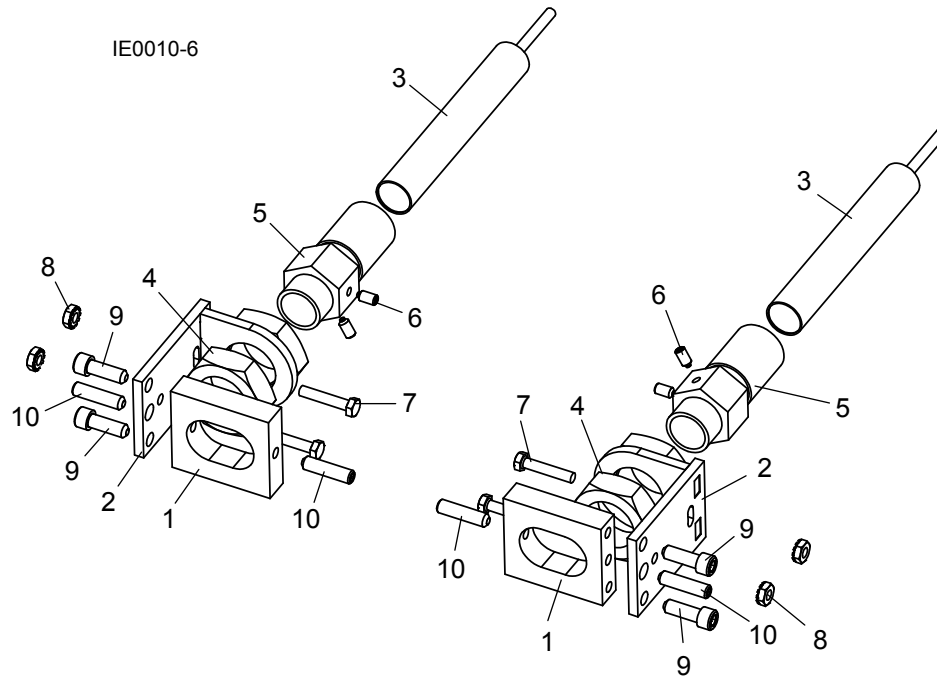


REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
1	CAJA SOLDADA, GUÍA DE LÁSER	039185	1
2	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL, 3/8-16 X 1	F05007-7	4
3	VARILLA DESLIZANTE, LÁSER	039206	2
4	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL, 1/2-13 X 1	F05008-50	4
5	ARANDELA SECCIONADA DE SEGURIDAD, 1/2	F05011-9	4
6	TAPA SUPERIOR SOLDADA, CAJA DEL LÁSER	039360	1
7	PLACA DE MONTAJE, ESCALA DE LA HOJA DE SIERRA	039361	1
8	CALCOMANÍA, ESCALA DE LA HOJA DE SIERRA (4-28)	039356	1
9	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL, 5/16-18 X 3/4 CON ARANDELA	F05006-101	6
10	ABRAZADERA RECUBIERTA EN EMT, 1/2"	P07584	4
11	TUERCA KEPS, #10-24	F05010-14	2
12	ARANDELA PLANA, #10 SAE	F05011-18	4

5**Piezas de repuesto***Compartimiento de guías láser*

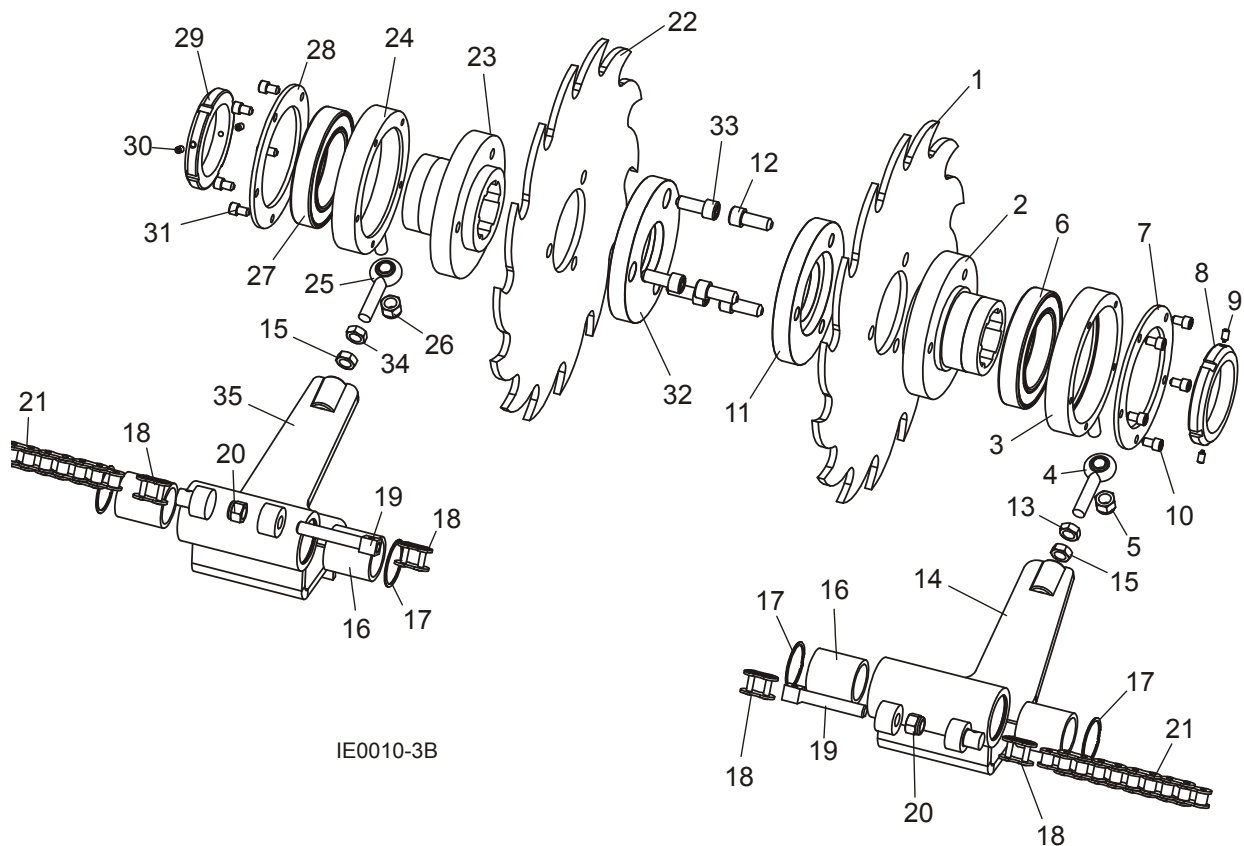
13	PUNTERO, ESCALA DE LA HOJA DE SIERRA	039359	1	
14	MANGUITO DE BRONCE, 1 X 1 1/4 X 2 1/2	039254	2	
15	ANILLO DE RETENCIÓN EN ESPIRAL, 1 1/4	F04254-42	4	
16	MANGUITO DE BRONCE, 1 X 1 1/4 X 1 1/2 CON RANURAS	039253	2	
17	ANILLO EXTERIOR, 1 1/4 5100-125	F04254-43	4	
18	VARILLA TENSORA DE CADENA 40	039192	4	
19	TUERCA HEXAGONAL DE SEGURIDAD DE NILÓN, 3/8-16	F05010-10	4	
20	ESLABÓN PRINCIPAL #40	P04200	4	
21	CADENA, #40 X 83 1/2	039333	2	
22	CONJUNTO DE LÁSER, E430 (Vea la Sección 5.8)			
23	GUÍA SOLDADA IZQUIERDA, LÁSER	039183	1	
24	GUÍA SOLDADA DERECHA, LÁSER	039184	1	

5.8 Guías de láser



REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
	CONJUNTO DE LÁSER, E430	039376	2
1	Bloque de ajuste, láser	039375	1
2	Soporte soldado, láser E430	039374	1
3	Láser, 60 grados, 15MW línea	039377	1
4	Contratuerca hexagonal, 1-14 ZC	F05010-118	1
5	Manguito de montaje, láser	039371	1
6	Tornillo de cabeza hueca de nilón, #10-32 x 3/8"	F05004-208	2
7	Perno de cabeza hexagonal sin ranura, #10-24 x 1	F05004-156	2
8	Tuerca Keps, #10-24	F05010-14	2
9	Tornillo de cabeza hueca, 1/4-20 x 3/4 óxido negro	F05005-26	2
10	Tornillo de cabeza hueca de seguridad, 1/4-20x3/4 CP nilón	F05005-94	2

5.9 Conjunto de hojas de sierra



REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.	
	CONJUNTO DE CUELLO, HOJA DE SIERRA	039327 ¹	1	
1	Hoja de sierra de canteador, 16" Diám. x 14 dientes	039234	1	
	Hoja de sierra de canteador, 16" Diám. x 14 dientes con insertos de punta de carburo	039234-CT	1	
	Vástago, inserto de hoja de canteador (paquete de 10)	048337-10	1.4	
	Vástago, inserto de hoja de canteador (paquete de 50)	048337	.28	
	Inserto de diente de acero de alta velocidad, hoja de sierra de canteador	048338	14	
	Inserto de diente con punta de carburo, hoja de sierra de canteador	048339	14	
2	Cuello de hoja de sierra, Canteador Industrial	039127	1	
3	Cuello soldado, cojinete	039235	1	
4	Extremo de varilla macho, 1/2"	P09137	1	
5	Tuerca hexagonal de seguridad de nilón, 1/2-13	F05010-8	1	
6	Cojinete, 6016-2RS	039233	1	
7	Placa retenedora, cojinete	039012	1	
	Conjunto de tuercas, árbol con tornillos de fijación	036650	1	
8	Tuerca, AN16	039129	1	◆

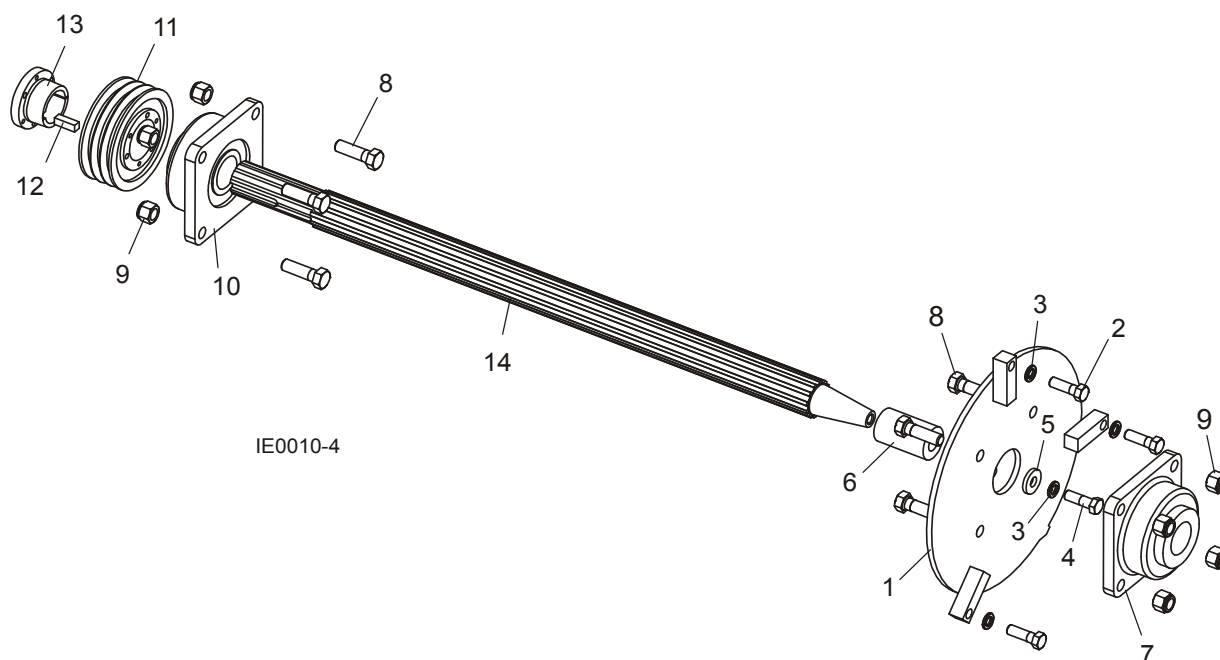
9	Tornillo de fijación con punta de nilón, 1/4-20 x 1/2"	F05005-166	2	
10	Perno de cabeza hueca, 5/16-18 x 1/2"	F05006-39	5	
11	Anillo de seguridad de la hoja, Canteador Industrial	039128	1	
12	Perno de cabeza hueca, 1/2-13 x 1 1/4"	F05008-38	3	
13	Contratuerca hexagonal, 1/2-20	F05010-16	1	
14	EMPUJADOR SOLDADO, HOJA DE SIERRA IZQUIERDA	039237	1	
15	CONTRATUERCA HEXAGONAL, 1/2-20	F05010-16	2	
16	MANGUITO DE BRONCE, 1 7/8" D.E. X 1 1/2" D.I. X 2"	039251	4	
17	ANILLO DE RETENCIÓN EN ESPIRAL, 1 7/8"	F04254-41	4	
18	ESLABÓN, #60 CL	042398	4	
19	CONJUNTO DE VARILLA, TENSOR DE CADENA	039191	2	
20	TUERCA HEXAGONAL DE SEGURIDAD DE NILÓN, 1/2-13	F05010-8	2	
21	CADENA, #60 X 84 3/4"	039370	2	
	CONJUNTO DE CUELLO, HOJA DE SIERRA	039239 ¹	1	
22	Hoja de sierra de canteador, 16" Diám. x 14 dientes	039234	1	
	Hoja de sierra de canteador, 16" Diám. x 14 dientes con insertos de punta de carburo	039234-CT	1	
	Vástago, inserto de hoja de canteador (paquete de 10)	048337-10	1.4	
	Vástago, inserto de hoja de canteador (paquete de 50)	048337	.28	
	Inserto de diente de acero de alta velocidad, hoja de sierra de canteador	048338	14	
	Inserto de diente con punta de carburo, hoja de sierra de canteador	048339	14	
23	Cuello de hoja de sierra, Canteador Industrial	039127	1	
24	Cuello soldado, cojinete	039235	1	
25	Extremo de varilla macho, 1/2"	P09137	1	
26	Tuerca hexagonal de seguridad de nilón, 1/2-13	F05010-8	1	
27	Cojinete, 6016-2RS	039233	1	
28	Placa retenedora, cojinete	039012	1	
	Conjunto de tuercas, árbol con tornillos de fijación	036650	1	
29	Tuerca, AN16	039129	1	◆
30	Tornillo de fijación con punta de nilón, 1/4-20 x 1/2"	F05005-166	2	
31	Perno de cabeza hueca, 5/16-18 x 1/2"	F05006-39	5	
32	Anillo de seguridad de la hoja, Canteador Industrial	039128	1	
33	Perno de cabeza hueca, 1/2-13 x 1 1/4"	F05008-38	3	
34	Contratuerca hexagonal, 1/2-20	F05010-16	1	
35	EMPUJADOR SOLDADO, HOJA DE SIERRA DERECHA	039236	1	
	LLAVE PARA INSERTOS DE HOJA, CANTEADOR	048336	1	

¹ La llave de insertos 048336 agregada era necesaria para quitar/instalar insertos de hoja de sierra (Rev. A3.00; vendidos por separado antes de A3.00).

5 Piezas de repuesto

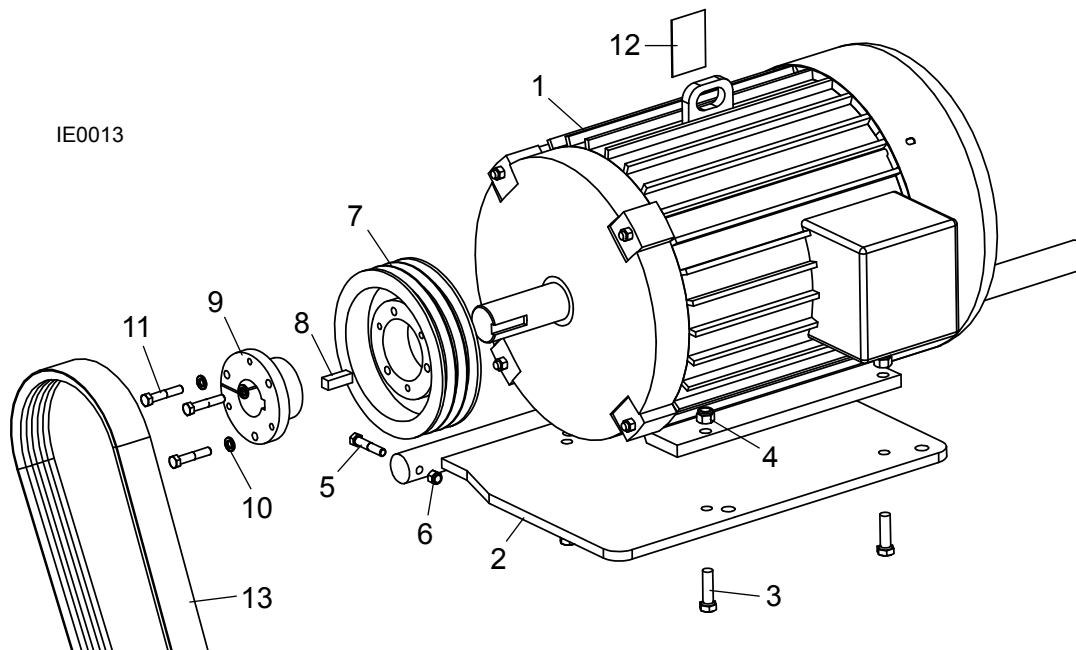
Eje de hojas de sierra

5.10 Eje de hojas de sierra



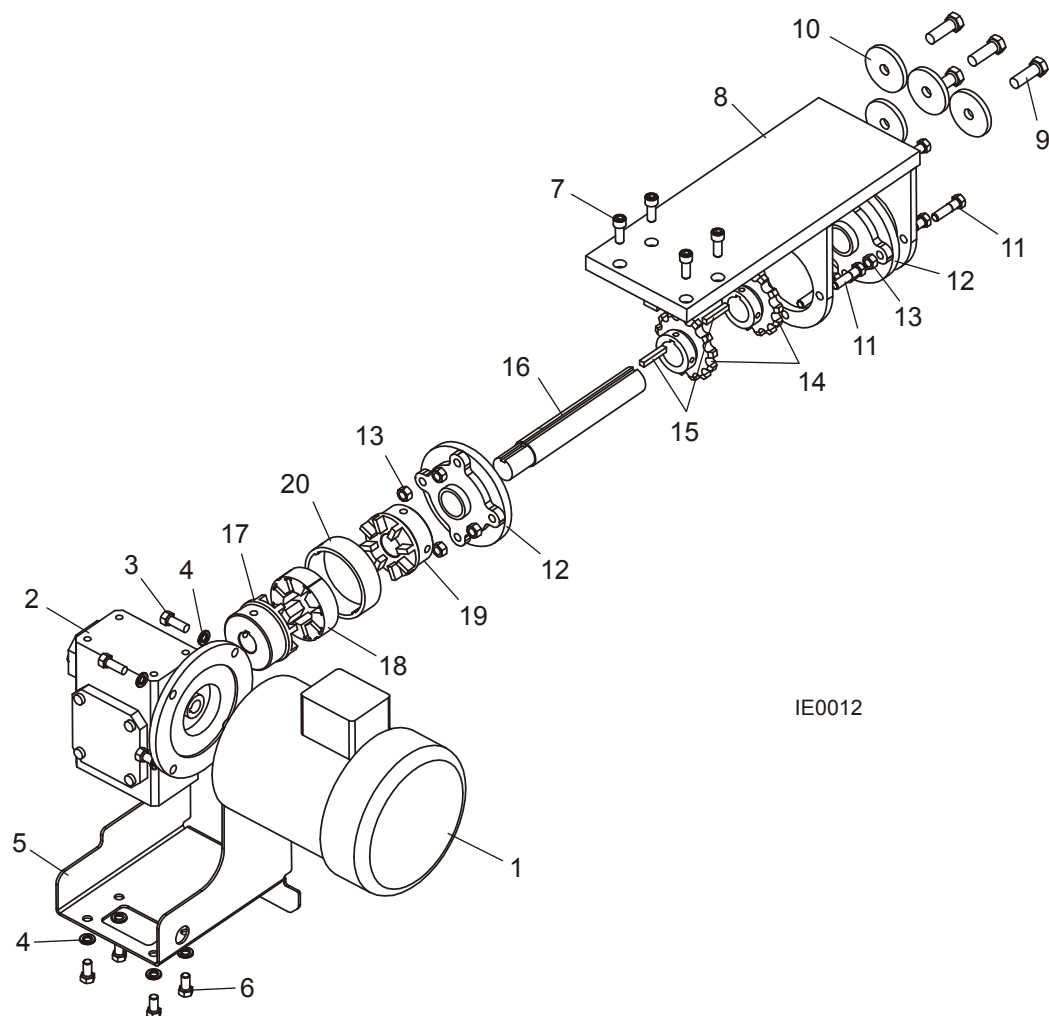
REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
1	PIEZA SOLDADA DE PUERTA, HOJA DE SIERRA	039338	1
2	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL GRADO 5, 5/8-11 X 2 1/2	F05009-20	3
3	ARANDELA SECCIONADA DE SEGURIDAD, 5/8" DE CINC	F05011-27	4
4	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL, 5/8-18 X 2 FT	F05009-15	1
5	ARANDELA, 21/32 X 1 5/8 X 1/4 ESPESOR	034685	1
6	COPA, EJE IMPULSOR DE HOJA DE SIERRA	039001	1
7	COJINETE, F-U335D	039150	1
8	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL GRADO 5, 3/4-10 X 2 1/2	F05009-44	8
9	TUERCA DE SEGURIDAD, 3/4-10 NILÓN	F05010-103	8
10	COJINETE, FE-U335D	039151	1
11	POLEA ACANALADA, 35V670	039269	1
12	CHAVETA CUADRADA, 1/2 X 1 1/2"	033738	1
13	MANGUITO, SK X 2 3/16	039267	1
14	EJE, 2 7/16 DIÁM.	039002	1

5.11 Conjunto del motor de la hoja de sierra



REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
	CONJUNTO DE MOTOR, CANTEADOR INDUSTRIAL	039265	1
1	Motor, Lincoln 30HP 1800RPM	042301	1
2	Pieza soldada de montaje, motor	039112	1
3	Perno de cabeza hexagonal grado 5, 1/2-13 x 1 3/4" de cinc	F05008-88	4
4	Tuerca hexagonal de seguridad de nilón, 1/2-13	F05010-8	4
5	Perno de cabeza hexagonal grado 5, 3/8-16 x 2"	F05007-124	1
6	Tuerca hexagonal de seguridad de nilón, 3/8-16	F05010-10	1
7	Polea acanalada, 35V850	039268	1
8	Chaveta cuadrada, 1/2 x 1 1/2"	033738	1
9	Manguito, SF x 1 7/8	039266	1
10	Arandela seccionada, 3/8"	F05011-4	3
11	Perno de cabeza hexagonal, 3/8-16x2	F05007-72	3
12	Calcomanía, dirección del motor	S20097	1
13	CORREA, 3 X 5V X 900	039270	1

5.12 Conjunto del impulsor de avance



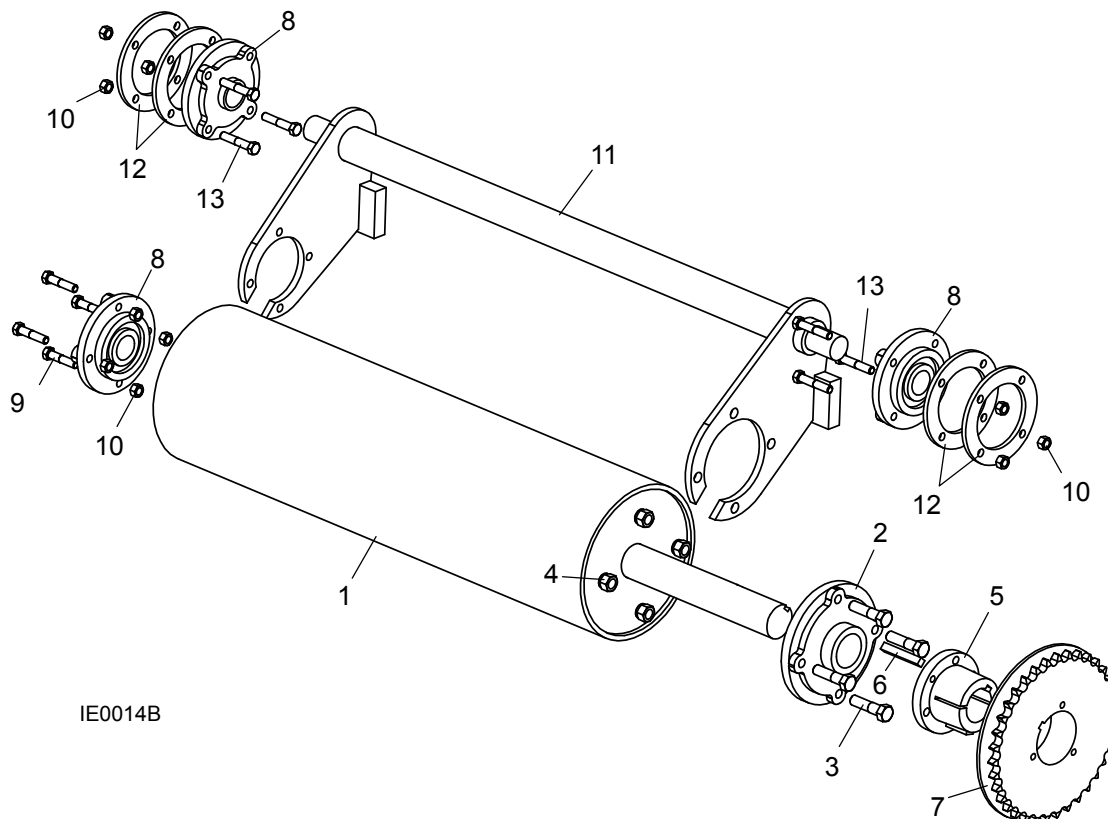
IE0012

REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
	CONJUNTO IMPULSOR DE AVANCE, CANTEADOR	039249	1
1	Motor, 2 HP CA	042390	1
2	Caja de engranajes, desplazamiento vertical IC60	042793	1
3	Perno de cabeza hexagonal, 3/8-16 x 1	F05007-7	4
4	Arandela seccionada, 3/8"	F05011-4	8
5	Protector, avance de tablas	039339	1
6	Perno de cabeza hexagonal grado 2, 3/8-16 x 3/4	F05007-27	4
7	Perno de cabeza hexagonal hueca, 3/8-16 x 1 de óxido negro	F05007-52	4
8	Soporte soldado, impulsor de tablas	039138	1
9	Perno de cabeza hexagonal grado 5, 1/2-13 x 1 1/2	F05008-33	4
10	Arandela del cojinete, lado impulsor	033909	4
11	Perno de cabeza hexagonal grado 5, 3/8-16 x 1 1/2	F05007-78	8

12	Cojinete, VFCS-320	039152	2	
13	Tuerca recalcada, 3/8-16	F05010-25	8	
14	Piñón con chaveta, H6013 x 1,25 diámetro interno	039155	2	
15	Chaveta, 1/4 sección cuadrada x 1 1/2 largo	028080	2	
16	Eje de avance mecánico, canteador	039214	1	
	Acople del avance mecánico, 10R x 1 x 1-1/8	042655 ¹	1	
17	Cuerpo del acoplador, 10R x 1	042655-1	1	
18	Acoplador de cruceta, uretano 10R con tornillos	042655-2	1	
19	Cuerpo del acoplador, 10R x 1-1/8	042655-4	1	
20	Anillo acoplador, acero 10R	042655-5	1	

¹ Los tornillos de fijación del acoplador se suministran con el acoplador completo 042655 o el acoplador de cruceta 042655-2 solamente.

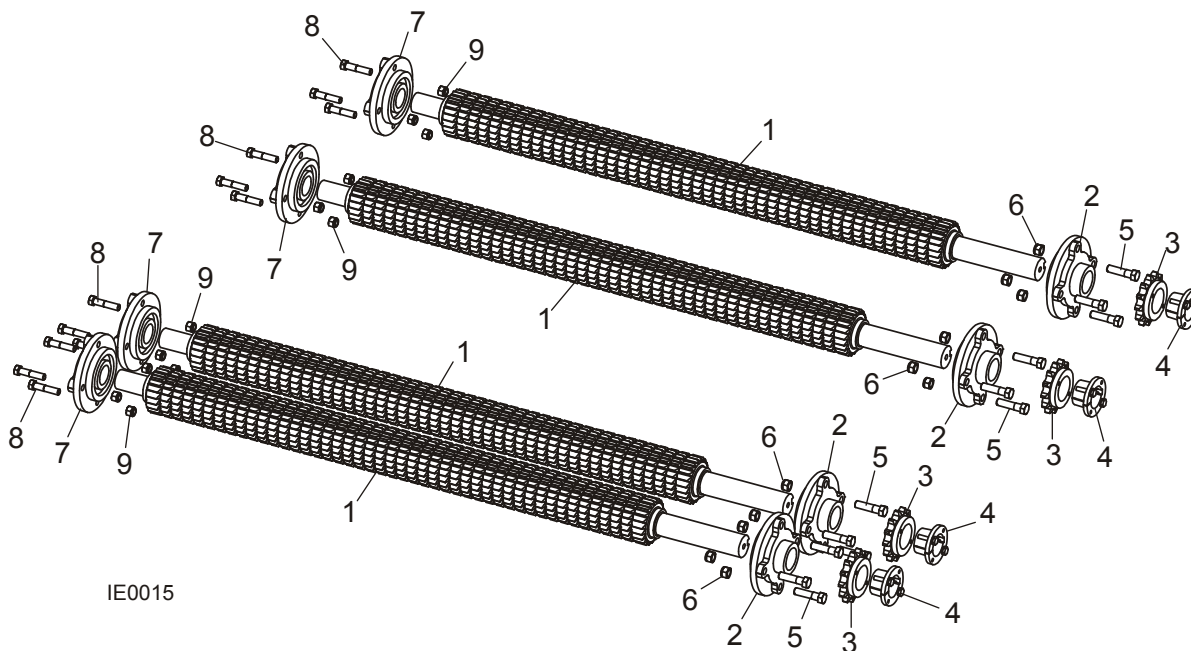
5.13 Rodillo conducido superior



IE0014B

REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
	CONJUNTO DE RODILLO CONDUcido, SUPERIOR	039258	1
1	Rodillo soldado, sujetador de alimentación	039086	1
2	Cojinete, VFCS-328	039154	1
3	Perno de cabeza hexagonal, 1/2-13 x 2	F05008-76	4
4	Tuerca hexagonal de seguridad de nilón, 1/2-13	F05010-8	4
5	Manguito, Q1 x 1 3/4"	039260	1
6	Chaveta cuadrada, 3/8 x 2 1/2"	039380	1
7	Piñón soldado, impulsor de avance 60Q35	036484	1
8	Cojinete, VFCS-320	039152	3
9	Perno, 3/8-16 UNF-2A x 1-3/4 grado 5	F05007-119	4
10	Tuerca de seguridad recalcada, 3/8-16	F05010-25	10
11	Pivote soldado, sujetador conducido	039111	1
12	Espaciador de cojinete	039007	4
13	Perno de cabeza hexagonal grado 5, 3/8-16 x 2"	F05007-124	6

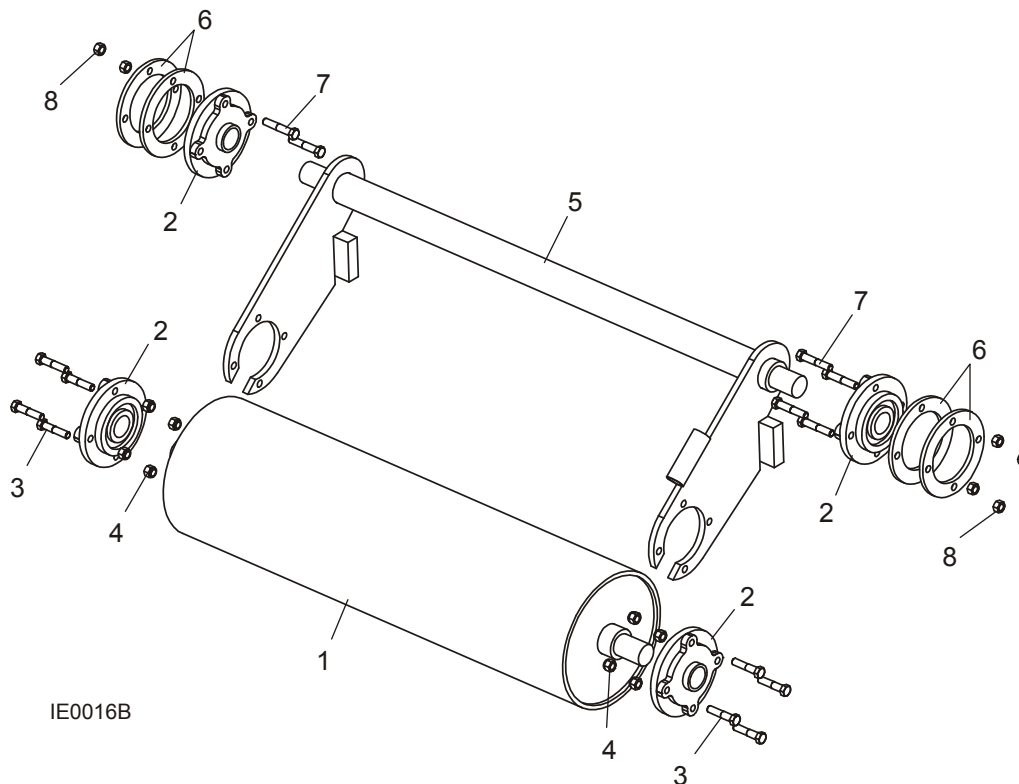
5.14 Rodillos del impulsor inferior



IE0015

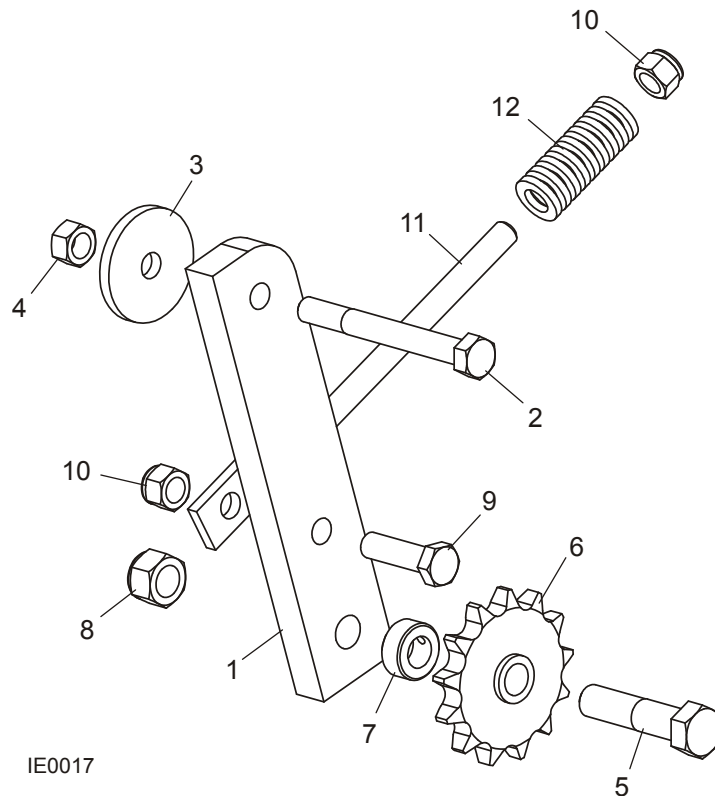
REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
	CONJUNTO DE RODILLO, IMPULSOR INFERIOR	039255	4
1	Eje, impulsor inferior	039169	1
2	Cojinete, VFCS-323	039153	1
3	Piñón, 60H13	039256	1
4	Manguito, QT x 1 7/16	P12962	1
5	Perno de cabeza hexagonal grado 8, 7/16-14 x 1 3/4	F05009-60	3
6	Tuerca de seguridad de nilón, 7/16-14	F05010-135	3
7	Cojinete, brida de 4 pernos de 1 1/4	039152	1
8	Perno, 3/8-16 UNF-2A x 1-3/4 grado 5	F05007-119	3
9	Tuerca hexagonal de seguridad de nilón, 3/8-16	F05010-10	3

5.15 Rodillo conducido superior



REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
	CONJUNTO DE RODILLO CONducIDO, SUPERIOR	039257	1
1	Rodillo soldado conducido, sujetador	039109	1
2	Cojinete, VFCS-320	039152	4
3	Perno grado 5, 3/8-16UNF-2A x 1-3/4"	F05007-119	8
4	Tuerca hexagonal de seguridad de nilón, 3/8-16	F05010-10	8
5	Pivote soldado, sujetador conducido	039110	1
6	Espaciador de cojinete	039007	4
7	Perno de cabeza hexagonal grado 5, 3/8-16 x 2"	F05007-124	6
8	Tuerca recalada, 3/8-16	F05010-25	6

5.16 Conjunto tensor

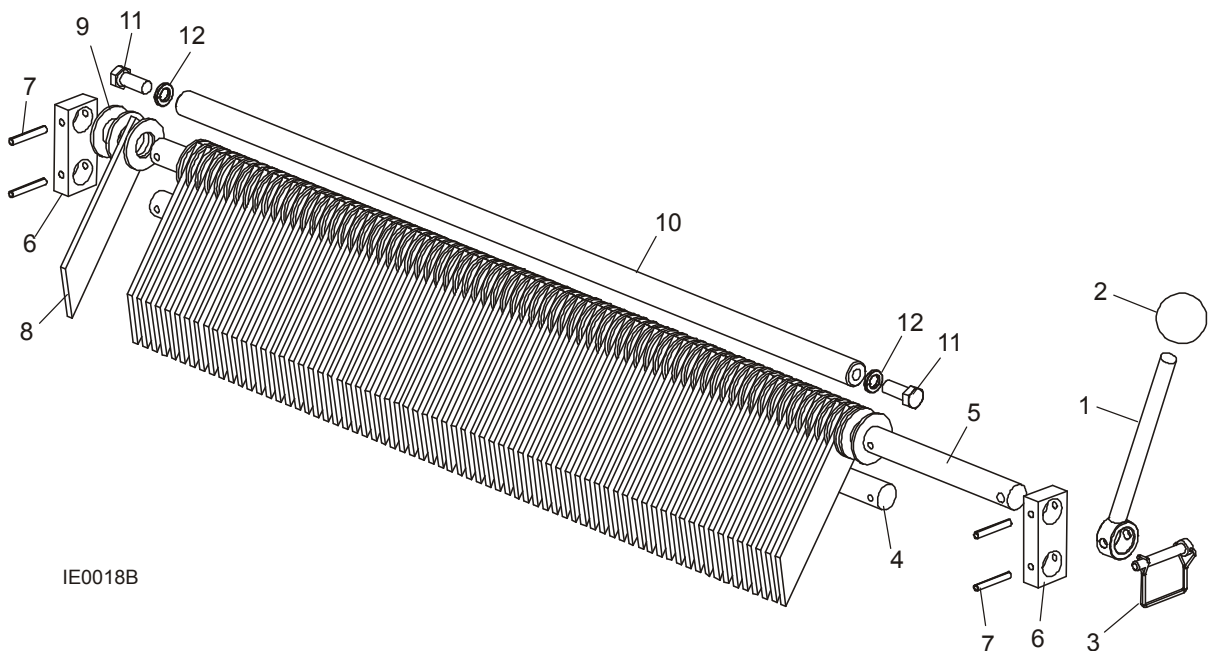


REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
	CONJUNTO TENSOR, CANTEADOR INDUSTRIAL	039262	1
1	Bloque de giro, conducido	039097	1
2	Perno de cabeza hexagonal grado 5, 1/2-13 x 4 1/2	F05008-35	1
3	Arandela del cojinete, lado impulsor	033909	1
4	Tuerca de seguridad hexagonal recalcada, 1/2-13 de 2 vías	F05010-3	1
5	Perno de cabeza hexagonal, 5/8-11 x 2 3/4	F05009-21	1
6	Piñón conducido, 60BB13H x 5/8	034224	1
7	Cuello de fijación, 5/8" D.I.	P05035	1
8	Tuerca de seguridad de nilón, 5/8-11	F05010-34	1
9	Perno de cabeza hexagonal grado 5, 1/2-13 x 1 3/4" de cinc	F05008-88	1
10	Tuerca hexagonal de seguridad de nilón, 1/2-13	F05010-8	2
11	Tensor soldado, cadena impulsora	039116	1
12	Resorte, EH100 x 250	039263	1

5 Piezas de repuesto

Conjunto de retroceso

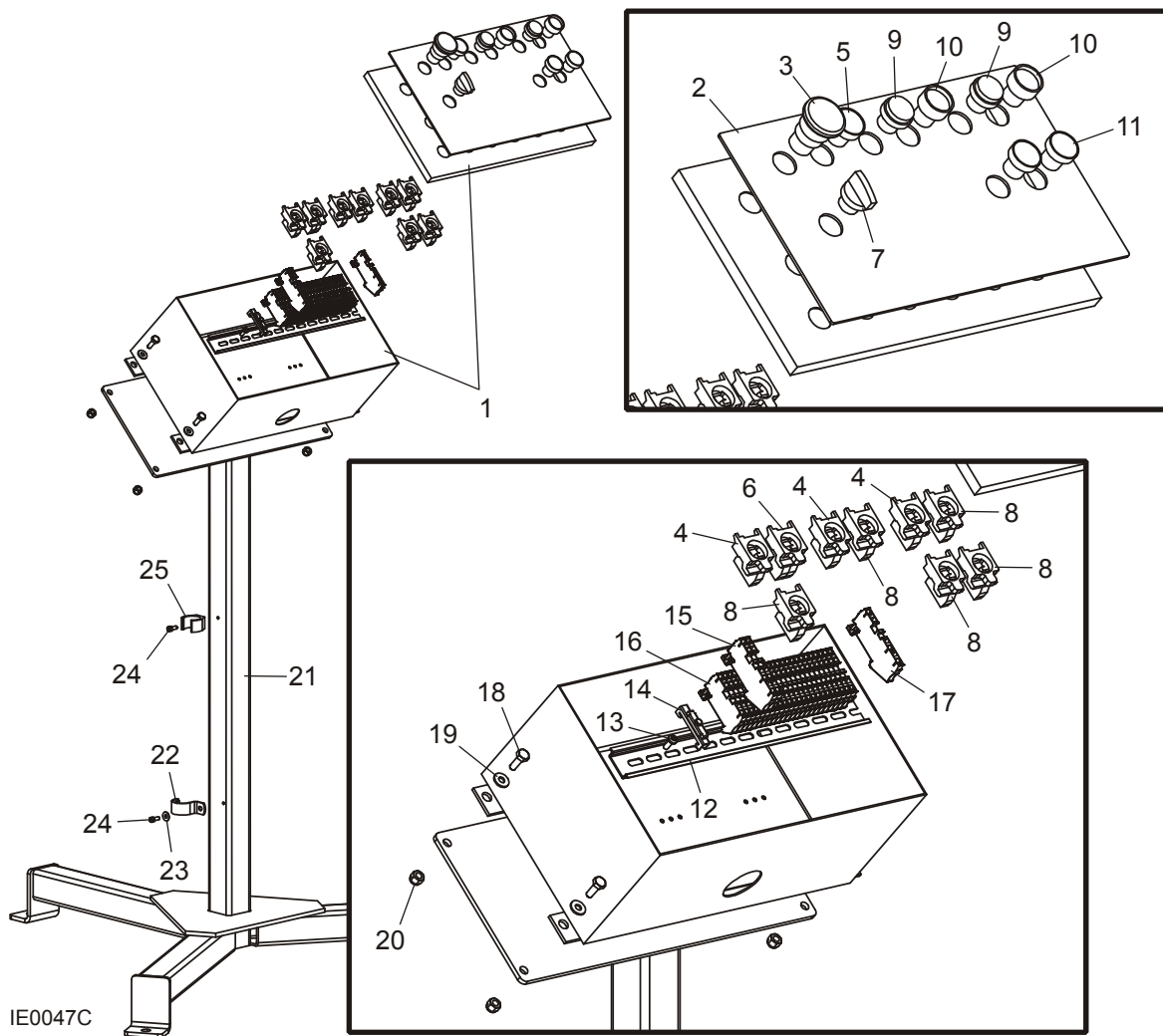
5.17 Conjunto de retroceso



IE0018B

REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
	CONJUNTO DE RETROCESO, CANTEADOR INDUSTRIAL	039261	1
1	Palanca soldada de levante, retroceso	039213	1
2	Botón esférico, 5/8-18	P04211	1
3	Pasador de seguridad de alambre, 3/8" x 2 1/4" cuadrado	014151	1
4	Eje superior, retroceso	039073	1
5	Eje inferior, retroceso	039074	1
6	Bloque de eslabón, retroceso	039106	2
7	Clavija de rodillo, 1/4 x 1 3/4"	F05012-53	4
8	Garra de 1/4", retroceso	038238	70
9	Arandela plana, 1" D.I. SAE	F05011-28	145
10	Barra de parada, retroceso	039387	1
11	Perno de cabeza hexagonal grado 5, 1/2-13 x 1 1/4"	F05008-37	2
12	Arandela seccionada de seguridad, 1/2"	F05011-9	2

5.18 Unidad de control del operador



IE0047C

REF	DESCRIPCIÓN (♦ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
	UNIDAD DE CONTROL DEL OPERADOR	039367 ¹	1
	Unidad de control del operador, Canteador Industrial 2006	052739	1
1	Caja del operador, mecanismo de ajuste E430	054667	1
2	Calcomanía del control del operador, Canteador Industrial 2006 (AWMV)	052769	1
3	Cabeza de interruptor, botón pulsador rojo 22mm XB4	024945	1
4	Cuerpo del interruptor, 22mm 1NC XB4	025161	3
5	Cabeza de interruptor, plano verde ZB4	051301	1
6	Cuerpo del interruptor, 22mm LED verde 1NA 24V XB4	025236-31	1
7	Cabeza de interruptor de 2 posiciones ZB4, contacto sostenido	051302	1
8	Cuerpo del interruptor, 22mm 1NA XB4	025242	5
9	Cuerpo del interruptor, rojo extendido	050151	2

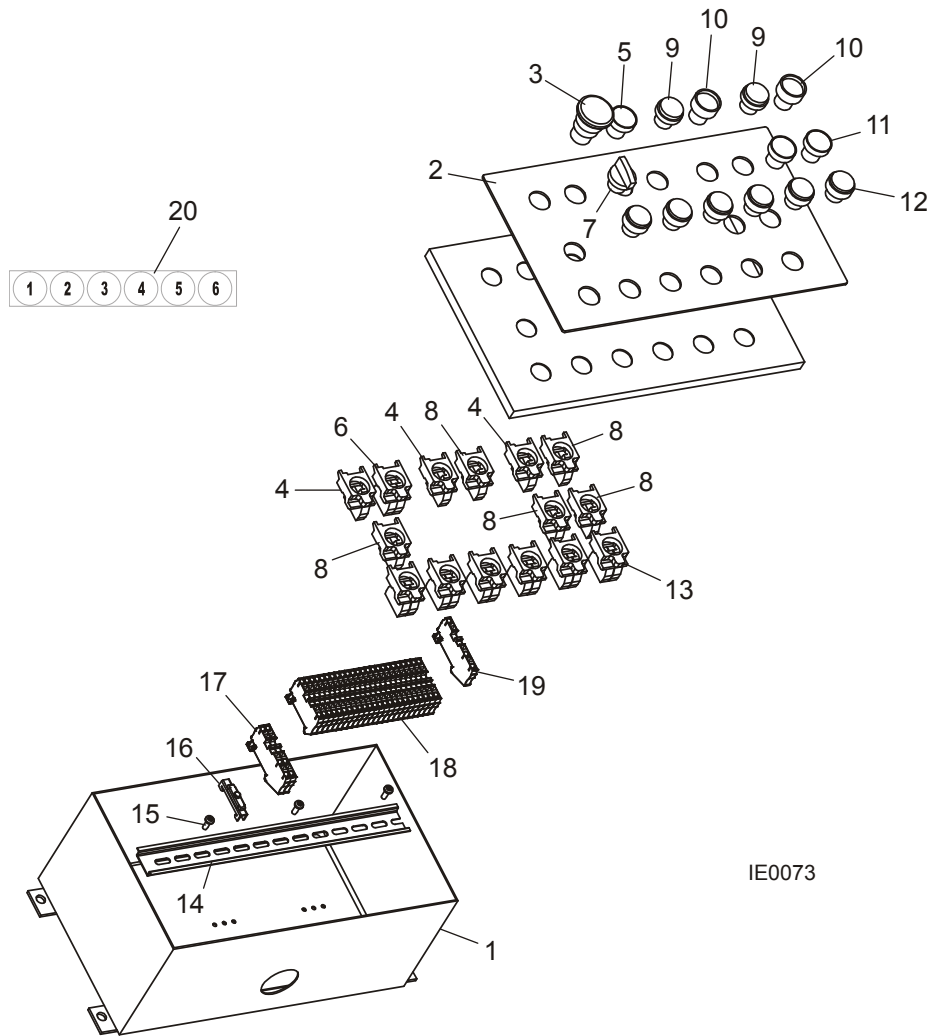
5

Piezas de repuesto*Unidad de control del operador*

10	Cabeza de interruptor con protector verde	050152	2	
11	Cabeza de interruptor, 22mm Mom plano azul XB4	050197	2	
12	Riel, 35mm x 7,5mm x 12.75" acero DIN	024474-12_75	1	
13	Perno Phillips de cabeza cónica, #10-24 x 1/2"	F05015-17	3	
14	Abrazadera de plástico, riel DIN	E22707	1	
15	Bloque de terminales gris abrazadera de jaula, 3P	052760	2	
16	Bloque de terminales gris abrazadera de jaula, 2P	052750	24	
17	Bloque de terminales verde/amarilla, tierra 3P	052752	1	
	Conjunto de arnés, control del Canteador Industrial 2006	052748	1	
	Cubierta, entrada superior 32P	052776	1	
	Conector de cordón, 1 1/4" (1-1,125)	050350	1	
	Inserto macho, abrazadera de jaula 16P (1-16)	052777	1	
	Inserto macho, abrazadera de jaula 16P (17-32)	052778	1	
	Conector de cubo de esfuerzo, 1,0-1,125 1-1/4"	052775	1	
18	Perno de cabeza hexagonal, rosca completa, 1/4-20 x 3/4"	F05005-1	4	
19	Arandela plana, 1/4" SAE	F05011-11	4	
20	Tuerca hexagonal de seguridad de nilón, 1/4-20	F05010-69	4	
21	Pedestal soldado, control del canteador	039336	1	
22	Abrazadera, 1" EMT	P05436	1	
23	Arandela plana, #10 SAE	F05011-18	1	
24	Tornillo de cabeza hueca, #10-24 x 1/2"	F05004-26	2	
25	Soporte de montaje flexible, 3/4"	039379	1	

¹ [Vea la sección 5.19](#) if control equipped with optional Setworks.

5.19 Conjunto de control del mecanismo de ajuste (Opcional)



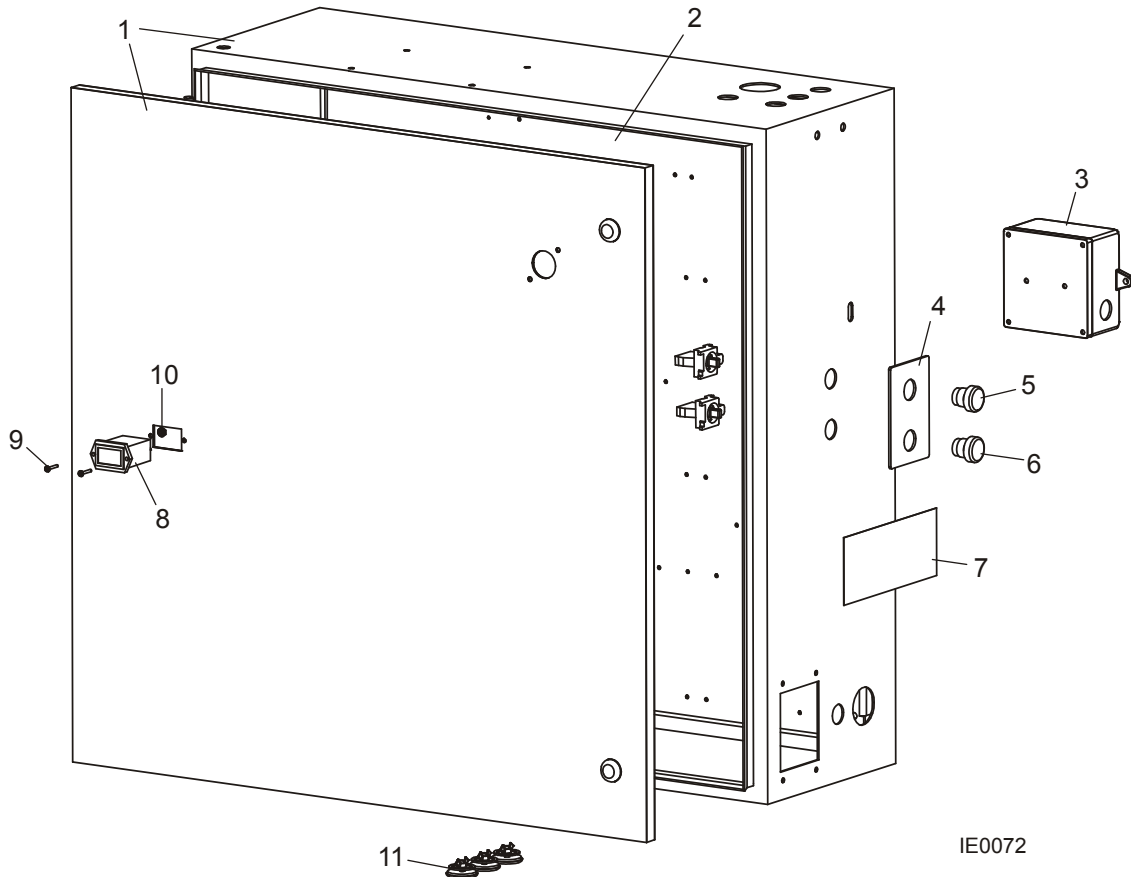
REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
	CONJUNTO DEL OPERADOR, CONTROL CON MECANISMO DE AJUSTE (INSTALADO EN FÁBRICA)	052770	1
1	Caja del operador, mecanismo de ajuste del E430	054667	1
2	Calcomanía del control del operador, Canteador Industrial con mecanismo de ajuste (AWMV)	054649	1
3	Cabeza de interruptor, botón pulsador rojo 22mm XB4	024945	1
4	Cuerpo del interruptor, 22mm 1NC XB4	025161	3
5	Cabeza de interruptor, plano verde ZB4	051301	1
6	Cuerpo del interruptor, 22mm LED verde 1NA 24V XB4	025236-31	1
7	Cabeza de interruptor de 2 posiciones ZB4, contacto sostenido	051302	1
8	Cuerpo del interruptor, 22mm 1NA XB4	025242	5
9	Cuerpo del interruptor, rojo extendido	050151	2

5

Piezas de repuesto*Conjunto de control del mecanismo de ajuste (Opcional)*

10	Cabeza de interruptor con protector verde	050152	2	
11	Cabeza de interruptor, 22mm Mom plano azul XB4	050197	2	
12	Cabeza de interruptor, 22mm Mom plano LED azul XB4	025237-68	6	
13	Cuerpo del interruptor, 22mm LED azul 1 NA 24V XB4	025236-61	6	
14	Riel, 35mm x 7,5mm x 12,75" acero DIN	024474-12_7 5	1	
15	Perno Phillips de cabeza cónica, #10-24 x 1/2"	F05015-17	3	
16	Abrazadera de plástico, riel DIN	E22707	1	
17	Bloque de terminales gris abrazadera de jaula, 3P	052760	2	
18	Bloque de terminales gris abrazadera de jaula, 2P	052750	24	
19	Bloque de terminales verde/amarilla, tierra 3P	052752	1	
20	Juego de etiquetas, predefinidos del mecanismo de ajuste del E430	052822	1	
	Conjunto de arnés, control del Canteador Industrial 2006	052748	1	
	Cubierta, entrada superior 32P	052776	1	
	Conector de cordón, 1 1/4" (1-1,125)	050350	1	
	Inserto macho, abrazadera de jaula 16P (1-16)	052777	1	
	Inserto macho, abrazadera de jaula 16P (17-32)	052778	1	
	Conector de cubo de esfuerzo, 1,0-1,125 1-1/4"	052775	1	

5.20 Gabinete eléctrico, interfaz de láser y arneses



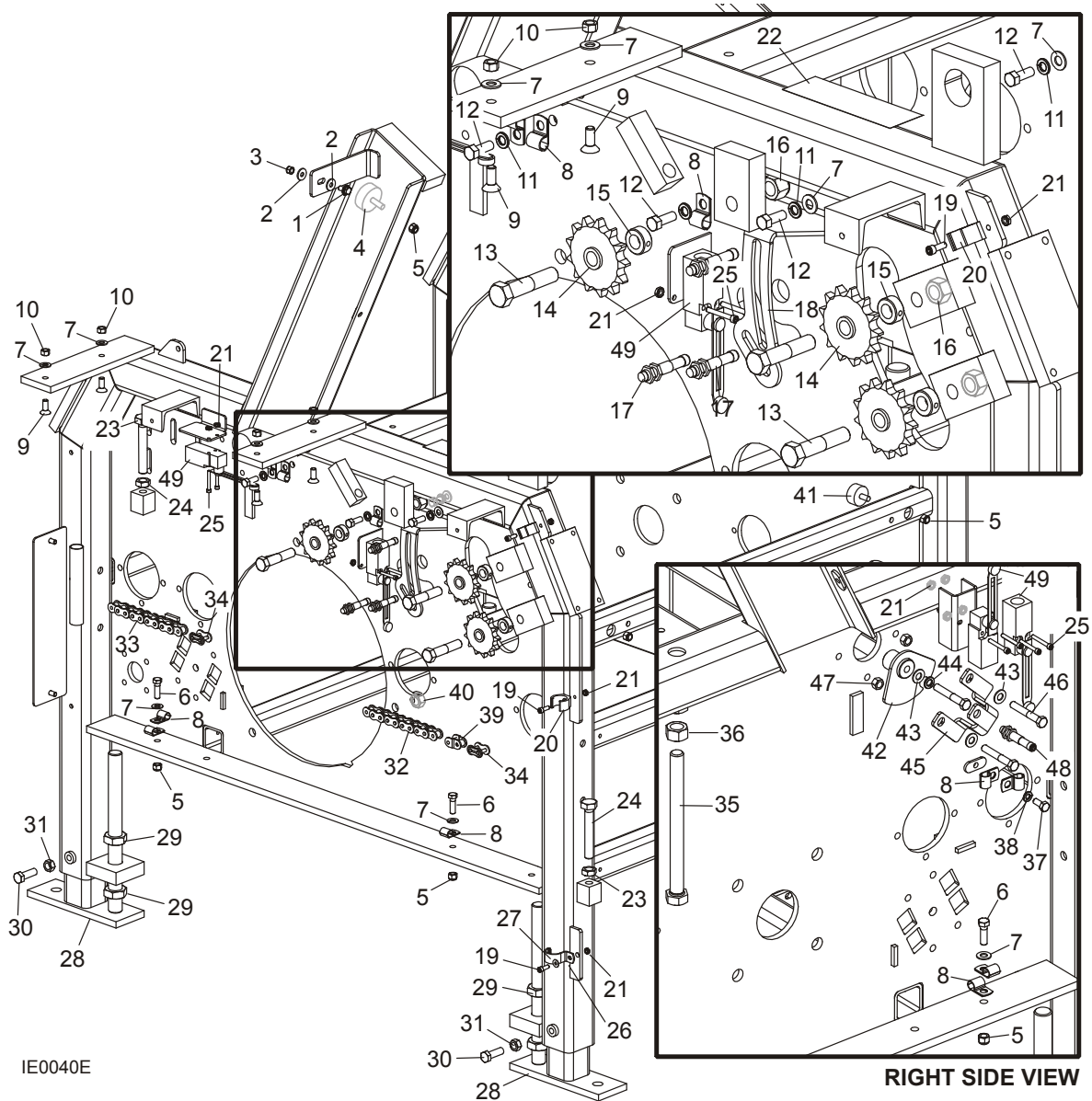
REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
	CONJUNTO DE CAJA ELÉCTRICA, CANTEADOR	052738	1
1	Caja de control de mecanismos de ajuste, Canteador Industrial	054807	1
2	Componentes eléctricos (Vea la Sección 6.2)		
	Conjunto de interfaz de láser, Canteador Industrial 2006	052749	1
3	Conjunto de caja, interfaz de láser del Canteador Industrial	051309	1
	Componentes de la interfaz de láser (Vea la Sección 6.2)		
4	Calcomanía de luces de estado, Canteador Industrial 2005	052289	1
5	Luz piloto verde, 24V 22mm LED XB4	024970-3	1
6	Luz piloto roja, 24V 22mm LED XB4	024970-4	1
7	Calcomanía, logo de AWMV de 7,25"	052279	1
8	Contador de horas, montaje rectangular	015401	1
9	Tornillo cabeza de botón de acero inoxidable, #6-32 x 3/4"	F05004-93	2
10	Tuerca hexagonal de cierre automático, #6-32	F05010-59	2
11	Tapón, AS050 OilTite	024685	3
	Conjunto de conector de interfaz, Canteador Industrial 2009	052747	1

5

Piezas de repuesto*Gabinete eléctrico, interfaz de láser y arneses*

	Inserto, 16P abrazadera de resorte 1-16 hembra	052766	1	
	Inserto, 16P abrazadera de resorte 17-32 hembra	052767	1	
	Conjunto de cable, PLC del E430 a interfaz de pantalla	052765	1	
	Conjunto de cable, interruptor de tapa izquierda del Canteador Industrial	051311	1	
	Conjunto de cable, interruptor de tapa central del Canteador Industrial	051312	1	
	Conjunto de cable, interruptor de tapa derecha del Canteador Industrial	051313	1	
	Conjunto de cable, interruptor de perímetro del Canteador Industrial 2006	052744	1	
	Conjunto de cable, proximidad de avance lento del Canteador Industrial 2006	052740	1	
	Conjunto de cable, proximidad de avance medio del Canteador Industrial 2006	052741	1	
	Conjunto de cable, interruptor de inversión del Canteador Industrial 2006	052745	1	
	Conjunto de arnés, motor de la hoja de sierra del Canteador Industrial 2006	052746	1	
	Conjunto de arnés, motor de avance del Canteador Industrial	051330	1	
	Conjunto de arnés, motor de posición de la hoja de sierra del Canteador Industrial	051319	1	

5.21 Conjunto de armazón



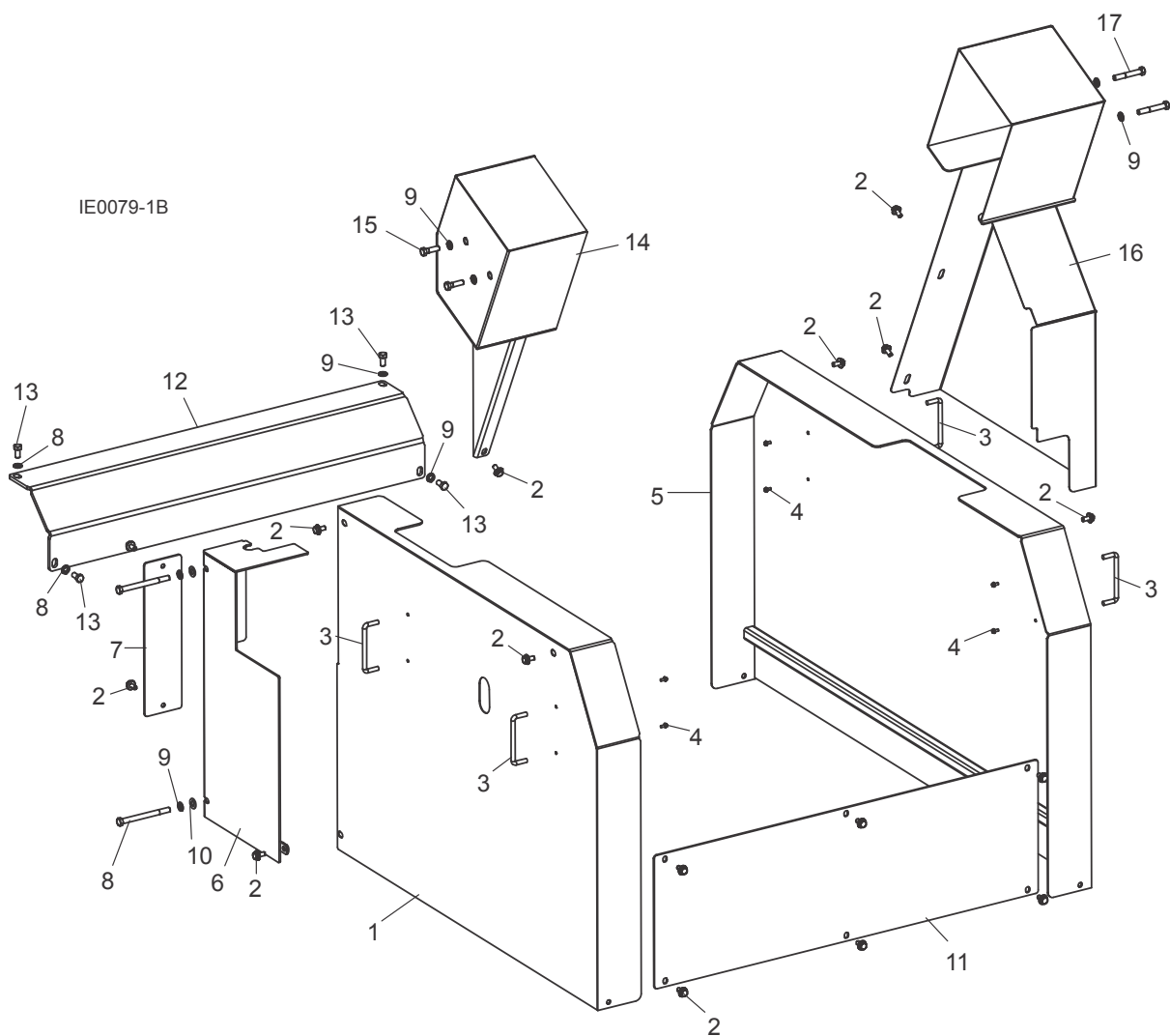
IE0040E

REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
1	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL, 5/16-18 X 3/4" CON ARANDELA	F05006-101	1
2	ARANDELA PLANA ESTÁNDAR DE 5/16"	F05011-16	2
3	TUERCA DE SEGURIDAD DE NILÓN, 5/16-18	F05010-58	1
4	PARAGOLPES, MESA	034175	2
5	TUERCA HEXAGONAL DE SEGURIDAD DE NILÓN, 3/8-16	F05010-10	5
6	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL GRADO 2, 3/8-16 X 1 1/4"	F05007-2	3
7	ARANDELA PLANA, 3/8"	F05011-3	9

8	ABRAZADERA RECUBIERTA EN EMT, 1/2"	P07584	10	
9	TORNILLO CINC Y ACERO RÁPIDO HORNEADO, 3/8-16 X 1"	F05007-64	4	
10	TUERCA RECALCADA, 3/8-16	F05010-25	4	
11	ARANDELA SECCIONADA, 3/8"	F05011-4	4	
12	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL, 3/8-16 X 1"	F05007-7	4	
13	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL GRADO 2, 5/8-11 X 3"	F05009-32	3	
14	PIÑÓN CONDUCIDO, 60BB13H X 5/8"	034224	3	
15	CUELLO DE FIJACIÓN, 5/8" D.I.	P05035	3	
16	TUERCA DE SEGURIDAD DE NILÓN, 5/8-11	F05010-34	3	
17	SENSOR DE PROXIMIDAD INDUSTRIAL, M12 PNP NS EX	051439	3	
18	PLACA DE MONTAJE, PROXIMIDAD	039313	1	
19	TORNILLO DE SOMBRERETE DE CABEZA HUECA, 1/4-20 X 3/4" ÓXIDO NEGRO	F05005-26	3	
20	SOPORTE DE MONTAJE FLEXIBLE, 3/4"	038752	2	
21	TUERCA KEPS, #10-24	F05010-14	11	
22	PLACA DE IDENTIFICACIÓN, NÚMERO DE SERIE	S20038	1	
23	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL GRADO 5, ROSCA COMPLETA, 5/8-11 X 4"	F05009-31	3	
24	CONTRATUERCA HEXAGONAL, 5/8-11	F05010-82	3	
25	PERNO DE CABEZA HUECA, #10-24 X 1 1/2"	F05004-51	8	
26	ARANDELA PLANA, #10 SAE	F05011-18	1	
27	ABRAZADERA, 1" EMT	P05436	1	
	CONJUNTO DE PIE, CANTEADOR	039143	4	
28	Pie soldado, canteador	039115	1	
29	Contratuercas hexagonales, 1-14	F05010-118	2	
30	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL GRADO 5, 1/2-13 X 1 1/2"	F05008-33	4	
31	TUERCA HEXAGONAL LIBRE, 1/2-13	F05010-35	4	
32	CADENA, #60 X 135 3/4"	039369	1	
33	CADENA, #60 X 32 1/4"	039368	1	
34	ESLABÓN, #60 CL	042398	2	
35	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL, ROSCA COMPLETA, 3/4-10 X 9"	F05013-13	1	
36	TUERCA HEXAGONAL LIBRE, 3/4-10	F05010-7	1	
37	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL GRADO 2, 5/16-18 X 3/4"	F05006-5	1	
38	ARANDELA SECCIONADA DE SEGURIDAD, 5/16"	F05011-13	1	
39	ESLABÓN MEDIO, #60	036683	1	
40	TUERCA HEXAGONAL SIN RECUBRIMIENTO, 5/8-11	F05010-54	2	
41	PARAGOLPES, 1 1/2" X 5/8" URETANO	038138	4	
	CONJUNTO DE SENSOR DE PROXIMIDAD DE TABLAS, E430	038722	1	
42	Activador soldado, sensor de salida	038715	1	
43	Arandela plana, 3/8" SAE	F05011-3	3	
44	Arandela seccionada de seguridad, 3/8"	F05011-4	1	
45	Soporte de montaje, proximidad de salida	038710	1	
46	Perno de cabeza hexagonal grado 5, 3/8-16 x 2 1/2"	F05007-125	3	
47	Tuerca de seguridad recalçada, 3/8-16	F05010-25	2	
48	Sensor de proximidad industrial, M12 PNP NS Ex	051439	1	

49	INTERRUPTOR DE PROXIMIDAD, SAFETY	039378	4	
----	-----------------------------------	--------	---	--

5.22 Cubiertas de compartimentos y unidad de control



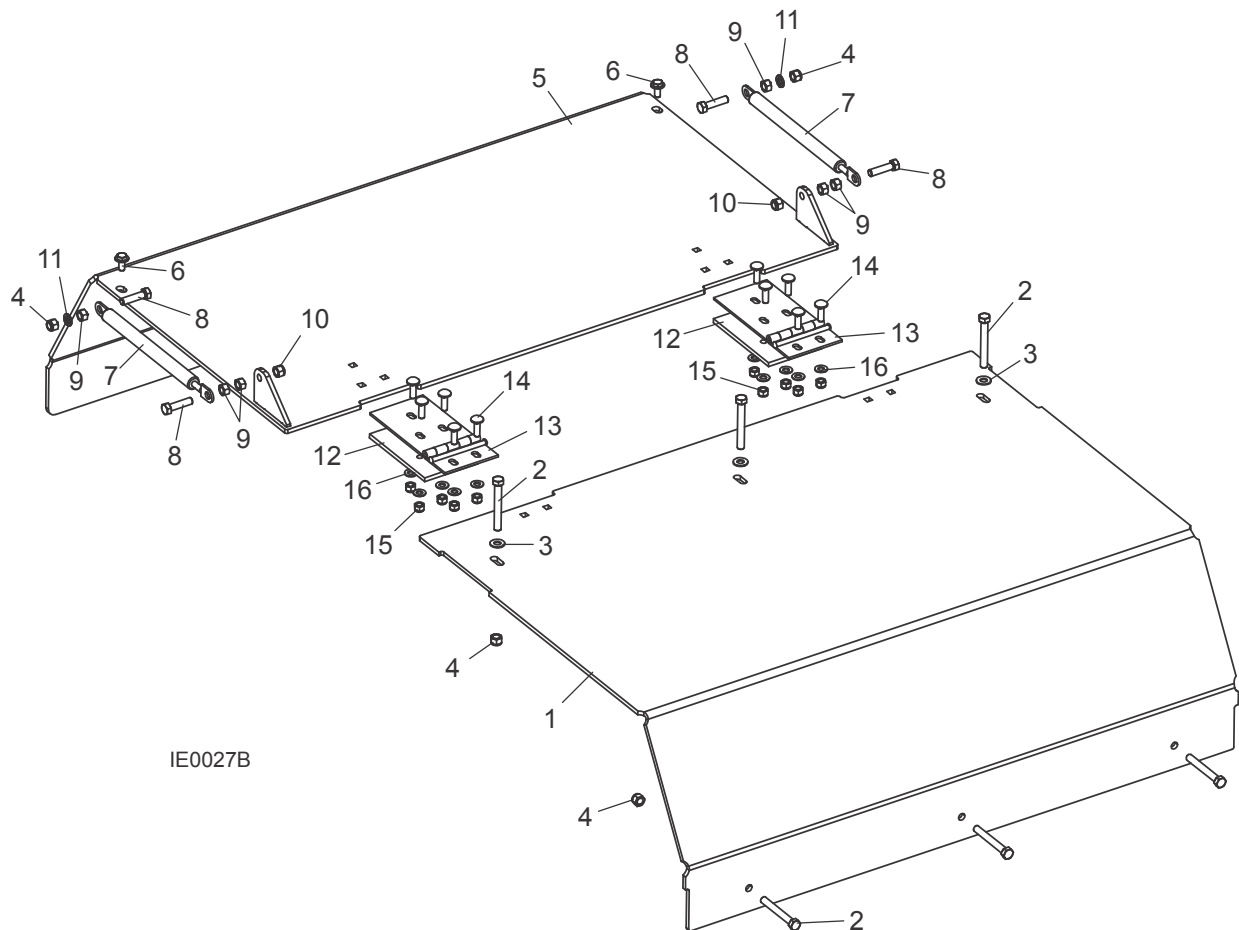
REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
1	PROTECTOR RETIRABLE, LADO IMPULSOR DE AVANCE	039220	1
2	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL, 5/16-18 X 3/4 CON ARANDELA	F05006-101	13
3	MANIJA DE 4" CON PERNO	P08065	4
4	PERNO AUTORROSCANTE, #8-32 X 3/8	F05015-8	8
5	PROTECTOR SOLDADO, LADO IMPULSOR DE LA HOJA DE SIERRA	039219	1
6	PROTECTOR SOLDADO FIJO, LADO DE AVANCE	003315	1
7	CUBIERTA, TAILER DRIVE ACCESS	003306	1
8	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL GRADO 2, 3/8-16X4 1/2	F05007-35	3
9	ARANDELA SECCIONADA, 3/8"	F05011-4	11
10	ARANDELA PLANA, 3/8"	F05011-3	3

11	PROTECTOR DELANTERO INFERIOR	039296	1	
12	PLACA, PROTECTOR DEL IMPULSOR	039210	1	
13	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL GRADO 2, 3/8-16 X 3/4	F05007-27	4	
14	PROTECTOR SOLDADO, LADO SUPERIOR DE CAJA ELÉCTRICA	039228	1	
15	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL GRADO 5, 3/8-16 X 1 1/4	F05007-123	2	
16	PROTECTOR SOLDADO, POLEA ACANALADA DEL MOTOR	039229	1	
17	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL GRADO 5, 3/8-16 X 2 1/2	F05007-125	2	

5 Piezas de repuesto

Conjunto superior del protector de hojas de sierra

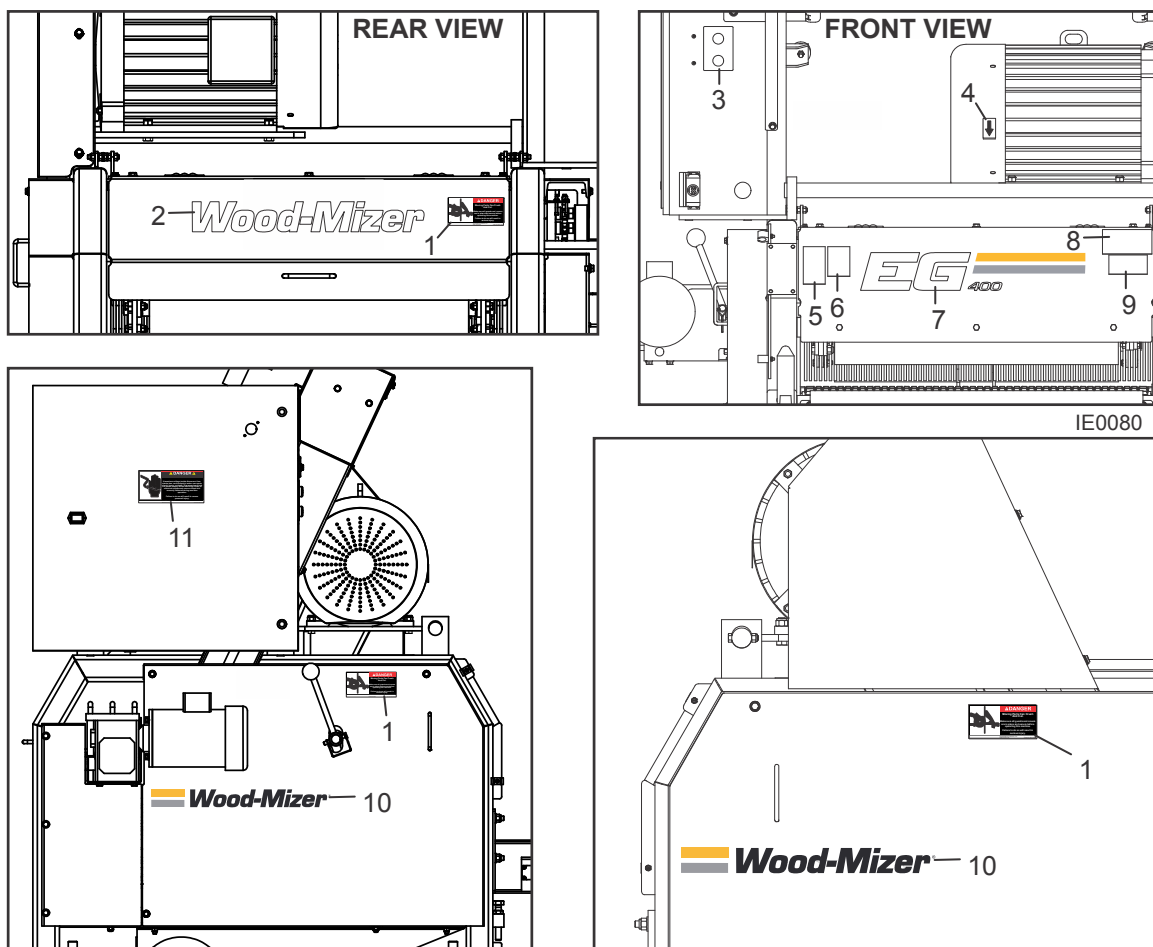
5.23 Conjunto superior del protector de hojas de sierra



REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
	CONJUNTO DE PROTECTOR SUPERIOR, HOJA DE SIERRA	039273	1
1	Placa, cubierta delantera superior	039020	1
2	Perno de cabeza hexagonal, rosca completa, 3/8-16 x 3	F05007-1	6
3	Arandela plana, 3/8"	F05011-3	3
4	Tuerca hexagonal de seguridad de nilón, 3/8-16	F05010-10	8
5	Protector soldado trasero, hoja de sierra	039272	1
6	Perno de cabeza hexagonal, 5/16-18 x 3/4 con arandela	F05006-101	2
7	Resorte a gas, cercado perimetral	P22309	2
8	Perno de cabeza hexagonal, rosca completa, 3/8-16 x 1 1/2	F05007-17	4
9	Tuerca hexagonal, 3/8-16	F05010-1	6
10	Tuerca recalcada, 3/8-16	F05010-25	2
11	Arandela seccionada, 3/8"	F05011-4	2
12	Placa, refuerzo de bisagra	039314	2
13	Bisagra con ranuras, 2 x 5,5 x 3,5 x 0,125	038136	2

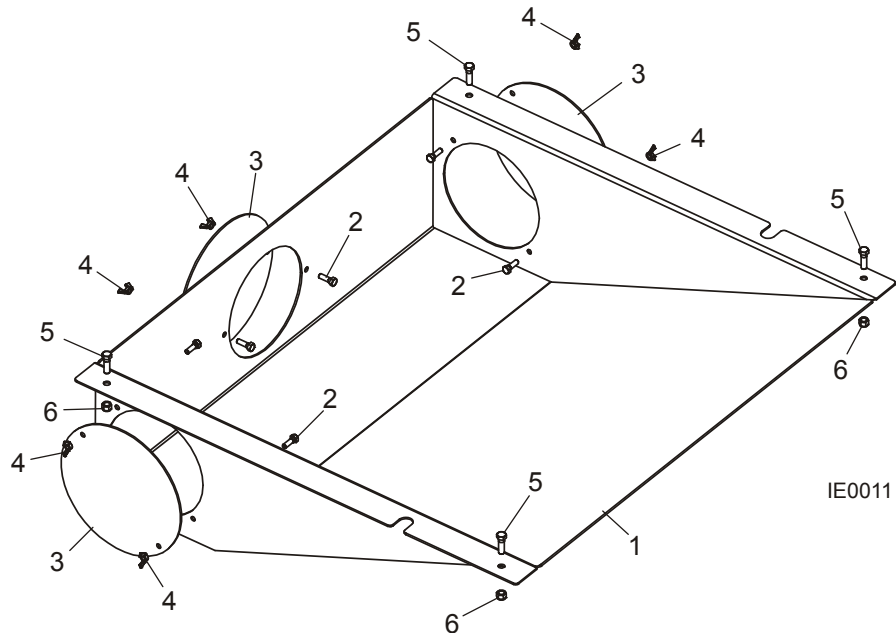
14	Perno de carruaje, 5/16-18 x 1	F05006-9	10	
15	Tuerca de seguridad de nilón, 5/16-18	F05010-58	10	
16	Arandela plana, 5/16 SAE	F05011-17	10	

5.24 Calcomanía



REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
1	CALCOMANÍA, PELIGRO DE PIEZAS EN MOVIMIENTO	033254	2
2	CALCOMANÍA, WOOD-MIZER LOGO 20.5" WHITE	065034	1
3	CALCOMANÍA, E430/EG400 STATUS LIGHT	052289	1
4	CALCOMANÍA, MOTOR DIRECTION	S20097	1
5	CALCOMANÍA, PELIGRO DE LA HOJA DE SIERRA	038176	1
6	CALCOMANÍA, ADVERTENCIA PARA PROTECCIÓN DE LOS OJOS Y OÍDOS	S11753	1
7	CALCOMANÍA, EG400 LOGO	076279	1
8	CALCOMANÍA, ADVERTENCIA DE LEER EL MANUAL	016402	1
9	CALCOMANÍA, ADVERTENCIA DE PELIGRO DE RETROCESO	038134	1
10	CALCOMANÍA, WOOD-MIZER LOGO WITH STRIPES	076273	2
11	CALCOMANÍA, ELECTRICAL HAZARD DANGER	S20061	1

5.25 Conjunto de tolva



REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
	CONJUNTO DE TOLVA, CANTEADOR INDUSTRIAL	039290	1
1	Tolva soldada, Canteador Industrial	039289	1
2	Perno de cabeza hexagonal grado 2, 5/16-18 x 1	F05006-1	6
3	Tapa, agujero de tolva	039288	3
4	Tuerca de mariposa, 5/16-18	F05010-23	6
5	Perno de cabeza hexagonal grado 5, 3/8-16 x 1 1/4	F05007-123	4
6	Tuerca hexagonal de seguridad de nilón, 3/8-16	F05010-10	4



Piezas de repuesto

Conjunto de tolva

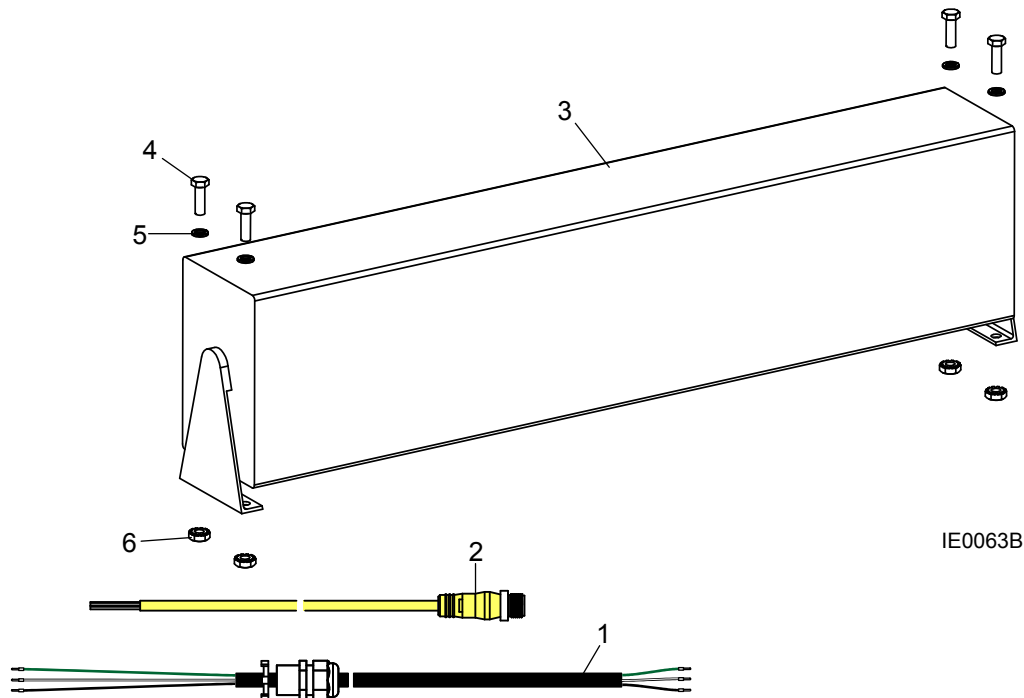
5.26 Actualización retroactiva de conjunto de control del mecanismo de ajuste (Opcional)

REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.	
	ACTUALIZACIÓN RETROACTIVA DE CONJUNTO DE CONTROL DEL MECANISMO DE AJUSTE, E430 (FIELD INSTALLED)	E4SET-A	1	
1	Piezas de cubierta del transductor (Vea la Sección 5.29)			
2	Piezas de transductor (Vea la Sección 5.28)			
3	Piezas de unidad de pantalla de caracteres LED (Vea la Sección 5.27)			
4	Piezas de unidad remota inalámbrica (Vea la Sección 5.31)			
5	Piezas de juego de interruptores (Vea la Sección 5.30)			
6	Formulario, Remota de E430 (Opcional)	E4REM-1271	1	
7	Formulario, Control del mecanismo de ajuste de E430 (Opcional)	E4SET-1270	1	

5 Piezas de repuesto

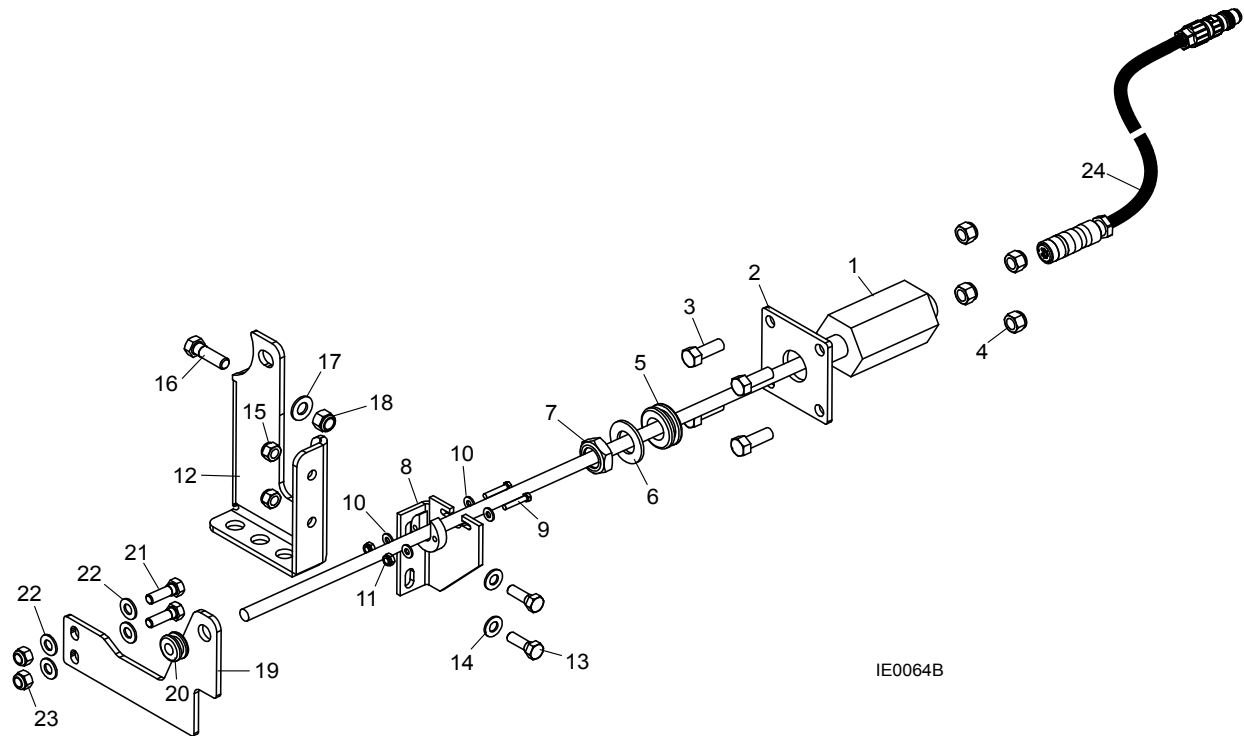
Unidad de pantalla (Opcional)

5.27 Unidad de pantalla (Opcional)



REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.	
	UNIDAD DE PANTALLA DE CARACTERES LED, 10"	038764	1	
1	Conjunto de cable de suministro, pantalla E430	052780	1	
2	Conjunto de cable, pantalla E430 a caja	052784	1	
3	Pantalla de caracteres LED, 2" x 10"	038762	1	
4	Tornillo de cabeza hexagonal, 10-24 x 5/8"	F05004-18	4	
5	Arandela seccionada de seguridad #10	F05011-20	4	
6	Tuerca Keps, #10-24	F05010-14	4	

5.28 Conjunto de transductor (Opcional)



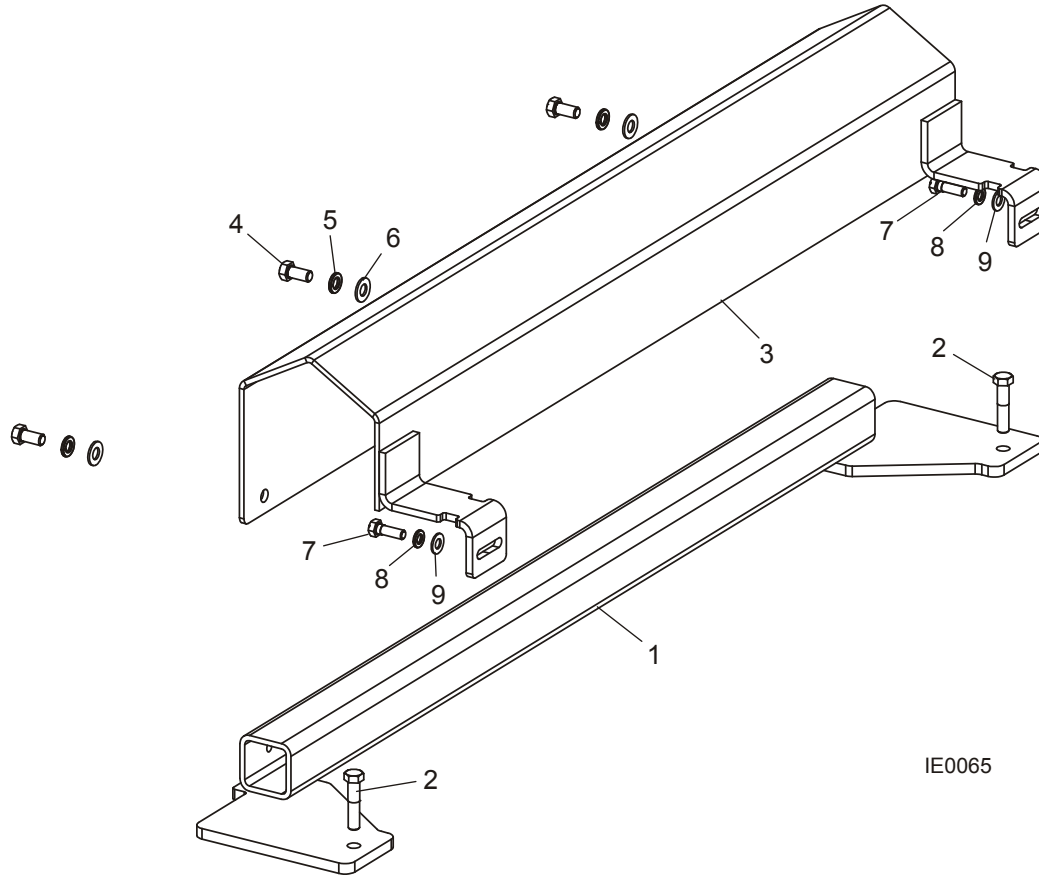
IE0064B

REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
	CONJUNTO DE TRANSDUCTOR, CANTEADOR E430	038701	1
1	Transductor de posición, 20"	038694	1
2	Placa de montaje, sensor lineal	038689	1
3	Perno de cabeza hexagonal, 3/8-16 x 1"	F05007-7	4
4	Tuerca hexagonal de seguridad de nilón, 3/8-16	F05010-10	4
5	Arandela de goma, 3/4" D.I.	025247	1
6	Arandela de nilón, 3/4" D.I.	025250	1
7	Tuerca de seguridad de nilón, 3/4-16	F05010-171	1
8	Placa de montaje de anillo, transductor del E430	038695	1
9	Tornillo de acero inoxidable y cabeza hexagonal, #8-32 x 7/8"	F05004-182	2
10	Arandela plana, #8 SAE	F05011-41	4
11	Tuerca hexagonal de seguridad de nilón, #8-32	F05010-169	2
12	Soporte de montaje, imán del empujador	038688	1
13	Perno de cabeza hexagonal, 5/16-18 x 1" grado 2	F05006-1	2
14	Arandela plana, 5/16" SAE	F05011-17	2
15	Tuerca de seguridad de nilón, 5/16-18	F05010-58	2
16	Perno de cabeza hexagonal grado 5, 3/8-16 x 1 1/4"	F05007-123	1
17	Arandela plana, 3/8" SAE	F05011-3	1
18	Tuerca hexagonal de seguridad de nilón, 3/8-16	F05010-10	1

5**Piezas de repuesto***Conjunto de transductor (Opcional)*

19	Soporte de extremo de barra, calibre 7	038700	1	
20	Arandela de goma, 3/8" D.I.	025248	1	
21	Perno de cabeza hexagonal grado 2, 5/16-18 x 1"	F05006-1	2	
22	Arandela plana, 5/16" SAE	F05011-17	4	
23	Tuerca de seguridad de nilón, 5/16-18	F05010-58	2	
24	Conjunto de cable de transductor, E430/EG400	052781	1	

5.29 Conjunto de cubierta del transductor (Opcional)

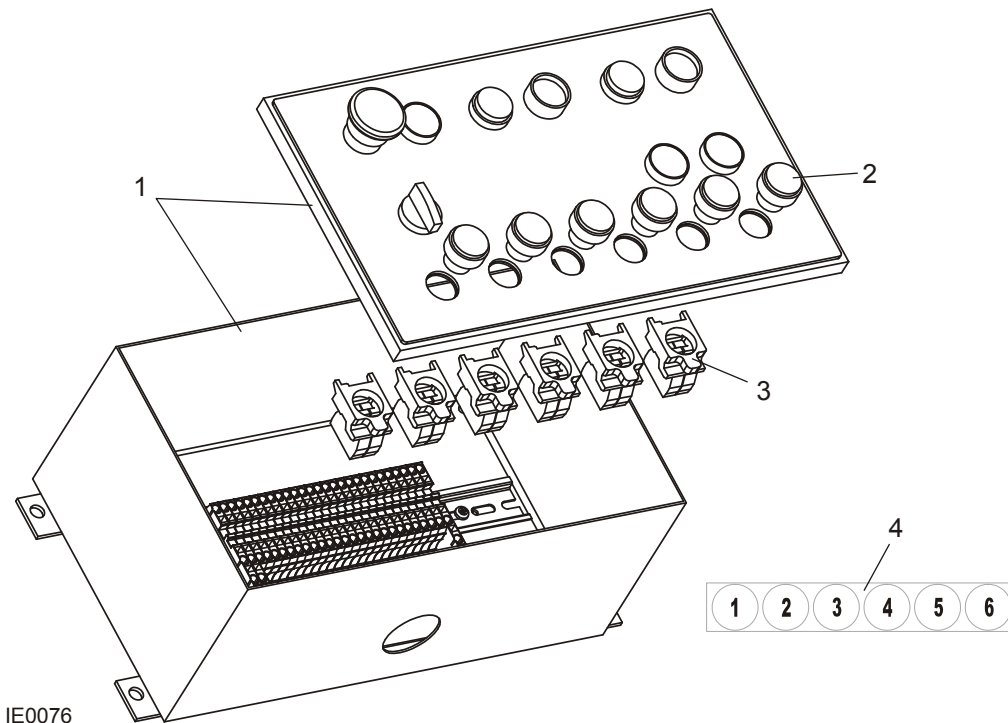


REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.
	CONJUNTO DE CUBIERTA, TRANSDUCTOR DEL CANTEADOR E430	038718	1
1	Tubo soldado, cubierta transversal del E430	038706	1
2	Perno grado 5, 3/8-16 x 1 3/4"	F05007-119	2
3	Protector soldado, transductor del E430	038707	1
4	Perno de cabeza hexagonal grado 5, 3/8-16 x 3/4"	F05007-118	3
5	Arandela seccionada de seguridad, 3/8"	F05011-4	3
6	Arandela plana, 3/8" SAE	F05011-3	3
7	Perno de cabeza hexagonal, 5/16-18 x 1" grado 2	F05006-1	2
8	Arandela seccionada de seguridad, 5/16"	F05011-13	2
9	Arandela plana, 5/16" SAE	F05011-17	2

5 Piezas de repuesto

Conjunto de interruptores del mecanismo de ajuste (Opcional)

5.30 Conjunto de interruptores del mecanismo de ajuste (Opcional)



REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.	
1	UNIDAD DE CONTROL DEL OPERADOR (Vea la Sección 5.18)			
	JUEGO DE INTERRUPTORES, MECANISMO DE AJUSTE DEL E430 (INSTALADO EN EL CAMPO)	052819	1	
2	Cabeza de interruptor, 22mm Mom plano LED azul XB4	025237-68	6	
3	Cuerpo del interruptor, 22mm LED azul 1 NA 24V XB4	025236-61	6	
4	Juego de etiquetas, predefinidos del mecanismo de ajuste del E430	052822	1	

5.31 Unidad remota (Opcional)



IE0075

REF	DESCRIPCIÓN (◆ Indica las piezas que están disponibles sólo en conjuntos)	PIEZA No	CANT.	
	UNIDAD REMOTA INALÁMBRICA, POSICIÓN DE LA HOJA DE SIERRA E430	E4REM	1	
1	Transmisor remoto, 6 botones	052798	1	
	Conjunto de receptor, 6 funciones con conector	052800	1	
	Tornillo de cabeza hueca, 1/4-20 x 5/8" acero inoxidable	F05005-128	4	
	Juego de antena, extensión de 2 pies (609 mm)	052801	1	
	Arandela de nilón, 5/8 x 15/16 x 0,094	F05011-19	1	

SECCIÓN 6 INFORMACIÓN ELÉCTRICA

6.1 Diagrama de símbolos eléctricos

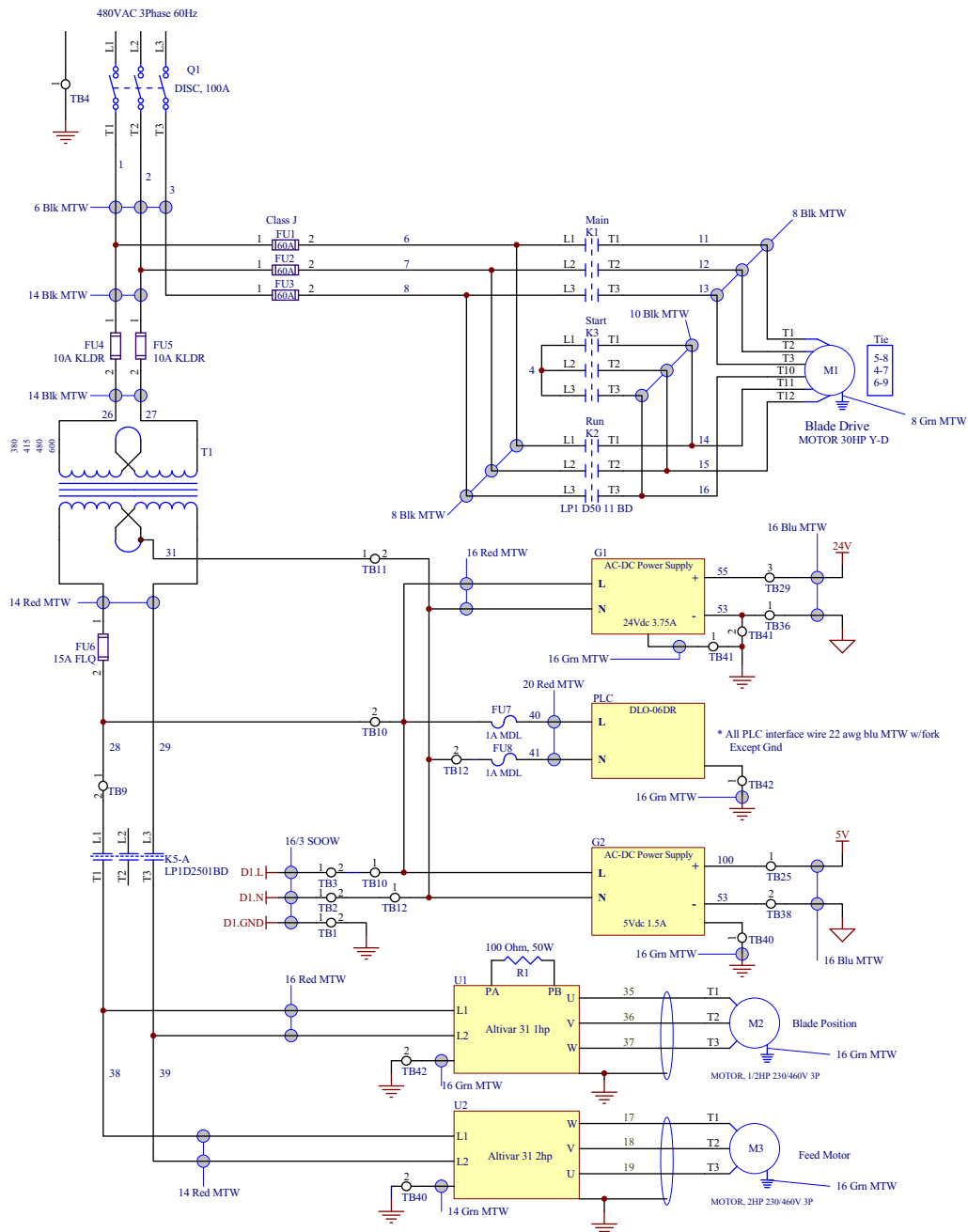


FIG. 6-1 DIAGRAMA DE SÍMBOLOS (1 DE 6)

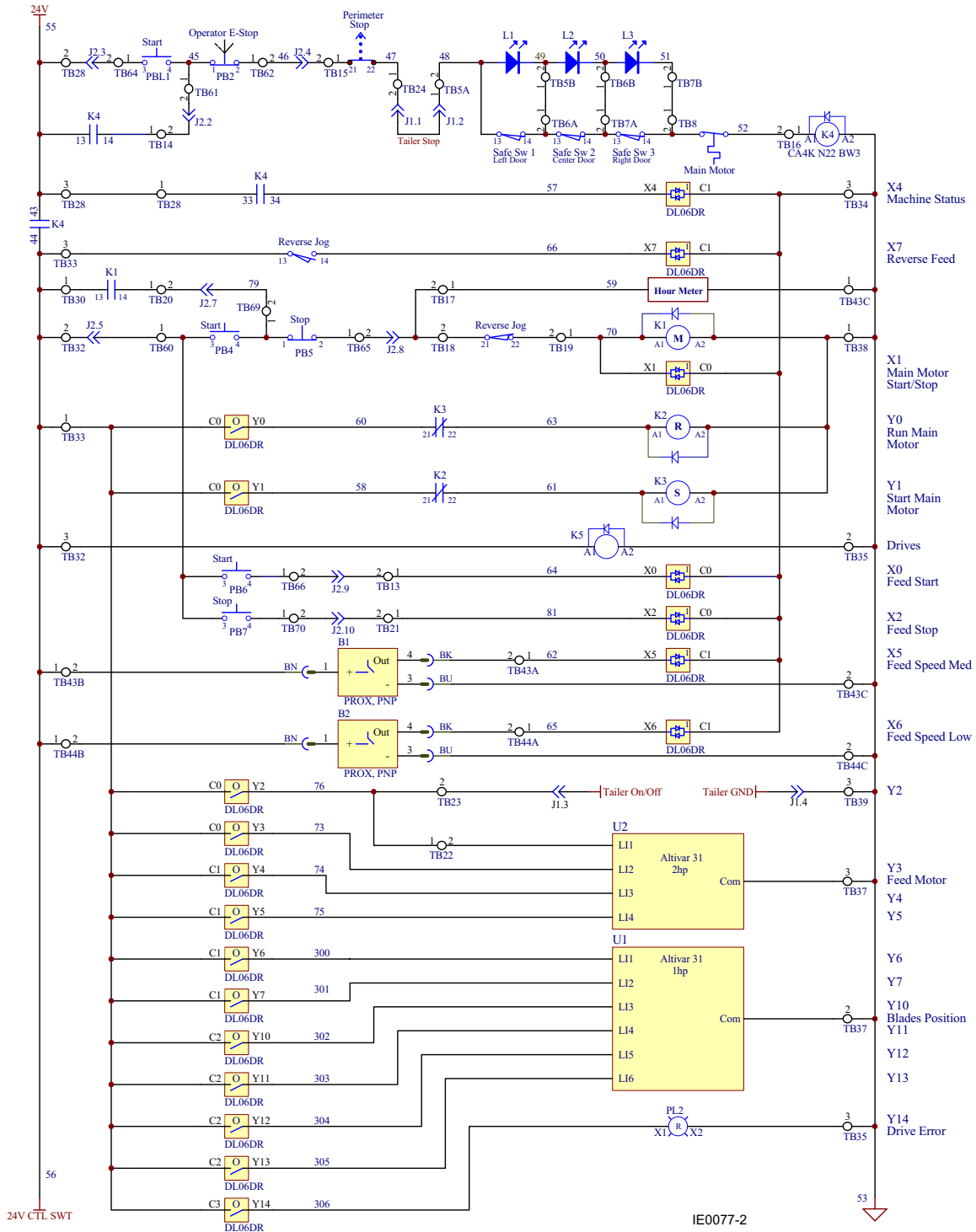


FIG. 6-1 SYMBOL DIAGRAM (2 DE 6)

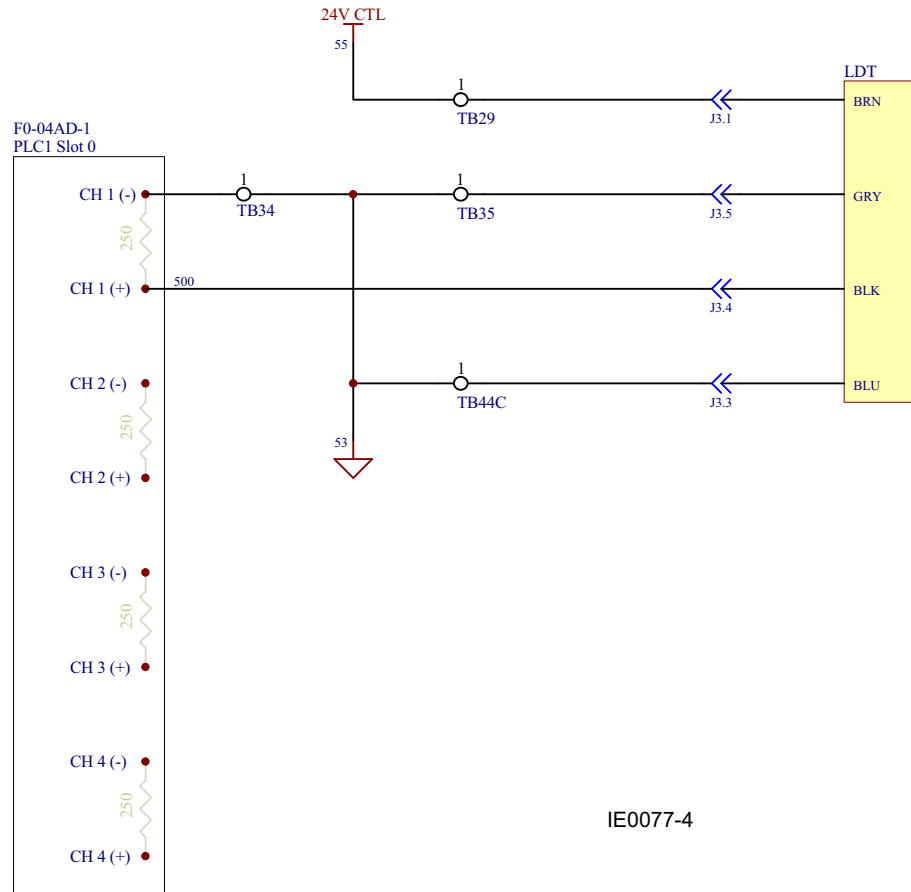
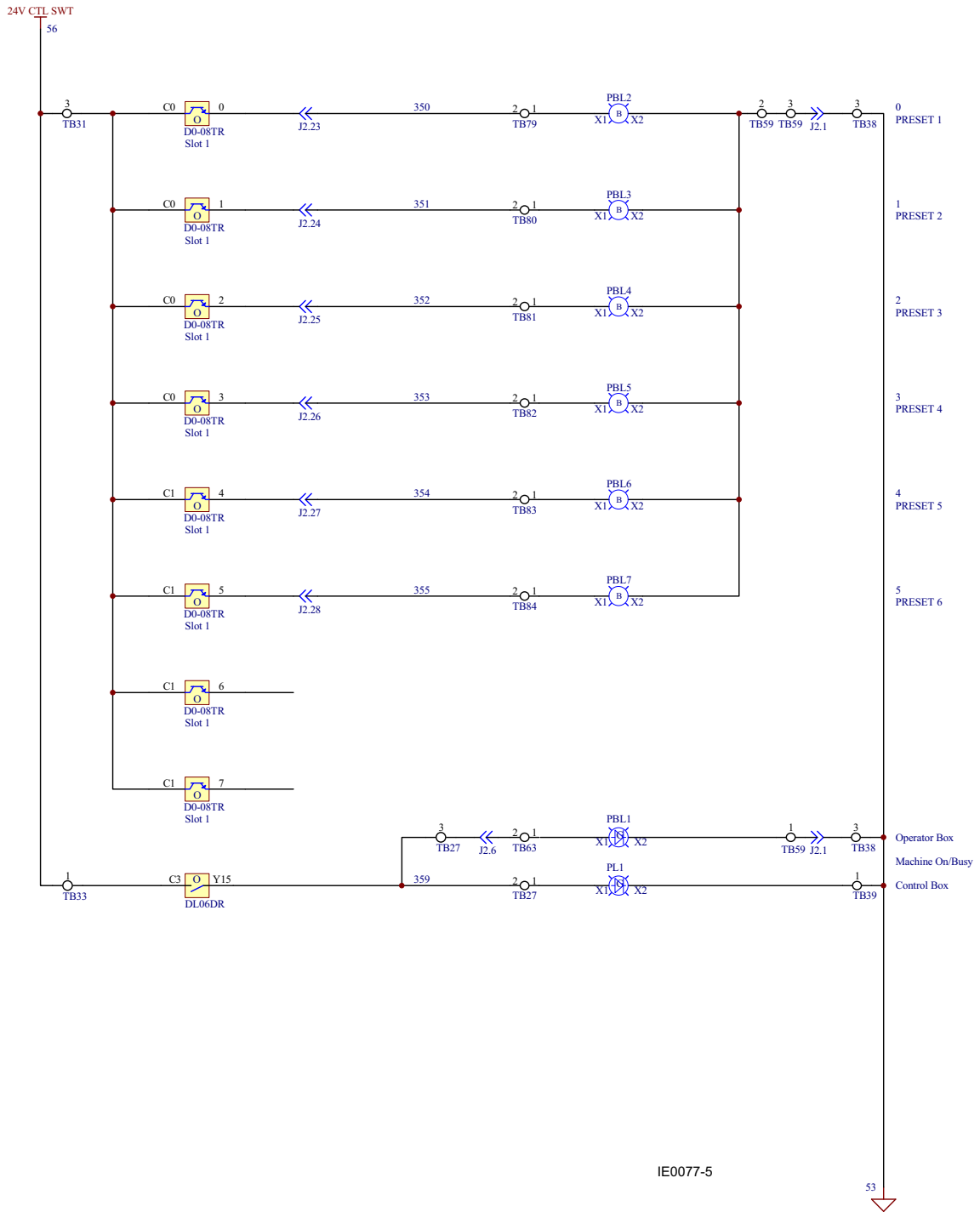
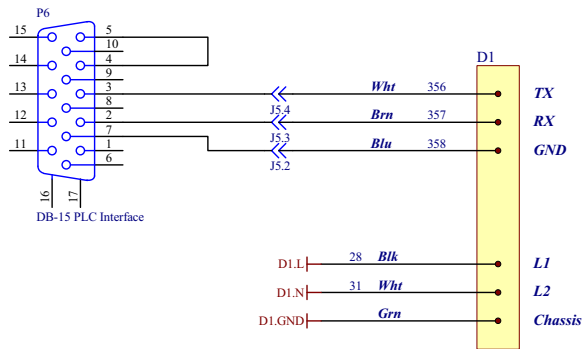
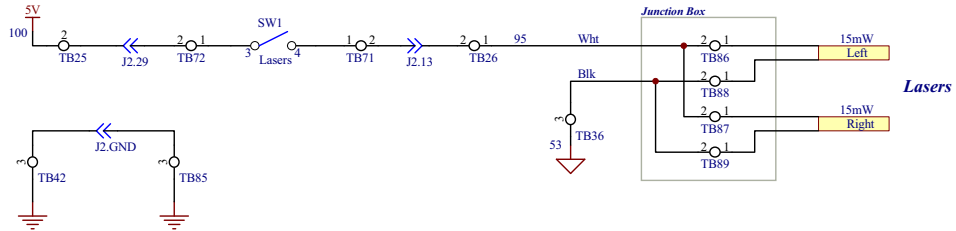


FIG. 6-1 (4 DE 6)



IE0077-5

FIG. 6-1 (5 DE 6)



Interface Cable (J2)

Pin #	Wire #
1 -	<u>Blk</u> 53
2 -	<u>Wht</u> 45
3 -	<u>Red</u> 55
4 -	<u>Grn/Wht</u> 46
5 -	<u>Org</u> 56
6 -	<u>Blu</u> 52
7 -	<u>Wht/Blk</u> 79
8 -	<u>Red/Blk</u> 59
9 -	<u>Grn/Blk</u> 64
10 -	<u>Org/Blk</u> 81
11 -	<u>Blu/Blk</u> 67
12 -	<u>Blk/Wht</u> 68
13 -	<u>Red/Wht</u> 95
14 -	_____
15 -	_____
16 -	_____
17 -	<u>Blu/Wht</u> 250
18 -	<u>Blk/Red</u> 251
19 -	<u>Wht/Red</u> 252
20 -	<u>Orn/Red</u> 253
21 -	<u>Blu/Red</u> 254
22 -	<u>Red/Grn</u> 255
23 -	<u>Orn/Grn</u> 350
24 -	<u>Blk</u> 351
25 -	<u>Wht</u> 352
26 -	<u>Red</u> 353
27 -	<u>Orn</u> 354
28 -	<u>Blu</u> 355
29 -	<u>Wht/Blk</u> 100
30 -	_____
31 -	_____
32 -	_____

IE0077-6

FIG. 6-1 (6 DE 6)

6.2 Lista de componentes eléctricos

Componente	No. de pieza del fabricante	Fabricante	No de pieza Wood-Mizer	Descripción
FU1, FU2, FU3	740-5019	Little Fuse	052733	Fusible, 600V 60A Clase J
FU4, FU5	KLDR010	Little Fuse	052757	Fusible, 10A 600V KLDR Clase CC
FU6	FLQ015	Little Fuse	052758	Fusible miniatura con retardo, 15A 600V
FU7, FU8	313001	RES	P03042	Fusible de vidrio, MDL 1 Amp
G1	PS5R-SE24	RES	052633	Suministro eléctrico, 110/230VCA 24VCC 3,75A
G2	PS5R-A05	RES	052755	Suministro eléctrico, 110/230VCA 5VCC 1,5A
H1	732-0004	Redington Counters	015401	Contador de horas, montaje rectangular
K1, K2	LC1D50ABD	Square D	053601	Contactador de bobina, tripolar 50A 24VCC D-A
K3, K5	LP1D2501 BD	Square D	051322	Contactador, Canteador Industrial
K4	CA4KN31BW3	Square D	024809	Relé de control, IEC 3NA 1NC 3A 24VCC
M1	LM26538	Lincoln	042301	Motor impulsor de hoja de sierra, 30HP 1800RPM
M2	LM24083	Lincoln	039274	Motor de posición hoja de sierra, 1/2HP 1725RPM
M3	110451.00	Deering	042390	Motor, 2HP trifásico 230/460V TEFC 56C sin base
PB2	ZB4BS54	Square D	024945	Cabeza de interruptor, botón pulsador rojo 22mm XB4
	ZB4BZ102	Square D	025161	Cuerpo del interruptor, 22mm 1NA XB4
PB4, PB6	ZB4BA36	Square D	050152	Cabeza de interruptor con protector verde
	ZB4BZ101	Square D	025242	Cuerpo del interruptor, 22mm 1NA XB4
PB5, PB7	ZB4BL4	Square D	050151	Cuerpo del interruptor, rojo extendido
	ZB4BZ102	Square D	025161	Cuerpo del interruptor, 22mm 1NA XB4
PB8, PB9	ZB4BA6	Square D	050197	Cabeza de interruptor, 22mm Mom plano azul XB4
	ZB4BZ101	Square D	025242	Cuerpo del interruptor, 22mm 1NA XB4
PBL1	ZB4BW33300	Square D	051301	Cabeza de interruptor, plano verde ZB4
	ZB4BW0B31	Square D	025236-31	Cuerpo del interruptor, 22mm LED verde 1NA 24V XB4
PBL2-PBL7	ZB4BA68	Square D	025237-68	Cabeza de interruptor, 22mm Mom plano LED azul XB4
	XB4BW36B5	Square D	024974-6	Interruptor, PB III azul 22mm 1NA LED 24V XB4
PL1	XB4BVB3	Square D	024970-3	Luz piloto verde, 24V 22mm LED XB4
PL2	XB4BVB4	Square D	024970-4	Luz piloto roja, 24V 22mm LED XB4
PLC	052753	Wood-Mizer	052753	Conjunto de PLC, E430 2006 (programado)
	069356	Wood-Mizer	069356	Conjunto de PLC, E430 2006 (programado)
	F0-04AD-1	Automation Direct	050163	Conjunto de PLC, 4 CH Analog Input 4-20MA
	D0-08TR	Automation Direct	052754	Conjunto de PLC, D06 8P Relay Out
Q1	OT100F3/B	RSA	050906-1	Desconexión, 100A trifásica sin fusible
	OHY65J6	RSA	050907-1	Operador, Red/Yellow Pistol Grip Disconnect 6mm
	OXF6X290	RSA	050908-1	Eje de desconexión, Operator Extension 6mm
R1	052764	Wood-Mizer	052764	Conjunto de resistor, 50W 100 ohmios

6

Información eléctrica*Lista de componentes eléctricos*

Reverse Jog, SAFE SW1-SW3	AAP2T51Z11	Automation Direct	039378	Interruptor, Safety Limit
SW1	ZB4BD2	Square D	051302	Cabeza de interruptor de 2 posiciones ZB4, contacto sostenido
	ZB4BZ101	Square D	025242	Cuerpo del interruptor, 22mm 1NA XB4
T1	9070TF2000D31	Square D	052756	Transformador, 2KVA 460V - 230V
TB1	DN-G10	Automation Direct	051344	Bloque de terminales, puesta a tierra verde/amarilla
TB2	3004362	Neff Engineering	024893	Bloque de terminales gris, 1 nivel
TB3	0711344	Neff Engineering	051308	Bloque de terminales negro, 1 nivel
TB4	DN-G1/0	Automation Direct	050887	Bloque de terminales de tierra, 1 nivel
TB5-7	DN-D10LED1	Automation Direct	051324	Bloque de terminales, 2 niveles con LED
TB8-TB26, TB61-84, TB86-TB89	3031364	Phoenix	052750	Bloque de terminales gris abrazadera de jaula, 2P
TB27-39, TB47-54, TB59-60	3031393	Phoenix	052760	Bloque de terminales gris abrazadera de jaula, 3P
TB40, TB42 TB85	3031416	Phoenix	052752	Bloque de terminales verde/amarilla, tierra 3P
TB43-TB46	3036042	Phoenix	052759	Bloque de terminales abrazadera de jaula, 3 niveles
U1	052173	Wood-Mizer	052173	Conjunto de impulsor de la hoja de sierra, motor del canteador industrial 2005
U2	052174	Wood-Mizer	052174	Conjunto de impulsor de avance, motor del canteador industrial 2005

6.3 Diagramas de distribución de componentes

Interfaz de gabinete de control/láser

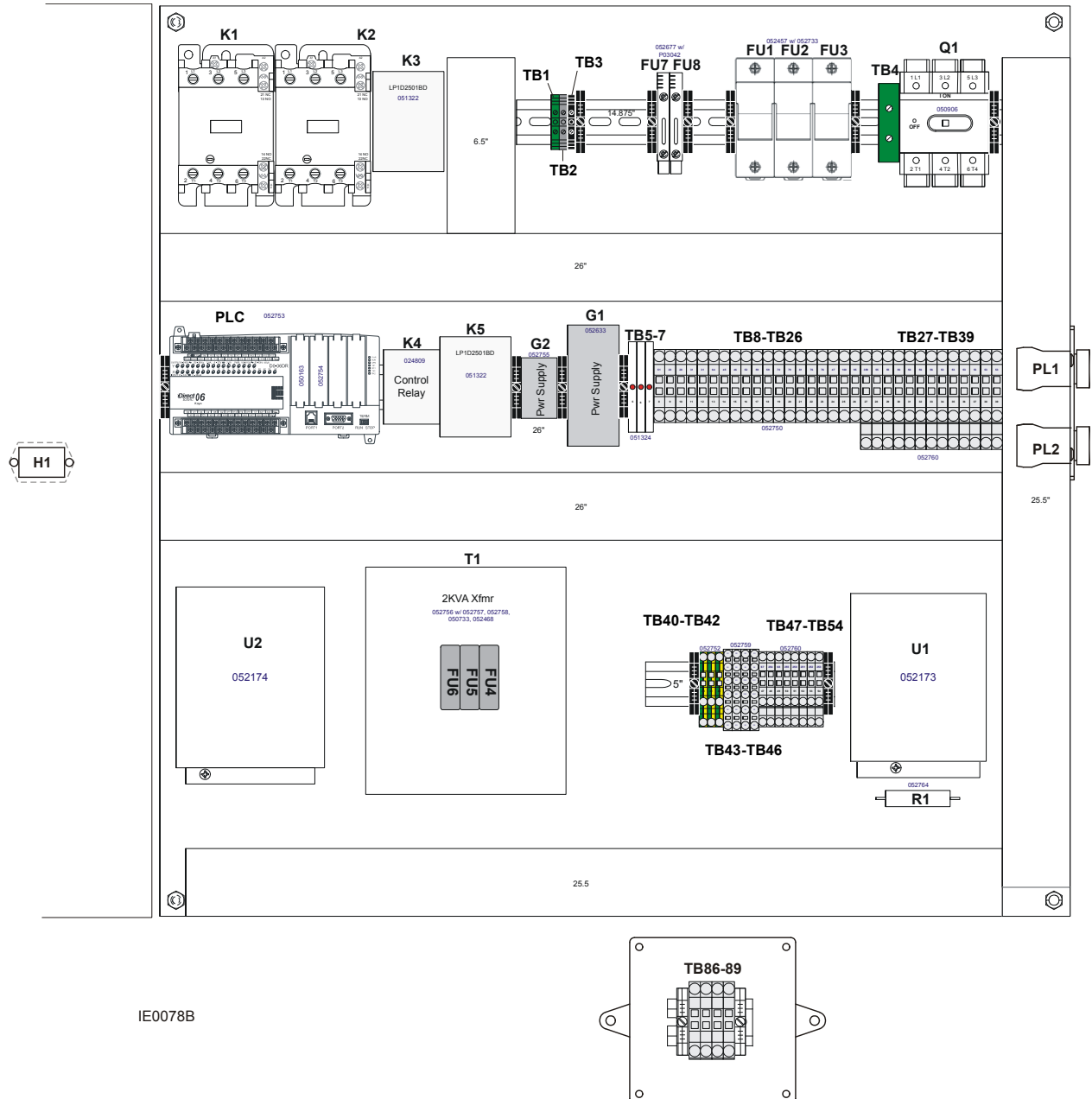
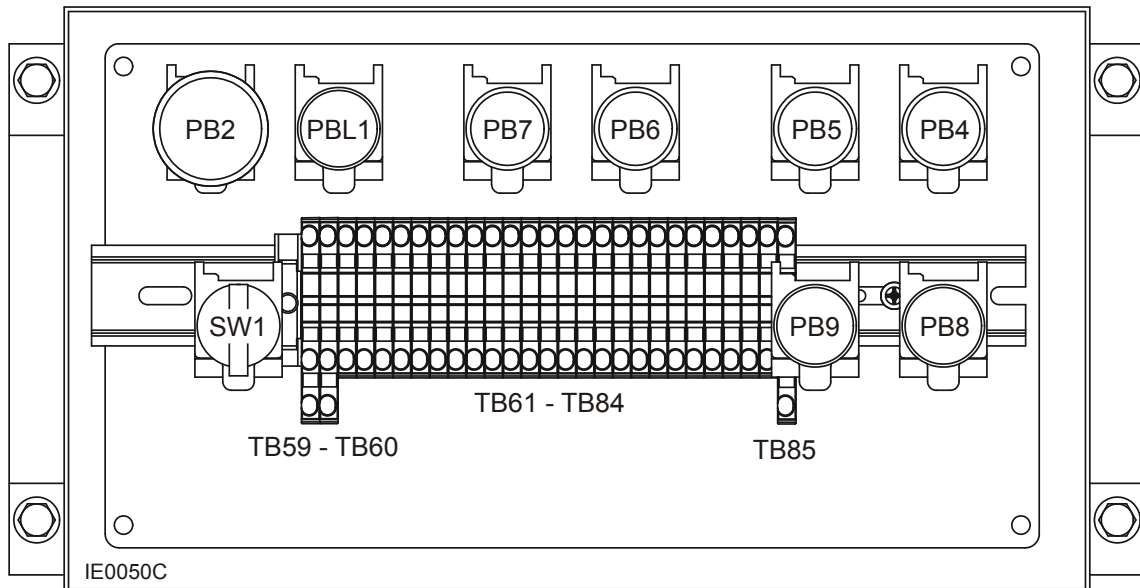
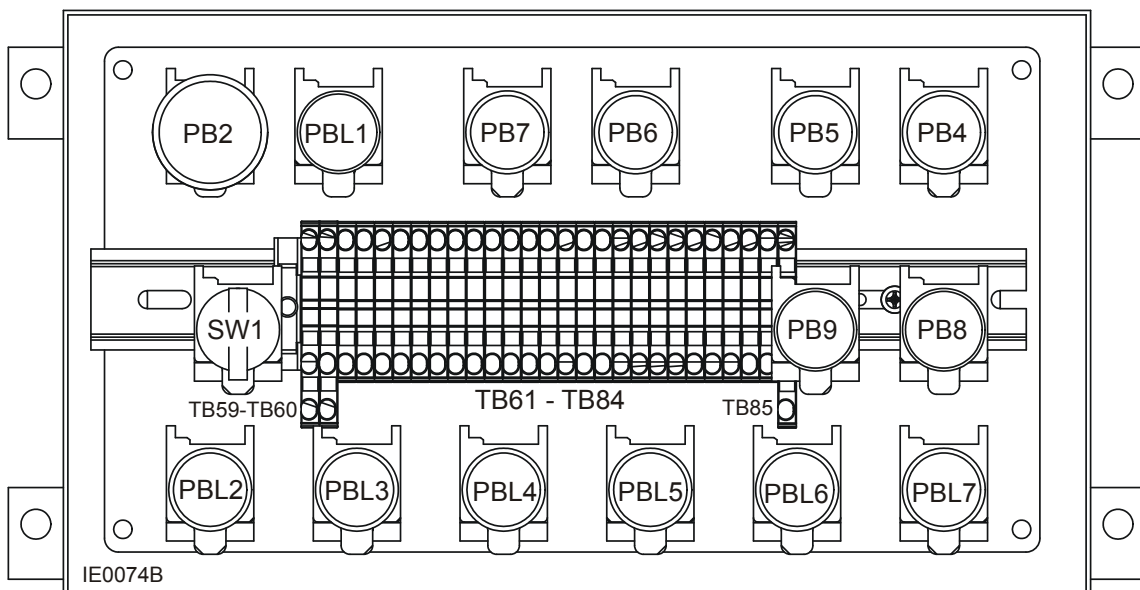


FIGURA 6-2

Interfaz del operador sin mecanismos de ajuste**FIGURA 6-3***Interfaz del operador con mecanismos de ajuste***FIGURA 6-4**

INDEX

I

- información eléctrica 6-1
 - diagrama de símbolos 6-1
 - diagramas de distribución de componentes 6-10
 - lista de componentes 6-8
- introducción
 - especificaciones 1-7
 - identificación del cliente y el equipo 1-5
 - información general de contacto 1-2
 - medidas 1-6
 - venta autorizados 1-3

M

- mantenimiento
 - ajuste de la velocidad de avance 4-13
 - alineación de las guías de láser 4-16
 - cambio de las hojas de sierra 4-1
 - cambio de los dientes de la hoja de sierra 4-1
 - garras anti-retroceso 4-15
 - lubricación 4-12
 - rodillos de avance 4-11
 - tensado de las cadenas 4-7
 - tensado de las correas 4-4

O

- operación y configuración
 - arranque de la máquina 3-10
 - canteado de la madera 3-12
 - configuración 3-1
 - instalación eléctrica 3-3
 - mecanismo de ajuste (opcional) 3-15
 - operación remota (opcional) 3-18
 - verificaciones previas a la operación 3-8

P

- piezas de repuesto
 - accionamientos de hoja de sierra y láser 5-6
 - actualización retroactiva(opcional) 5-39
 - armazón 5-29
 - arneses eléctricos 5-27
 - cómo utilizar la lista de piezas 5-1
 - compartimiento de guías láser 5-9
 - conjunto de mesa de alimentación 5-2
 - control del mecanismo de ajuste (opcional) 5-25
 - control del operador 5-23
 - cubierta del transductor (opcional) 5-43
 - cubiertas de compartimientos 5-32
 - eje de hojas de sierra 5-14
 - gabinete de control eléctrico 5-27
 - guías de láser 5-11
 - hojas de sierra 5-12
 - impulsor de avance 5-16
 - interruptores del mecanismo de ajuste (opcional) 5-44
 - motor de las hojas de sierra 5-15
 - motor impulsor del láser 5-8
 - pantalla (opcional) 5-40
 - protector superior de hojas de sierra 5-34
 - remoto (opcional) 5-45
 - retroceso 5-22
 - rodillo conducido superior 5-18, 5-20
 - rodillo impulsor inferior 5-19
 - tensor 5-21
 - tolva 5-37
 - tope limitador y escalas de la mesa de alimentación 5-4
 - transductor (opcional) 5-41

R

- replacement parts
 - housing covers 5-36

S

- seguridad
 - instrucciones 2-2
 - símbolos 2-1